

Terms & Conditions

BMW ConnectedDrive

Date Revised: 30-October-2023; Version: Release 03/24

الشروط والأحكام

خدمات BMW ConnectedDrive

تاريخ المراجعة: إصدار 30 أكتوبر 2023: تحريزاً في 24/03

1 BMW Digital Services and BMW ConnectedDrive Contract

1. الخدمات الرقمية من BMW وعقد خدمات BMW ConnectedDrive

1.1 AI-Uroush Automotive Trading Company, South Industry Zone, One Hundred Meter street, Erbil (hereinafter "AI-Uroush Automotive Trading Company") provides the customer with vehicle related information, auxiliary services, and the temporary or permanent activation of additional functions (hereinafter altogether "Services") under the name "BMW ConnectedDrive" in accordance with these General Terms and Conditions of Business and Use (hereinafter "Terms and Conditions").

1.1 توفر شركة العروش لتجارة السيارات، المنطقة الصناعية الجنوبية، شارع مائة متر، إربيل (يشار إليها فيما يلي باسم «شركة العروش لتجارة السيارات») للعميل المعلومات المتعلقة بالسيارة، والخدمات الإضافية، والتفعيل المؤقت أو الدائم للوظائف الإضافية (يشار إليها فيما يلي باسم «الخدمات») تحت اسم "BMW ConnectedDrive" وفقاً لشروط وأحكام العمل والاستخدام العامة هذه (يشار إليها فيما يلي باسم «الشروط والأحكام»).

1.2 In order to make Services available to the customer, the commencement of a BMW ConnectedDrive contract between the customer and AI-Uroush Automotive Trading Company is required. The BMW ConnectedDrive contract constitutes the framework agreement between AI-Uroush Automotive Trading Company and the customer and provides access to the BMW digital base Services (standard equipment) (hereinafter "Base Services") as set out in the equipment list of the respective BMW vehicle (hereinafter "Vehicle") for the customer without any additional payment obligation.

1.2 من أجل إتاحة الخدمات للعميل، يلزم إبرام عقد خدمات BMW ConnectedDrive بين العميل وشركة العروش لتجارة السيارات. يشكل عقد خدمات BMW ConnectedDrive الإطارية بين شركة العروش لتجارة السيارات والعميل ويتيح للعميل إمكانية الوصول إلى خدمات BMW الأساسية الرقمية (التجهيزات القياسية) (المشار إليها فيما يلي باسم «الخدمات الأساسية») كما هو موضح في قائمة تجهيزات سيارة BMW المعنية (المشار إليها فيما يلي باسم «السيارة») دون أي التزام دفع إضافي.

Additional Services under the BMW ConnectedDrive contract can be booked (depending on the selected Vehicle equipment) when purchasing the Vehicle or subsequently via the BMW ConnectedDrive online store or the BMW ConnectedDrive in-vehicle store (hereinafter jointly "BMW Store"). For the subsequent purchase, it is necessary to create a BMW ID within the BMW ConnectedDrive customer portal ("My BMW Portal") and to map

يمكن حجز الخدمات الإضافية بموجب عقد خدمات BMW ConnectedDrive (وفقاً لتجهيزات السيارة المختارة) عند شراء السيارة أو بعد ذلك عبر متجر BMW Connected Drive الإلكتروني أو متجر BMW Connected Drive داخل السيارة (يشار إليه فيما يلي باسم «متجر BMW Store»). لغرض الشراء لاحقاً، يلزم إنشاء مُعرّف BMW ID داخل بوابة عملاء BMW ConnectedDrive («بوابة My BMW») وتعيين السيارة المعنية لمُعرّف BMW ID هذا (لمزيد من المعلومات، راجع بند «بوابة My BMW ومتجر BMW Store»).

the respective Vehicle to this BMW ID (for further information see section "My BMW Portal and BMW Store").

- 1.3 If the customer orders a Vehicle from its seller (BMW authorized dealer or BMW subsidiary) with the standard or optional equipment required for a specific Service, the seller delivers at the same time a Al-Uroush Automotive Trading Company offer to commence a BMW ConnectedDrive contract for the use of Services for the customer to accept.
- a) If any Service is part of the standard equipment of the new Vehicle, the BMW ConnectedDrive contract between the customer and Al-Uroush Automotive Trading Company comes into effect at the same time as the purchase contract for the new Vehicle between the customer and the seller.
- b) If all Services are exclusively part of the optional equipment of the new Vehicle, the BMW ConnectedDrive contract between the customer and Al-Uroush Automotive Trading Company comes into effect when the first Service is activated by Al-Uroush Automotive Trading Company after the first registration of the new Vehicle.
- 1.4 The customer receives a declaration of acceptance for the Services booked with the Vehicle purchase in addition to the order confirmation. The customer receives a separate declaration of acceptance for the Services booked in the BMW Store. If the customer does not receive an express declaration of acceptance, acceptance is granted by activation of the respective Service.
- 1.5 The customer may have the SIM card installed in the Vehicle deactivated at any time by an authorized BMW dealer, a BMW subsidiary or an authorized BMW workshop. The deactivation of the SIM card disables all Services, except legally required functions and transmission of data only (as specified below).
- إذا طلب العميل سيارة من بائعها (موزع BMW المُعتمد أو شركة تابعة لشركة BMW) مع التجهيزات القياسية أو الاختيارية المطلوبة لخدمة معينة، فإن البائع يسلم في نفس الوقت عرض شركة العروش لتجارة السيارات لإبرام عقد خدمات BMW ConnectedDrive لاستخدام الخدمات ليقبلها العميل.
- ا) إذا كانت الخدمة المعنية جزءًا من التجهيزات القياسية لسيارة BMW الجديدة، فإن عقد خدمات BMW ConnectedDrive المُبرم بين العميل وشركة العروش لتجارة السيارات يدخل حيز التنفيذ في نفس وقت عقد شراء السيارة الجديدة المُبرم بين العميل والبائع.
- ب) إذا كانت جميع الخدمات جزءًا حصريًا من التجهيزات الاختيارية للسيارة الجديدة، فإن عقد خدمات BMW ConnectedDrive المُبرم بين العميل وشركة العروش لتجارة السيارات يدخل حيز التنفيذ عند تفعيل الخدمة الأولى بواسطة شركة العروش لتجارة السيارات بعد التسجيل الأول للسيارة الجديدة.
- يتلقى العميل إعلان قبول الخدمات المحجوزة مع شراء السيارة بالإضافة إلى تأكيد الطلب. يتلقى العميل إعلان قبول منفصل للخدمات المحجوزة في متجر BMW Store. إذا لم يتلق العميل إقرارًا صريحًا بالقبول، يتم منح القبول عن طريق تفعيل الخدمة المعنية.
- يجوز للعميل في أي وقت إيقاف فعالية بطاقة SIM المثبتة في السيارة بواسطة أحد الموزعين المُعتمدين من شركة BMW أو أحد فروع شركة BMW أو إحدى الورش الفنية المُعتمدة من شركة BMW. يؤدي إيقاف فعالية بطاقة SIM إلى تعطيل جميع الخدمات، باستثناء الوظائف المطلوبة قانونًا ونقل البيانات فقط (على النحو المحدد أدناه).

- a) إذا طلب العميل إيقاف فعالية بطاقة SIM قبل تسليم السيارة الجديدة، فسيتم التعرف على ذلك باعتباره انسحابًا من عقد خدمات BMW ConnectedDrive المُبرم.
- b) في السيارات المُجهزة بالوظائف التي تُعتبر جزءًا من الموافقة على طراز السيارة، وبالتالي فهي مطلوبة قانونًا، على سبيل المثال نداء الاستغاثة الأوروبي ("EU eCall") أو توفير بيانات الخرائط الإلكترونية ذات الصلة، لا يمكن إيقاف فعالية بطاقة SIM تمامًا. لا يؤثر ذلك على الانسحاب الفعلي من عقد خدمات BMW ConnectedDrive. إذا طلب العميل إيقاف فعالية بطاقة SIM بعد تسليم السيارة الجديدة، فسيتم تحديد إنهاء عقد خدمات BMW ConnectedDrive وخدماته من خلال بند «مدة وإنهاء عقد BMW ConnectedDrive وخدماته».
- c) لا يؤدي إيقاف فعالية بطاقة SIM تلقائيًا إلى تعطيل الوظائف التي تم تفعيلها بالفعل كما هو موضح في البند الفرعي الثاني من بند «وصف وتوافر الخدمات». إذا كان جزء من هذه الوظيفة يتطلب اتصال ببيانات أونلاين، فلن يكون هذا الجزء متاحًا بعد إيقاف فعالية بطاقة SIM.
- 1.6 للحصول على حق الإلغاء كمستهلك، يُرجى الرجوع إلى بند «حق الإلغاء للمستهلكين».
- 2. وصف الخدمات ومدى توافرها**
- 2.1 ارتباطًا بجيل السيارة، قد يلزم تسجيل الدخول إلى السيارة باستخدام مُعرّف BMW ID للحصول على المجموعة الكاملة من الوظائف لخدمات معينة، تم تحديد التفاصيل المتعلقة بهذا في شروحات الخدمة المعنية كما هو الحال في وقت شراء هذه الخدمة.
- 2.2 يتم توفير الخدمات عبر اتصال ببيانات أونلاين يتم إتاحتها بواسطة بطاقة SIM مُثبتة في السيارة وتعتمد على وظائف وتشغيل شبكة الجوال لبطاقة SIM المُثبتة. تتطلب بعض الخدمات اتصال ببيانات أونلاين بشكل دائم، وخدمات أخرى مؤقتًا فقط (على سبيل المثال لإرسال كود التفعيل). ولذلك، فإن الخدمات تقتصر في بعض الحالات مكانيًا على استقبال ونقل المحطات الإذاعية للشبكة المعنية. ولذلك، يمكن أن تتأثر الخدمات أيضًا بالعوائق الفيزيائية، ولا سيما الظروف الجوية والخصائص الطبوغرافية وموقع السيارة والعوائق مثل الجسور والمباني.
- a) If the customer requests such deactivation of the SIM card before the new Vehicle is handed over, this is recognized as withdrawal from the commenced BMW ConnectedDrive contract.
- b) In Vehicles equipped with functions that are part of the Vehicle's type approval and therefore legally required, e.g. the European Emergency Call ("EU eCall") or the provisioning of relevant electronic map data, the SIM card cannot be deactivated completely. This does not affect an effected withdrawal from the BMW ConnectedDrive contract. If the customer requests the deactivation of the SIM card after the new Vehicle is handed over, the termination of the BMW ConnectedDrive contract and its Services is determined by the section "Duration and Termination of the BMW ConnectedDrive contract and its Services".
- c) The deactivation of the SIM card does not automatically disable the functionality of already activated functions as described in the second subsection of the section "Description and availability of the services". If a part of such function requires an online data connection, this part will no longer be available after deactivation of the SIM card.
- 1.6 For a right of revocation as a consumer please see section "Right of revocation for consumers".
- 2. Description and availability of the Services**
- 2.1 Depending on the Vehicle generation, it may be necessary to log in to the Vehicle with the BMW ID for the full range of functions of certain Services; details on this are specified in the respective Service Descriptions as current at the time of purchase of such Service.
- 2.2 The Services are provided via an online data connection enabled by a SIM card installed in the Vehicle and are dependent on the functionality and operation of the mobile network for the installed SIM card. Some Services require an online data connection permanently, other Services only temporarily (e.g. for transmission of an activation code). The Services are therefore in some cases

spatially limited to the reception and transmission of the radio stations for the respective network. The Services can therefore also be affected by physical hindrances, in particular by atmospheric conditions, topographical features, the position of the Vehicle and obstacles such as bridges and buildings.

2.3 Disruptions to the Services may result from force majeure including strikes, lockouts, and official orders, as well as from technical and other measures that are necessary, for example, at the facilities of Al-Uroush Automotive Trading Company, the suppliers of traffic data or the network operators for proper operation or improvement of the Services (e.g. maintenance, repair, system-related software updates, extensions). Service disruptions may also result from short-term capacity bottlenecks due to peak loads on the Services or from disruptions in the area of third-party telecommunications systems. Al-Uroush Automotive Trading Company shall make all reasonable efforts to remedy such faults and any faults caused by malfunctions of the software relevant for the Service stored in the customer's Vehicle (so-called bugs) or to work towards their elimination without undue delay. In order to rectify faults in a Service, Al-Uroush Automotive Trading Company is entitled to make adjustments (e.g. configuration adjustments to the software) by remote access to the Vehicle software (hereinafter "Remote Action"), provided that all of the following conditions are met:

- a) The rectification of the fault has no negative effect on the operational safety of the customer's Vehicle;
- b) It is to be expected that the Remote Action will permanently remedy the malfunction for the customer's Vehicle;
- c) The changes made by the Remote Action are limited to the correction of the fault (although after the correction of faults there may be automatic updates as to be carried out previously in a fault-free state); and
- d) It is expected that the Remote Action will not cause undue impairments to the customer (e.g. longer-term failures of more than 10 (ten) minutes per attempt of a Remote Action, disruptions of other

2.3 قد تتعطل الخدمات لأسباب قهرية، بما في ذلك الإضرابات والإغلاق والأوامر الرسمية، وكذلك بسبب الإجراءات التقنية وغيرها من التدابير الضرورية، مثلاً في مرافق شركة العروش لتجارة السيارات، أو مُقدمي بيانات الحركة المرورية أو مشغلي الشبكات من أجل التشغيل السليم أو تحسين الخدمات (مثلاً الصيانة والإصلاح وتحديثات البرمجيات ذات الصلة بالنظام والتوسيعات). قد تحدث اختلالات في الخدمة أيضاً نتيجة اختناقات قصيرة الأجل في القدرة بسبب أحمال الذروة على الخدمات أو بسبب أعطال في مجال أنظمة الاتصالات السلكية واللاسلكية الخاصة بطرف خارجي. تلتزم شركة العروش لتجارة السيارات ببذل جميع الجهود المعقولة لإصلاح هذه الأخطاء على الفور وأي أخطاء ناجمة عن أعطال في برنامج تشغيل الخدمة ذات الصلة المخزنة في سيارة العميل (ما يسمى بالأخطاء) أو العمل على التخلص منها دون تأخير غير مُبرر. من أجل تصحيح الأخطاء في خدمة ما، يحق لشركة العروش لتجارة السيارات إجراء تعديلات (مثلاً تعديلات تهيئة البرمجيات) من خلال الوصول عن بُعد إلى برمجيات السيارة (المُشار إليه فيما يلي باسم «إجراء عن بُعد»)، بشرط استيفاء جميع الشروط التالية:

- a) تصحيح الخطأ ليس له أي تأثير سلبي على السلامة التشغيلية لسيارة العميل،
- b) يُتوقع أن يقوم الإجراء عن بُعد بمعالجة العطل بسيارة العميل بشكل دائم،
- c) تقتصر التغييرات التي تم تنفيذها من خلال الإجراء عن بُعد على تصحيح الخطأ (على الرغم من أنه بعد تصحيح الأخطاء قد تكون هناك تحديثات تلقائية كان من الممكن تنفيذها سابقاً كعمليات تحكم في حالة الخلو من الأخطاء)، و
- d) من المتوقع ألا يتسبب الإجراء عن بُعد في حدوث أعطال غير ضرورية للعميل (على سبيل المثال الأعطال طويلة الأجل لأكثر من 10 (عشر) دقائق لكل محاولة من الإجراءات عن بعد، واضطرابات الخدمات الأخرى، حتى أعطال وظائف السيارة الأخرى على المدى القريب، أو فقدان الإعدادات الشخصية أو بيانات العميل).

Services, even short-term failures of other vehicle functions, or to loss of personal settings or data of the customer).

- 2.4 Subject to the conditions set out in the previous subsection, Al-Uroush Automotive Trading Company is also entitled to carry out Remote Actions to comply with statutory provisions, to eliminate malfunctions of software stored in the Vehicle and to remedy security loopholes.
- 2.4 مع مراعاة الشروط المنصوص عليها في البند الفرعي السابق، يحق للموزع أيضًا تنفيذ إجراءات عن بُعد امتثالاً للأحكام القانونية، وإزالة أعطال البرمجيات المخزنة في السيارة ومعالجة الثغرات الأمنية.
- 2.5 If a Remote Action is not feasible for technical reasons, in particular due to insufficient mobile data connection or due to temporary vehicle conditions (e.g. vehicle conditions that are not suitable for the respective Remote Action, such as parking/living/driving; locking/unlocking the Vehicle during the Remote Action; starting an EU eCall), Al-Uroush Automotive Trading Company is entitled to repeat the Remote Action.
- 2.5 إذا تعذر تنفيذ الإجراء عن بُعد لأسباب فنية، لا سيما بسبب عدم كفاية اتصال بيانات الهاتف الجوال أو بسبب ظروف السيارة المؤقتة (مثل ظروف السيارة غير المناسبة للإجراء عن بُعد ذي الصلة، مثل صف السيارة/المعيشة/القيادة، تأمين/تحرير أقفال السيارة أثناء الإجراء عن بُعد، بدءًا من اتصال EU eCall)، يحق لشركة العروش لتجارة السيارات تكرار الإجراء عن بُعد.
- 2.6 Al-Uroush Automotive Trading Company may indicate to the customer via the Vehicle's central information display the availability of Remote Software Upgrades (provision of software updates over the air) which require that the customer confirms the installation of the upgrade via the Central Information Display. Certain Services may not be functional or limited in their functionality until the customer installs the indicated Remote Software Upgrade. Information about the respective upgrades is provided to the customer as part of the notification of its availability.
- 2.6 قد تشير شركة العروش لتجارة السيارات للعميل عبر شاشة عرض المعلومات المركزية للسيارة إلى أن ترقيات البرمجيات عن بُعد متاحة، حيث تتطلب أن يؤكد العميل تثبيت الترقية عبر شاشة عرض المعلومات المركزية. قد لا تعمل وظائف معينة أو تعمل بشكل محدود وظيفيًا حتى يثبت العميل ترقية Remote Software Upgrade الموضحة. يتم توفير معلومات حول الترقيات المعنية للعميل كجزء من الإخطار الذي يشير إلى توفرها.

3. Use of the Services

3. استخدام الخدمات

- 3.1 The customer may not use the Services for illegal purposes and will ensure that third parties do not do so either. The customer is not entitled to pass on the data and information received within the use of the Services to third parties for commercial purposes or to process them further.
- 3.1 لا يجوز للعميل استخدام الخدمات لأغراض غير قانونية وسوف يضمن عدم قيام أي أطراف خارجية بذلك أيضًا. لا يحق للعميل نقل البيانات والمعلومات المستلمة في نطاق استخدام الخدمات إلى أطراف خارجية لأغراض تجارية أو لمعالجتها بشكل أكبر.
- 3.2 The customer bears the costs of misuse of Services (e.g. the emergency call).
- 3.2 يتحمل العميل تكاليف إساءة استخدام الخدمات (مثلًا، emergency call «نداء الاستغاثة»).

3.3 The BMW ConnectedDrive contract between AI-Uroush Automotive Trading Company and the customer as well as the Services booked by the customer are vehicle-bound and cannot be transferred to or used in another vehicle.

3.3 عقد خدمات BMW ConnectedDrive المُبرم بين شركة العروش لتجارة السيارات والعميل والخدمات المحجوزة من قبل العميل مُرتبطة بالسيارة ولا يمكن نقلها أو استخدامها في سيارة أخرى.

4. Sale or permanent transfer of the vehicle

4. البيع أو النقل الدائم للسيارة

4.1 The customer may not transfer its existing BMW ConnectedDrive contract to a third party without the consent of AI-Uroush Automotive Trading Company, even if the customer sells or permanently transfers his/her Vehicle to a third party.

4.1 لا يجوز للعميل نقل عقد خدمات BMW ConnectedDrive الحالي الخاص به إلى طرف خارجي دون موافقة شركة العروش لتجارة السيارات، حتى إذا قام العميل ببيع سيارته/سيارتها أو نقلها بشكل دائم إلى طرف خارجي.

4.2 If the Vehicle is sold or permanently transferred to a third party, the customer must end the link between the Vehicle and his/her user account via the My BMW Portal and delete all personal data stored.

4.2 إذا تم بيع السيارة أو نقلها بشكل دائم إلى طرف خارجي، فيجب على العميل إنهاء الارتباط بين السيارة وحساب المستخدم الخاص به/يها عبر بوابة My BMW وحذف جميع البيانات الشخصية المخزنة.

4.3 The customer is obliged to inform the third party to whom he/she sells or permanently transfers his/her Vehicle of all active and deactivated Services.

4.3 يلتزم العميل بإبلاغ الطرف الخارجي الذي يبيع له سيارته/سيارتها أو الذي يقوم بتحويل سيارته/سيارتها له بشكل دائم بخصوص جميع الخدمات المُفعلة وغير المُفعلة.

5. Duration and Termination of the BMW ConnectedDrive contract and Services

5. مدة وإنهاء عقد خدمات BMW ConnectedDrive والخدمات

5.1 The BMW ConnectedDrive contract shall be commenced for an indefinite duration.

5.1 يتعين إبرام عقد خدمات BMW ConnectedDrive لمدة غير مُحددة.

The customer can ordinarily terminate the BMW ConnectedDrive contract at any time with a one-month notice period. In this case, all Services with indefinite duration end with the BMW ConnectedDrive contract.

يمكن للعميل عادةً إنهاء عقد خدمات BMW ConnectedDrive في أي وقت مع فترة إشعار مدتها شهر واحد. في هذه الحالة، تنتهي جميع الخدمات ذات المدة غير المُحددة بعقد خدمات BMW ConnectedDrive.

AI-Uroush Automotive Trading Company can ordinarily terminate the BMW ConnectedDrive contract with a one-month notice period at the earliest 5 (five) years after its commencement. In case of an ordinary termination, the BMW ConnectedDrive contract remains in force and effect for any ongoing Service with limited duration until the term of the respective Service has lapsed and/or for any Service with an indefinite duration until such can be terminated ordinarily.

عادةً يمكن لشركة العروش لتجارة السيارات إنهاء عقد خدمات BMW ConnectedDrive من خلال فترة إشعار مدتها شهر واحد بعد مرور 5 (خمس) سنوات على أقرب تقدير من إبرام العقد. في حالة الإنهاء العادي، يظل عقد خدمات BMW ConnectedDrive ساريًا وساري المفعول لأي خدمة مستمرة ذات مدة محدودة حتى انقضاء مدة الخدمة المعنية و/أو لأي خدمة ذات مدة غير مُحددة إلى أن يتسنى إنهاء ذلك بشكل عادي.

- 5.2 Base Services are commenced with an indefinite duration. The duration of any additional Service is determined by the individual contract for the respective Service, either with limited duration with a maximum of 2 (two) years or with indefinite duration with a one-off payment or a monthly payment.
- 5.2 يتعين إبرام عقد خدمات BMW ConnectedDrive لمدة غير مُحددة. يمكن للعميل عادةً إنهاء عقد خدمات BMW ConnectedDrive في أي وقت مع فترة إشعار مدتها شهر واحد. في هذه الحالة، تنتهي جميع الخدمات ذات المدة غير المُحددة بعقد خدمات BMW ConnectedDrive.
- 5.3 A Service with limited duration ends with the expiry of its term. If offered by Al-Uroush Automotive Trading Company, the customer can book such Service for a new term. If the individual contract specifies that a Service with a limited duration is automatically renewed upon the expiry of its term, both the customer and BMW can prevent the renewal by giving notice at least of 1 (one) month before the end of the respective term.
- 5.3 تبدأ الخدمات الأساسية لمدة غير مُحددة. يتم تحديد مدة أي خدمة إضافية من خلال العقد الشخصي للخدمة المعنية، إما مع مدة مُحددة لا تزيد على 2 (عامين) أو مع مدة غير مُحددة مع الدفع لمرة واحدة أو الدفع شهريًا.
- 5.4 Except with respect to Services set out in the subsequent subsection, a Service with an indefinite duration can be ordinarily terminated with a one-month notice period by the customer at any time and by Al-Uroush Automotive Trading Company at the earliest 5 (five) years after its commencement, in each case without any reimbursement.
- 5.4 تنتهي الخدمة ذات المدة المُحددة بانتهاء مدتها. إذا تم العرض من قبل شركة العروش لتجارة السيارات، فإنه يمكن للعميل حجز هذه الخدمة لفترة جديدة. إذا حدد العقد الشخصي أن الخدمة ذات المدة المُحددة يتم تجديدها تلقائيًا عند انتهاء مدتها، فيمكن لكل من العميل وشركة BMW منع التجديد من خلال تقديم إشعار قبل شهر (واحد) على الأقل من نهاية المدة المعنية.
- 5.5 A Service with an indefinite duration and recurring payments by the customer can be terminated:
- 5.5 يمكن إنهاء الخدمة ذات المدة غير المُحددة والمدفوعات المتكررة من قبل العميل:
- a) at any time with effect from the date of the next due payment;
- أ) في أي وقت اعتبارًا من تاريخ الدفعة المُستحقة التالية،
- b) immediately by BMW if a customer has not fulfilled a due payment obligation due to the expiry of their means of payment and BMW had previously notified the customer of the upcoming expiry and its consequences at least [four weeks] in advance; the fifth subsection of the section "Booking additional Services via the BMW Store" shall remain unaffected.
- ب) فوريًا من قبل BMW إذا لم يوفِّ العميل التزامه بالدفع المستحق بسبب انتهاء وسائل الدفع الخاصة به وBMW قد أبلغت العميل مسبقًا عن انتهاء المدة وبعواقبها على الأقل [اربعة أسابيع] مسبقًا؛ البند الفرعي الخامس من القسم "حجز خدمات إضافية عبر متجر BMW" سيبقى دون تغيير.
- c) except in the cases contemplated by b) above, by BMW in accordance with applicable laws if a customer has not fulfilled their due payment obligation.
- ج) باستثناء الحالات المتوقعة في البند ب) أعلاه، من قبل BMW وفقًا للقوانين المعمول بها إذا لم يوفِّ العميل التزامه بالدفع المستحق.
- 5.6 If the Vehicle is sold or passed on to a third party, the customer can terminate a Service with limited duration with a six-week notice period without any reimbursement by Al-Uroush Automotive Trading Company.
- 5.6 إذا تم بيع السيارة أو نقلها إلى طرف خارجي، يمكن للعميل إنهاء الخدمة لمدة محدودة مع فترة إشعار مدتها ستة أسابيع دون أي تعويض من قبل شركة العروش لتجارة السيارات.
- 5.7 Services can be deactivated by the customer at any time by having the SIM card deactivated,
- 5.7 يمكن إيقاف فعالية الخدمات من قبل العميل في أي وقت عن طريق إيقاف فعالية بطاقة SIM، وبالتالي تعليق التزام شركة العروش

thereby suspending the obligation of Al-Uroush Automotive Trading Company to provide affected Services without any reimbursement for the time of such deactivation. This does not apply to legally required functions or provisioning of data.

لتجارة السيارات بتقديم الخدمات المتأثرة دون أي تعويض عن وقت إيقاف الفعالية. لا ينطبق هذا على الوظائف المطلوبة قانوناً أو توفير البيانات.

5.8 Al-Uroush Automotive Trading Company may suspend, cancel or terminate Services or the BMW ConnectedDrive contract as a whole in the event of the customer being or becoming subject to sanctions (any applicable restrictive measures (trade, military, economic or financial sanctions, laws, or embargoes) including lists of specially designated nationals or blocked persons lists mandated, imposed or adopted by the relevant authorities (in particular the United Nations Security Council, the European Union, Her Majesty's Treasury)). Such right can only be exercised, if Al-Uroush Automotive Trading Company is no longer permitted to provide the respective Services to or to continue the BMW ConnectedDrive contract with the customer. To the extent the respective Services have already been paid by the customer, the customer is entitled to claim an adequate refund regarding the unused/cancelled Service provided that Al-Uroush Automotive Trading Company has received the approval from the competent authority (to the extent required under the applicable sanctions).

5.8 شركة العروش لتجارة السيارات يحق لها تعليق أو إلغاء أو إنهاء الخدمات أو عقد BMW ConnectedDrive ككل، في حالة تعرض العميل لعقوبات (أي إجراءات تقييدية مُطبقة (العقوبات التجارية أو العسكرية أو الاقتصادية أو المالية، أو القوانين، أو المقاطعات) بما في ذلك قوائم تضم المواطنين المعنيين خصيصاً أو قوائم الأشخاص المحظورين التي تم تفويضها أو فرضها أو اعتمادها من قبل السلطات المختصة (لا سيما مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة، والاتحاد الأوروبي، ووزارة الإقتصاد والمالية)). ولا يمكن ممارسة هذا الحق إلا إذا لم يعد مسموحاً لشركة العروش لتجارة السيارات تقديم الخدمات المعنية إلى أو مواصلة عقد خدمات BMW ConnectedDrive مع العميل. إلى الحد الذي تم فيه دفع الخدمات المعنية بالفعل من قبل العميل، يحق للعميل المطالبة باسترداد الأموال المكافئة فيما يتعلق بالخدمة غير المستخدمة/المُلغاة بشرط أن تكون شركة العروش لتجارة السيارات قد تلقت الموافقة من السلطة المختصة (بالقدر المطلوب بموجب العقوبات المعمول بها).

5.9 The right of extraordinary termination of the BMW ConnectedDrive contract and any individual Service remains unaffected.

5.9 لا يتأثر حق الإنهاء الاستثنائي لعقد خدمات BMW ConnectedDrive وأي خدمة شخصية.

6. Contact

6. التواصل

6.1 The BMW customer service can be reached at info@bmw-iraq.com. The BMW ConnectedDrive hotline is available from Saturday to Thursday from 09:00 to 20:00 hours under +964781377777.

6.1 يمكن الوصول إلى خدمة عملاء شركة BMW على الموقع الإلكتروني info@bmw-iraq.com. يُتاح الخط الساخن لخدمات BMW ConnectedDrive من السبت إلى الخميس من الساعة 09:00 حتى الساعة 20:00 على الرقم الهاتفي +964781377777.

7. Liability

7. المسؤولية

7.1 If a Service is defective, the customer has the statutory warranty rights applicable to digital products (or, as applicable, goods with digital elements), unless stipulated otherwise.

7.1 في حالة وجود خلل في الخدمة، فإن العميل يتمتع بحقوق الضمان القانونية السارية على المنتجات الرقمية (أو، حيثما ينطبق، السلع ذات العناصر الرقمية)، ما لم يُنص على خلاف ذلك.

- 7.2 Al-Uroush Automotive Trading Company accepts no liability for the accuracy and topicality of the data and information transmitted via the Services. 7.2 لا تتحمل شركة العروش لتجارة السيارات أي مسؤولية عن دقة وموضوعية البيانات والمعلومات المُرسلة عبر الخدمات.
- 7.3 Al-Uroush Automotive Trading Company shall not be liable for the consequences of malfunctions, interruptions, and functional impairments of the Services, in particular in the cases of physical hindrances and disruptions of services. 7.3 لن تكون شركة العروش لتجارة السيارات مسؤولة عن النتائج المترتبة على الأعطال والانقطاعات والاختلالات الوظيفية للخدمات، لا سيما في حالات العوائق الفيزيائية وانقطاع الخدمات.
- 7.4 In the event of slight negligence, Al-Uroush Automotive Trading Company shall only be liable in the event of a breach of material contractual obligations (cardinal obligations), such as those which the contract is intended to impose on Al-Uroush Automotive Trading Company in accordance with its content and purpose or the fulfilment of which is essential for the proper performance of the contract and on the observance of which the customer regularly relies on and may rely. This liability is limited to the typical damage foreseeable at the time of commencement of the contract. 7.4 في حالة الإهمال البسيط تتحمل شركة العروش لتجارة السيارات المسؤولية فقط عن انتهاك الواجبات التعاقدية الأساسية (الواجبات الأساسية)، مثل تلك الواجبات التي يفرضها العقد على شركة العروش لتجارة السيارات وفقاً لمحتواها وغرضها، والتي يعتبر أداؤها ذاته أمراً ضرورياً للوفاء الواجب والدقيق بالعقد والذي قد يعتمد عليه العميل كمسوغ بشكل دائم. وهذه المسؤولية تقتصر على الضرر النمطي المتوقع وقت إبرام العقد.
- 7.5 The personal liability of Al-Uroush Automotive Trading Company's legal representatives, vicarious agents and employees for damage caused by them through slight negligence is also limited to the extent described in the preceding section. 7.5 المسؤولية الشخصية لممثلي شركة العروش لتجارة السيارات القانونيين والوكلاء بالإنابة والموظفين عن الضرر الناجم عنهم من خلال الإهمال الطفيف تقتصر أيضاً على المدى الموضح في البند السابق.
- 7.6 Al-Uroush Automotive Trading Company's liability in the event of fraudulent concealment of a defect, from the assumption of a guarantee or a procurement risk and under the Product Liability Act remains unaffected by any provisions of the Terms and Conditions. Limitations of liability under the Terms and Conditions do not apply in the event of intent, gross negligence or injury to life, body or health. 7.6 تظل مسؤولية شركة العروش لتجارة السيارات في حالة الإخفاء الاحتمالي للعييب، من افتراض وجود ضمان أو مخاطر شراء وبموجب قانون المسؤولية عن المنتج، غير متأثرة. لا تنطبق حدود المسؤولية في حالة سوء النية أو الإهمال الجسيم أو الإصابة التي تلحق بالحياة أو الجسم أو الصحة.
8. Data processing and security 8. معالجة البيانات وتأمينها
- 8.1 Al-Uroush Automotive Trading Company collects, stores and uses personal data and non-personal data of its customers to the extent necessary to provide the respective Service or based on other 8.6 تقوم شركة العروش لتجارة السيارات بجمع وتخزين واستخدام البيانات الشخصية والبيانات غير الشخصية الخاصة بعملائه بالقدر اللازم لتوفير الخدمة المعنية أو بناءً على أسس قانونية أخرى مناسبة (على سبيل المثال موافقة). يمكن العثور على نظرة عامة على كل

adequate legal bases (e.g. consent). An overview of each Service including the processed data categories can be found in the respective Service Description (annexed to these Terms and Conditions). Details on the processing of personal data and non-personal can be viewed in the separate Legal Notices on Data Protection.

خدمة، بما في ذلك فئات البيانات التي تمت معالجتها في وصف الخدمة المعنية (مرفق بهذه الشروط والأحكام). يمكن الاطلاع على تفاصيل معالجة البيانات الشخصية وغير الشخصية في الإشعارات القانونية المتصلة المتعلقة بحماية البيانات.

8.2 The customer must inform Al-Uroush Automotive Trading Company immediately of any changes to personal data relating to the contractual relationship and the invoicing of Services.

8.2 يتعين على العميل إبلاغ شركة العروش لتجارة السيارات على الفور بأي تغييرات تطرأ على البيانات الشخصية ذات الصلة بالعلاقة التعاقدية وفتاير الخدمات.

8.3 For some functions, only the customer can decide and control whether and to what extent these are activated and can be used in connection with the Vehicle. Some of these functions may also affect other vehicle users and their data. In this case, the customer must inform the other vehicle users about the processing of their data, e.g. by referring to the Legal Notices on Data Protection.

8.3 بالنسبة لبعض الوظائف، يمكن للعميل فقط أن يقرر ويتحكم، فيما إذا كان يتم تفعيلها وإلى أي مدى يمكن استخدامها فيما يتعلق بالسيارة. قد تؤثر بعض هذه الوظائف أيضًا على مستخدمي السيارة الآخرين وعلى بياناتهم. في هذه الحالة، يتعين على العميل إبلاغ مستخدمي السيارة الآخرين بمعالجة بياناتهم، مثلًا بالرجوع إلى الإشعارات القانونية المتعلقة بحماية البيانات.

9. Right to modify

9. الحق في التعديل

9.1 Al-Uroush Automotive Trading Company reserves the right to modify the scope of the BMW ConnectedDrive contract, provided that both such modification is reasonable for the customer with regard to the overall scope of the agreed contract and as far as such modification is necessary for the elimination of subsequently arising equivalence disturbances, to adapt to changes of the legal situation or technical requirements for Al-Uroush Automotive Trading Company or for operational reasons. In the event of a more extensive modification of the scope of the BMW ConnectedDrive contract, of which the customer can be notified in writing or via an electronic communication channel, the customer may terminate the BMW ConnectedDrive contract extraordinarily within six weeks of receipt of the notification of the modification and have it deactivated free of charge via the BMW ConnectedDrive Hotline. The refund is made on a pro rata temporis basis.

9.1 تحتفظ شركة العروش لتجارة السيارات بالحق في تعديل نطاق عقد خدمات BMW ConnectedDrive، بشرط أن يكون هذا التعديل معقولاً للعميل فيما يتعلق بالنطاق العام للعقد المتفق عليه ويقدر ما يكون هذا التعديل ضرورياً للقضاء على اضطرابات التكافؤ الناشئة لاحقاً، أو للتكيف مع التغييرات التي تطرأ على الوضع القانوني أو المتطلبات الفنية لشركة العروش لتجارة السيارات أو لأسباب تشغيلية. في حالة إجراء تعديل أكثر شمولاً لنطاق الخدمة، والذي يمكن إخطار العميل به كتابياً أو من خلال قناة اتصال إلكترونية، فإنه يجوز للعميل إنهاء هذه الخدمة بشكل استثنائي في غضون ستة أسابيع من استلام الإخطار بالتعديل والقيام بإيقاف فعالية الخدمة مجاناً عبر الخط الساخن لخدمات BMW ConnectedDrive. يتم استرداد المبلغ على أساس تناسبي مؤقت.

9.2 A corresponding right to modify applies to non-essential amendments to the Terms and Conditions. Any such amendments shall be published at least six weeks before their intended date of entry into force. If the customer has

9.2 ينطبق الحق المطابق في التعديل على التعديلات غير الضرورية على الشروط والأحكام. سوف يتم نشر أي تعديلات من هذا القبيل قبل ستة أسابيع على الأقل من التاريخ المحدد لدخولها حيز التنفيذ. إذا وافق العميل على قناة اتصال إلكترونية مباشرة مع شركة العروش لتجارة السيارات. (مثلًا عن طريق بوابة عملاء خدمات BMW ConnectedDrive «بوابة My BMW»)، فإنه يمكن أيضًا

agreed an electronic communication channel with AI-Uroush Automotive Trading Company (e.g. via the BMW ConnectedDrive customer portal "My BMW Portal"), the amendments can also be communicated in this way. They become part of the Terms and Conditions if the customer does not expressly object to AI-Uroush Automotive Trading Company before the intended date of entry into force of the amendments. AI-Uroush Automotive Trading Company will expressly inform the customer of the consequences of not objecting to the amendments in its offer to modify the Terms and Conditions.

الإبلاغ عن التغييرات بهذه الطريقة. تصبح جزءًا من الشروط والأحكام إذا لم يعترض العميل صراحةً على شركة العروش لتجارة السيارات قبل التاريخ المحدد لدخول التعديلات حيز التنفيذ. سوف تقوم شركة العروش لتجارة السيارات بإبلاغ العميل صراحةً بالعواقب المترتبة على عدم الاعتراض على التعديلات في عرضه لتعديل الشروط والأحكام.

9.3 AI-Uroush Automotive Trading Company may also reasonably modify the scope of a Service, provided that such modification is reasonable for the customer with regard to the overall scope of the agreed Service and such modification is made for a valid reason (e.g. necessary for the elimination of subsequently arising equivalence disturbances, to adapt changes to the legal situation, to adapt the digital content or digital services to a new technical environment or for other important operational reasons or technical requirements for AI-Uroush Automotive Trading Company). The customer will be notified in writing or via an electronic communication channel about the modification. The customer may terminate an affected Service extraordinarily within 30 days of receipt of the notification of the modification, if such modification impairs the use of the Service except if the impairment is insignificant.

9.3 يجوز لشركة العروش لتجارة السيارات أيضًا تعديل نطاق الخدمة بشكل معقول، بشرط أن يكون هذا التعديل معقولاً للعميل فيما يتعلق بالنطاق العام للخدمة المتفق عليها وأن يتم إجراء هذا التعديل لسبب وجيه (على سبيل المثال اللازمة للقضاء على الاضطرابات الناشئة في وقت لاحق، لمواءمة التغييرات مع الوضع القانوني، لمواءمة المحتوى الرقمي أو الخدمات الرقمية مع بيئة تقنية جديدة أو لأسباب تشغيلية أخرى مهمة أو المتطلبات التقنية لشركة العروش لتجارة السيارات). يتم إخطار العميل كتابيًا أو عبر قناة اتصال إلكترونية حول التعديل. يجوز للعميل إنهاء الخدمة المتأثرة بشكل غير عادي في غضون 30 يومًا من استلام الإخطار بالتعديل، إذا كان هذا التعديل يضعف استخدام الخدمة إلا إذا كان النقص غير ذات أهمية.

10. Place of jurisdiction, applicable law and dispute resolution

10. مكان الاختصاص القضائي والقانون المعمول به وفض النزاعات

10.1 Exclusive place of jurisdiction for all claims arising from the business relationship with merchants is Erbil.

10.3 مكان الاختصاص القضائي الحصري لجميع الدعاوى الناشئة عن علاقة العمل مع التجار هو محافظة إربيل.

10.2 The same place of jurisdiction shall apply if the customer does not have a general place of jurisdiction in Iraq, moves his/her place of residence or usual place of abode out of Iraq after commencement of the contract or if his/her place of residence or usual place of abode is not known at the time the action is brought.

10.4 ينطبق نفس مكان الاختصاص القضائي إذا كان العميل لا يحتفظ بمكان عام للولاية القضائية في العراق أو نقل مكان إقامته/إقامتها أو مكان الإقامة المعتاد خارج العراق بعد إبرام العقد، أو إذا لم يكن مسكنه/مسكنها أو مكان إقامته/إقامتها المعتاد معروفًا وقت رفع الدعوى.

10.3 Iraqi law applies to all disputes arising from or based on this contractual relationship, excluding the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

10.3 ينطبق القانون العراقي على جميع النزاعات الناشئة عن هذه العلاقة التعاقدية أو بناءً عليها، باستثناء اتفاقية الأمم المتحدة بخصوص عقود البيع الدولي للبضائع (CISG).

10.4 "Out-of-court settlement of disputes"

We are legally obliged to inform the customer that the European Commission has set up an online dispute resolution platform (OS) for the out-of-court settlement of consumer disputes. You can find the platform at: <http://ec.europa.eu/consumers/odr>.

BMW will not participate in any dispute settlement proceedings before a consumer arbitration board and is not obliged to do so.

10.4 «تسوية المنازعات خارج المحكمة»

نحن ملزمون قانوناً بإبلاغ العميل بأن المفوضية الأوروبية قد أنشأت منصة لتسوية المنازعات عبر الإنترنت (OS) لتسوية نزاعات العميل خارج المحكمة. يمكنك العثور على المنصة على الموقع الإلكتروني: <http://ec.europa.eu/consumers/odr>.

لن تشارك BMW في أي إجراءات لتسوية المنازعات أمام مجلس تحكيم المستهلك وليست ملزمة بالقيام بذلك.

11. Right of revocation for consumers

11. حق الفسخ للمستهلكين

The consumer has the right of revocation the service in accordance with the Iraqi Consumer Protection Law.

يحق للمستهلك إلغاء الخدمة وفقاً لقانون حماية المستهلك العراقي.

سياسة الإلغاء

Cancellation policy

حق الفسخ

Right of revocation:

يحق لك، في غضون أربعة عشر يوماً، فسخ هذا العقد دون إبداء أسباب. مدة الفسخ أربعة عشر يوماً بدءاً من إبرام العقد.

You have the right, within fourteen days to revoke this Contract without giving reasons.

The revocation period is fourteen days from the day of the commencement of the Contract.

لكي تمارس حقك في الفسخ، يتعين عليك إبلاغنا (شركة العروش لتجارة السيارات شركة العروش لتجارة السيارات، بريد إلكتروني: info@bmw-iraq.com) عن طريق بيان واضح (مثلاً، خطاب مرسل بالبريد أو عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني) بقرارك بفسخ هذا العقد. يمكنك استخدام نموذج الفسخ المرفق لهذا الغرض، لكن هذا ليس إلزامياً. للامتثال لفترة الفسخ، يكفي إرسال إشعار بأنك تمارس حق الفسخ قبل إنتهاء فترة الفسخ.

النتائج المترتبة على الفسخ:

In order to exercise your right of revocation, you must inform us (Al-Uroush Automotive Trading Company Al-Uroush Automotive Trading Company, e-mail: info@bmw-iraq.com) by means of a clear statement (e.g. a letter sent by post, fax or e-mail) of your decision to revoke this Contract. You can use the attached model revocation form for this purpose, but this is not mandatory. In order to comply with the revocation period, it is sufficient to send the notification that you are exercising the right of revocation before the end of the revocation period.

إذا قمت بفسخ هذا العقد، فسوف نقوم بتعويضك عن جميع المبالغ التي تلقيناها منك، بما في ذلك رسوم التوصيل (باستثناء الرسوم الإضافية الناجمة عن اختيارك لطريقة مختلفة للتسليم مقارنة بأرخص تسليم قياسي تقدمه)، على الفور وفي موعد لا يتجاوز أربعة عشر يوماً من تاريخ استلامنا لإشعار قيامك بفسخ هذا العقد. سوف تستخدم نفس وسائل الدفع لاسترداد الأموال التي استخدمتها في المعاملة الأصلية، ما لم يتم الاتفاق معك صراحة على خلاف ذلك، لن يتم تحصيل رسوم هذا المبلغ المسترد بأي حال من الأحوال.

Consequences of revocation:

If you revoke this Contract, we shall reimburse you for all payments we have received from

إذا طلبت أن تبدأ الخدمات خلال فترة الإلغاء، فإنه يتعين عليك سداد مبلغ معقول يتوافق مع نسبة الخدمات التي تم تقديمها بالفعل بحلول الوقت الذي أبلغتنا فيه بممارسة حق الإلغاء فيما يتعلق بهذا العقد مقارنة بالمبلغ الإجمالي للخدمات المنصوص عليها في العقد.

نموذج الفسخ:

(إذا كنت ترغب في فسخ العقد، يُرجى ملء هذا النموذج وإرجاعه.)

you, including delivery charges (except for additional charges resulting from your choosing a different method of delivery from the cheapest standard delivery offered by us), immediately and no later than fourteen days from the date we receive notification of your revocation of this Contract. We will use the same means of payment for this refund as you used for the original transaction, unless expressly agreed otherwise with you; in no event will you be charged for this refund.

If you have requested that the Services should commence during the cancellation period, you shall pay us a reasonable amount corresponding to the proportion of the Services already provided by the time you inform us of the exercise of the right of cancellation in respect of this Contract compared to the total amount of Services provided for in the Contract.

Revocation form:

(If you want to revoke the Contract, please fill out this form and return it.)

To
Al-Uroush Automotive Trading Company
South Industry Zone
One Hundred Meter street, Erbil
E-mail: info@bmw-iraq.com

- I/we (*) hereby revoke the Contract commenced by me/us (*) for the purchase of the following goods (*)/the provision of the following Services (*)
- Ordered on (*)/received on (*)
- Name of the consumer(s)
- Address of the consumer(s)
- Signature of the consumer(s) (only in case of communication on paper)
- Date

(*) Delete as applicable

إلى
شركة العروش لتجارة السيارات
المنطقة الصناعية الجنوبية
شارع مائة متر، أربيل
بريد إلكتروني: info@bmw-iraq.com

- أنا/نحن (*) ألغى بموجب هذا العقد المبرم من خلالي/خلالنا (*)
لشراء السلع التالية (*)/تقديم الخدمات التالية (*)
- تم الطلب في (*)/تم الاستلام في (*)
- اسم المستهلك (المستهلكين)
- عنوان المستهلك (المستهلكين)
- توقيع المستهلك (المستهلكين) (فقط في حالة التواصل على الورق)
- التاريخ
- حذف حسب الاقتضاء (*)

BMW Digital Services / MINI Digital Services

Date Revised: 05-March-2024; Version: Release 07/24

قد يختلف مدى توافر الخدمة وتفاصيلها ارتباطاً بطراز السيارة وإمكاناتها التقنية وكذلك اللوائح. أن كل خدمة والوظائف المرتبطة بها تعتمد على مدى توافرها: **مراعاة** وفقاً لبنية الخدمة التي نقدمها، فقد يتعذر حجز بعض الخدمات المتاحة بصورة شخصية. المنظمة للسوق.

Please note: Each Service and its functions depend on availability. Depending on the vehicle model and its technical capacities as well as market regulations, the availability and details of Services may differ. Depending on our service structure, some available Services cannot be booked individually.

BRAND	SERVICE
- BMW; MINI	Call Services
BMW; MINI	Customer Hotline
BMW; MINI	High Voltage Warn Call
- BMW; MINI	Connected E-Mobility
BMW	eDrive Zone
BMW; MINI	Charge Management
BMW	Public Charging
BMW	Plug & Charge
BMW; MINI	eDrive Services
- BMW; MINI	Connectivity
BMW; MINI	Personal eSIM
BMW	WLAN Hotspot
- BMW; MINI	Digital Key
- BMW; MINI	Emergency Call Service
BMW; MINI	Intelligent Emergency Call
BMW; MINI	Legal Emergency Call
BMW; MINI	PSAP Emergency Call
- BMW; MINI	Exterior Camera-based Services
BMW; MINI	Drive Recorder
BMW; MINI	Anti-Theft Recorder
BMW; MINI	Remote 3D View
- BMW; MINI	BMW / MINI Intelligent Personal Assistant
BMW; MINI	Voice Interaction
BMW; MINI	Intelligent Functions
BMW	In-Car Experience
- BMW; MINI	Interior Camera
BMW; MINI	Anti-Theft Recorder (Interior)
BMW; MINI	Remote Inside View
BMW; MINI	Snapshot
- BMW; MINI	BMW Maps / MINI Navigation

- BMW; MINI Map Display
- BMW; MINI Map Update
- BMW; MINI Destination Input
- BMW; MINI Routing
- BMW; MINI Real Time Traffic Information (RTTI)

- BMW; MINI [Personalization](#)

- BMW; MINI [Remote Control](#)
- BMW; MINI Remote Services

- BMW; MINI [Remote Software Upgrade](#)

- BMW; MINI [Repair & Maintenance](#)
- BMW; MINI Teleservice Call
- BMW; MINI Smart Maintenance
- BMW; MINI Repair & Maintenance Services for Independent Providers

- BMW; MINI [Smartphone Integration](#)

- BMW; MINI [Technical Basis](#)
- BMW; MINI Anti-Theft Notification
- BMW; MINI Evaluation of Diagnostics Data
- BMW; MINI Extendable Car Communications (xCC)
- BMW; MINI Future Mobility Solutions
- BMW; MINI Improvement of Product Quality
- BMW; MINI Improvement of Service Quality
- BMW; MINI MyInfo
- BMW; MINI Predictive Thermal Management

- BMW; MINI [Vehicle Apps](#)

- BMW; MINI [Video Streaming](#)

«الخرائط» Maps BMW

تاريخ المراجعة: إصدار 25 فبراير 2024: تحريراً في 07/24

وصف الخدمة

« خدمات ووظائف ملاحية متنوعة: BMW «خرائط BMW Maps توفر لك خدمة تحديث Map Update «وحدة عرض الخرائط» ووظيفة Map Display «مواجهة نظام الملاحة» ووظيفة Learning Navigation ووظيفة «المعلومات Real-Time Traffic Information «التوجيه» ونظام Routing «إدخال الوجهة» ووظيفة Destination Input «الخرائط» ووظيفة RTTI «المروية في الوقت الفعلي»)

بالتفصيل

وظيفة Learning Navigation «مواجهة نظام الملاحة» تقوم بنقل السلوك الخاص بحركتك (موقع المغادرة ووقت المغادرة وخطوط السير والوجهات ووقت الوصول) إلى شركة BMW لتحديد عاداتك. وهذا الأمر يتيح لنظام الملاحة مواجهة خطوط السير النمطية التي تستخدمها للوصول إلى وجهاتك ومتى تسير عليها. يتم استخدام البيانات لاقتراح الوجهات الأكثر احتمالاً للرحلات المتكررة في نظام الملاحة. كما يأخذ في الاعتبار أيضاً خطوط السير الشخصية الخاصة بك للتعقب بأوقات الرحلات النمطية وإبلاغك بأي أوقات سفر غير طبيعية في بداية رحلتك. وهذا يتيح أيضاً وظائف أخرى في تطبيق الهاتف الجوال My BMW، مثل إشعارات التنقل. يتم جمع البيانات فقط للمستخدم الفعال حالياً.

تقدم لك وظيفة Map Display «وحدة عرض الخرائط» خريطة مع جميع المعلومات التي تحتاج إليها قبل وأثناء وبعد الرحلة، حيث تعرض البنية التحتية وشبكة الطرق في موقعك الحالي أو مواقع أخرى. ويتم عرض المعلومات وفقاً لاحتياجاتك وعاداتك الشخصية، كما أنها تأتي من مصادر متنوعة. تبعاً للوجهة التي أدخلتها، يمكن عرض معلومات إضافية، مثلاً اتجاهات خط السير ووقت وصولك المُقدر.

من خلال وظيفة Map Update «تحديث الخرائط»، يمكنك تحديث نظام الملاحة الخاص بك. لا يمكن ضمان عملية ملاحه سلسلة نحو وجهتك وإدخال التحذيرات من التكدسات المرورية إلا إذا كانت الخرائط مُحدثة. لذلك، فإننا نقدم لك العديد من عمليات التحديث المُتاحة: Over-the-Air Map Update «تحديث الخرائط عبر تقنية Over-the-Air»، USB Map Update «تحديث الخرائط عبر وصلة USB» و USB Map Update Portal «بوابة تحديث الخرائط عبر وصلة USB».

- توفر وظيفة Over-the-Air Map Update «تحديث الخرائط عبر تقنية Over-the-Air» عمليات تحديث عن طريق بطاقة SIM المُثبتة بشكل دائم لمنطقتك المُحددة (مثلاً، بلدك الأم). لا تتكلف عملية التحديث رسوم ترخيص ولا تكاليف إرسال. يكون نظام الملاحة مُجهزاً بخرائط مُحدثة دون الحاجة إلى التسجيل أو تسجيل الدخول إلى أي بوابة. حتى أثناء عملية التحديث، يظل نظام الملاحة متاحاً دون أية قيود.
- بالنسبة لوظيفة USB Map Update «تحديث الخرائط عبر وصلة USB»، فإن الموزع يوفر لك عملية تحديث منطقة بأكملها (مثلاً، أوروبا).
- بالنسبة لوظيفة USB Map Update Portal «بوابة تحديث الخرائط عبر وصلة USB»، فإن البوابة توفر لك عملية تحديث منطقة بأكملها (مثلاً، أوروبا).

بالنسبة للسيارات المزودة بنظام التشغيل BMW 9 (OS9)، يتم توفير بيانات خريطة الملاحة المُحدثة وبيانات خريطة مساعدة القيادة القريبة من السيارة عبر خاصية تدفق البيانات أونلاين من خلال بطاقة SIM المُثبتة بشكل دائم في السيارة. وبالتالي، فإنه لا يتم تقديم تحديثات خرائط عبر وصلة USB لمثل هذه السيارات.

وظيفة Destination Input «إدخال الوجهة» توفر لك طرقاً يسيرة للعثور على وجهتك. إدخال عنوان أو البحث عن نقطة اهتمام - كلاهما يستخدم قدرًا هائلاً من مصادر المعلومات. مع خاصية additional search history «سجل البحث الإضافي»، يمكنك استدعاء مصطلحات ووجهات البحث السابقة.

وظيفة Routing «التوجيه» تقوم باحتساب مسار للوصول إلى الهدف المرغوب. تأخذ خوارزمية التوجيه في الاعتبار المعلومات المرورية الاستباقية والمعلومات المرورية على مستوى حارة السير لتزويد المستخدم باقتراح ذكي بخصوص عملية التوجيه ووقت الوصول المُقدر.

وظيفة RTTI «معلومات حركة المرور في الوقت الحقيقي» تقوم بمراقبة الموقف المروري الحالي من أجل راحتك. وسوف تتلقى مقترحات بخطط سير بديلة لتوفير الوقت - خدمة سريعة وتلقائية. ونتيجة لذلك، تظل دوماً على دراية تامة بالحالة المرورية. ومهما كانت ظروف الطريق، فإن وظيفة RTTI «معلومات حركة المرور في الوقت الحقيقي» سوف تقوم بإبلاغك في الوقت الفعلي تقريباً بأي تأخيرات مرورية ومدتها المُتوقعة، مع احتساب وقت وصولك إلى وجهتك المُخطط لها. يُعد نظام Hazard Preview «معاينة المخاطر» بمثابة خاصية إضافية تقوم بتنبيهك، وكذلك السيارات الأخرى المُجهزة بوظيفة RTTI «معلومات حركة المرور في الوقت الحقيقي» بشكل مُسبق، في حالة وقوع حادث أو حدوث ظروف مناخية سيئة. يعتمد نظام Hazard Preview «معاينة المخاطر» على مصادر بيانات مختلفة، مثل بيانات مستشعر سيارة مجهولة الهوية تم جمعها من مستخدمي الطريق الآخرين.

إذا كانت متوفرة للسيارة وتم تفعيلها، فإن وظيفة BMW Digital Premium Maps «خرائط BMW الرقمية» تتيح معايشة قيادة مُحسنة ومتفردة وأكثر راحة مع معلومات ثرية ومحتوى وتصور، مثلًا صور ملونة لوظيفة RTTI «معلومات حركة المرور في الوقت الحقيقي» وبيانات ثلاثية الأبعاد ومعالم في وحدة عرض الخريطة أو معلومات غنية لنقاط الاهتمام (POI).

يُرجى مراعاة أن كل خدمة من الخدمات والوظائف المُرتبطة بها تعتمد على مدى توافرها. ارتباطًا بطراز السيارة وإمكاناتها التقنية وكذلك اللوائح المنظمة للسوق، قد يختلف مدى توافر الخدمة وتفاصيلها. بقدر ما تُتيح الخدمة الوصول إلى خدمات الأطراف الخارجية فقط، فإن هذه الخدمات المُقدمة من الأطراف الخارجية لا تخضع للخدمة.

مزيد من المعلومات

<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لوظيفة Learning Navigation «موالفة نظام الملاحة»، فإنك تحتاج إلى سيارة مجهزة بنظام التشغيل BMW 7 أو أحدث، ويجب عليك تسجيل الدخول باستخدام حساب مستخدم. • Update «تحديث الخرائط»: تتطلب وظيفة Over-the-Air Map Update «تحديث الخرائط عبر تقنية Over-the-Air» تعريف السيارة ووجود اتصال بالإنترنت أثناء عملية التحديث أو البث. بالنسبة لوظيفة USB Map Update «تحديث الخرائط عبر وصلة USB»، فإنه يتعين إتاحة السيارة لتحديث الخرائط كما يجب توفر كود تفعيل صالح لخريطة جديدة. تتطلب وظيفة USB Map Update Portal «بوابة تحديث الخرائط عبر وصلة USB» وجود حساب My BMW وسيارة مُخصصة للحساب وفلاشة USB. • في حالة التجهيز بنظام التشغيل MINI 9، فإن جميع وظائف خدمة BMW Maps «خرائط BMW» تتطلب وجود اتصال ببيانات أونلاين عن طريق البث. • بالنسبة لوظيفة Destination Input «إدخال الوجهة» من خلال استخدام القدر الكامل من البيانات المُتاحة وإثراء وظيفة Map Display «وحدة عرض الخرائط»، فإنك تحتاج إلى وجود عقد لنظام RTTI فعال أو نظام مجموعة أجهزة القياس والبيان الرقمي Live Cockpit Plus أو نظام مجموعة أجهزة القياس والبيان الرقمي Live Cockpit Professional (كود الخيار SA6U2 أو SA6U3). • بالنسبة لوظيفة Routing «التوجيه»، فإنك تحتاج إلى عقد RTTI فعال ونظام مجموعة أجهزة القياس والبيان الرقمي Live Cockpit Plus أو نظام مجموعة أجهزة القياس والبيان الرقمي Live Cockpit Professional (كود الخيار SA6U2 أو SA6U3) وإصدار برنامج أحدث من 20/07. 	<p>المتطلبات المُسبقة:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • يجب تفعيل وظيفة Learning Navigation «موالفة نظام الملاحة» من خلال قائمة إعدادات الخصوصية، حيث إنها غير مُفعلة افتراضيًا. • Map Update «تحديث الخرائط»: وظيفة Over-the-Air Map Update «تحديث الخرائط عبر تقنية Over-the-Air» تكون مُفعلة افتراضيًا. بعد انتهاء مدة العقد، تكون الخدمة بحاجة إلى التجديد. بالنسبة لوظيفة USB Map Update «بوابة تحديث الخرائط عبر وصلة USB»، فإن الموزع يقوم بتنفيذ الخطوات المطلوبة. بالنسبة لوظيفة USB Map Update Portal «بوابة تحديث الخرائط عبر وصلة USB»، فإنه يتعين عليك تنزيل برنامج Download Manager ذي الصلة وتنفيذ المهام المطلوبة. يلزم نسخ إصدارات الخرائط الجديدة على فلاشة USB خارجية ونقلها عن طريق الفلاشة إلى السيارة. • تكون وظيفة Routing «التوجيه» ووظيفة RTTI «معلومات حركة المرور في الوقت الحقيقي» مفلتتين افتراضيًا. 	<p>كيفية التفعيل:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لوظيفة Learning Navigation «موالفة نظام الملاحة» مع نظام التشغيل BMW 7، يتم تخزين إدخال الوجهة مع الوقت. إذا كانت السيارة مجهزة بنظام التشغيل BMW 8 أو أعلى، فلن يتم تخزين أي بيانات شخصية في السيارة. • Update «تحديث الخرائط»: بالنسبة لوظيفة Over-the-Air Map Update «تحديث الخرائط عبر الإنترنت» ووظيفة USB Map Update «تحديث الخرائط عبر وصلة USB» ووظيفة USB Map Portal «بوابة الخرائط عبر وصلة USB»، يتم تخزين مواد الخرائط التي تم تنزيلها في السيارة. • يقوم نظام الملاحة بتخزين وجهات الملاحة السابقة والوجهات المُفضلة ومدخلات البحث وإعدادات نظام الملاحة. يتم تخزين بيانات خريطة نظام مساعدة القيادة التي تم تنزيلها. • بالنسبة لوظيفة Routing «التوجيه»، فإنه يتم تخزين إعدادات خط السير الشخصية في السيارة. • بالنسبة لنظام RTTI «معلومات حركة المرور في الوقت الحقيقي»، فإنه لا يتم تخزين أي بيانات شخصية في السيارة. 	<p>ما هي البيانات التي سيتم تخزينها في السيارة؟</p>
<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لوظيفة Learning Navigation «موالفة نظام الملاحة» مع نظام التشغيل BMW 8 أو أعلى، فإنه يتم تسجيل موقع بداية ونهاية الرحلة وأوقات بداية ونهاية الرحلة وحالة السيارة أثناء الرحلة وكذلك خط السير الذي تم السير فيه. • بالنسبة لوظيفة Map Update «تحديث الخرائط»، يتم تخزين رقم تعريف السيارة (VIN) والمنطقة التي اخترتها. • في حالة التجهيز بنظام التشغيل BMW 9، يتم تخزين رقم تعريف السيارة (VIN) والبلد. 	<p>ما هي البيانات التي سيتم معالجتها أو تخزينها في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة BMW؟</p>

<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لوظيفة Destination Input «إدخال الوجهة»، فإنه يتم في أنظمة تكنولوجيا المعلومات ذات الصلة معالجة كل من مدخل البحث وبيانات السيارة والموقع، بما في ذلك خط السير المُقرر في حالة احتساب خط سير فعال. بالنسبة للسيارات الكهربائية العاملة بالبطارية والسيارات الكهربائية الهجينة plug-in hybrid، يتم معالجة حالة البطارية لتوفير معلومات الشحن. يتم تخزين مدخلات البحث السابقة وبيانات موقع الوجهة. • بالنسبة لوظيفة Routing «التوجيه»، فإنه يتم تخزين بيانات السيارة والموقع، الموقف والحركة، عمليات التهيئة الخاصة بالعمل وكذلك بيانات المستشعر. يتم إرسال البيانات إلى أنظمة تكنولوجيا المعلومات ذات الصلة إذا تم البدء في احتساب خط السير. • بالنسبة لوظيفة RTTI «معلومات حركة المرور في الوقت الحقيقي»، فإنه يتم معالجة بيانات الموقع والحركة وبيانات مستشعر قياس حالة السيارة والظروف البيئية. على سبيل المثال، يمكن استخدام حالة إشارات تغيير الاتجاه لتحديد الموضع الدقيق لحارة السير الخاصة بالسيارة. تتم معالجة البيانات لعرض المعلومات الخاصة بالحالة المرورية وبصف السيارة على فترات منتظمة مع أو بدون عملية توجيه فعالة. يتم إنشاء البيانات المستخدمة لإنشاء البيانات المتعلقة بالحالة المرورية وعملية صف السيارة بناءً على الموقف الراهن، مثلًا في حالة رصد النظام وجود تكديس مروري أو عوائق ويتم بشكل مستمر جمع بيانات الموقف والحركة بشكل عام (ويتم منعها تقنيًا من تعيين البيانات لحالة فردية محددة). 	
<ul style="list-style-type: none"> • Learning Navigation , بالنسبة لوظيفة Map Display «وحدة عرض الخرائط» و Destination Input «إدخال الوجهة» ووظيفة Routing «التوجيه» و RTTI «معلومات حركة المرور في الوقت الحقيقي»، فإنه يتم نقل البيانات إلى شركاء خارجيين، والذين يتعين عليهم تنفيذ الخدمة بموجب عقد مع شركة BMW . هذه البيانات لا تتضمن أي ارتباط مباشر بشخصك، بحيث لا يمكن للشركاء الخارجيين إعادة التعرف على عميل BMW. 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم نقلها إلى أطراف خارجية؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • وظيفة Learning Navigation «مواصفة نظام الملاحة»: بالنسبة للمستخدمين الفعالين، سيتم تخزين البيانات المُسجلة لمدة 12 شهرًا. عدم من أشهر ثلاثة بعدا لفعالية (أي عدم تسجيل أي بيانات جديدة) ، سيتم حذف البيانات المُسجلة تلقائيًا. • Update «تحديثات الخرائط»: بالنسبة لوظيفة Over-the-Air Map Update «تحديث الخرائط عبر تقنية Over-the-Air» ووظيفة USB Map Update Portal «بوابة تحديث الخرائط عبر وصلة USB» ووظيفة USB Map Update «تحديث الخرائط عبر وصلة USB»، فإنه يتم حذف البيانات الشخصية تلقائيًا بعد مرور (30) يومًا. • بالنسبة لوظيفة Routing «التوجيه» ووظيفة RTTI «معلومات حركة المرور في الوقت الحقيقي»، سيتم تخزين البيانات دون أي ارتباط مباشر بشخصك وحذفها تلقائيًا. • بالنسبة لوظيفة Destination Input «إدخال الوجهة»، يتم الاحتفاظ بإدخالات البحث والوجهات لمدة 12 شهرًا، ولكن يمكن أيضًا حذفها بشكل جزئي أو كلي في قائمة السيارة. 	<p><u>متى سيتم حذف البيانات التي تمت معالجتها؟</u></p>

BMW Maps

Date Revised: 25-February-2024; Version: Release 07/24

Service Description

BMW Maps provides you with various navigation services and functions: Learning Navigation, Map Display, Map Update, Destination Input, Routing and Real-Time Traffic Information (RTTI).

In Detail

Learning Navigation transfers your mobility behavior (departure location, departure time, routes, destinations, and arrival time) to BMW to determine your habits. This allows the navigation system to learn the typical routes you follow to your destinations and when you drive them. The data is used to suggest the most likely destinations for regular journeys in the navigation system. It also takes your personal routes into consideration to predict typical journey times and inform you about any abnormal travel times at the beginning of your journey. This is also enabling further functions in the My BMW mobile application such as Commute Notifications. The data is only collected for the currently active user.

The Map Display presents you a map with all information you need before, during and after your drive showing the infrastructure and road network at your current position or other locations. Information is being presented according to your personal needs and habits and coming from various sources. Depending on your entered destination, additional information can be displayed, for example route directions and your estimated time of arrival.

Via Map Update, you can update your navigation system. Seamless navigation to your destination and the insertion of traffic jam warnings can only be ensured if the maps are up to date. We offer several possible update processes: Over-the-Air Map Update, USB Map Update and USB Map Update Portal.

- Over-the-Air Map Update provides updates via the permanently installed SIM card for your specific area (e.g., your home country). The update incurs neither license fees nor transmission costs. Without the need to register or log in to a portal, the navigation system is equipped with up-to-date maps. Even during the update process, the navigation remains available without any restrictions.
- For USB Map Update, the dealer provides an update of an entire region (e.g., Europe).
- For USB Map Update Portal, the portal provides an update of an entire region (e.g., Europe).

For cars equipped with BMW Operating System 9 (OS9), up-to-date navigation map data and driving assistance map data for the vicinity of the car is provided via online data streaming through the SIM-card which is permanently installed in the car. In turn, USB map updates are not offered for such cars.

Destination Input provides you with easy ways of finding your destination. Entering an address or looking for a point of interest – both make use of a vast amount of information sources. With the additional search history function, you can recall previous search terms and destinations.

Routing calculates a path to reach a desired destination. The routing algorithm takes into account predictive traffic information and lane level traffic information to provide the user with an intelligent routing proposal and an estimated time of arrival.

RTTI keeps an eye on the current traffic situation for you. You will receive suggested alternative routes to save time – a prompt and automatic service. As a result, you are kept up to date on the traffic situation. Whatever the road conditions, RTTI will inform you in almost real-time about traffic delays and their likely duration, calculating when you will reach your planned destination. Hazard Preview is an additional feature that can alert you and other cars equipped with RTTI, in advance in the event of an accident or adverse weather conditions. Hazard Preview draws on different data sources such as anonymous car sensor data gathered from other road users.

If available for the car and activated, BMW Digital Premium Maps provides an enhanced, personalized and more convenient driving experience with enriched information, content, and visualization, e.g., colored visualizations for RTTI, color staging in the Head-Up Display (HUD) concerning driving speed when approaching curves, 3D buildings and landmarks in the Map Display and enriched information for Points of Interest (POI).

Please note that each Service and its functions depends on availability. Depending on the car model and its technical capacities as well as market regulations, the availability and details of a Service may differ. As far as a Service enables access to services of third parties only, such services of third parties are not subject of the Service.

Further Information

<p><u>Prerequisites:</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • For Learning Navigation, you need a car equipped with BMW Operating System 7 or higher, and you must be logged in with a user account. • Map Update: Over-the-Air Map Update requires the cars identification and online communication during the update or streaming process. For USB Map Update, the car must be enabled for map update and a valid activation code for a new map must be available. USB Map Update Portal requires a My BMW account, a car which is mapped to the account and an USB Stick. • If equipped with BMW Operating System 9, all BMW Maps functions require an online data connection via streaming. • For Destination input using the full amount of available data and the enrichment of Map Display, you need an active RTTI contract, a Live Cockpit Plus or Live Cockpit Professional (Option Code SA6U2 or SA6U3). • For Routing, you need an active RTTI contract, a Live Cockpit Plus or Live Cockpit Professional (Option Code SA6U2 or SA6U3) and a software version later than 07/20.
<p><u>How-to activate:</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Learning Navigation must be activated through the privacy settings menu and is, by default, not activated. • Map Update: Over-the-Air Map Update is active by default. After the end of the contract period the service needs to be renewed. For USB Map Update, the dealer performs the required steps. For USB Map Update Portal, you must download the relevant Download Manager and perform the requested tasks. New map versions need to be copied to an external USB stick and transferred via the stick into the car. • Routing and RTTI are active by default.
<p><u>What data will be stored in the car?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • For Learning Navigation with BMW Operating System 7, the destination input is saved along with the time. If the car is equipped with BMW Operating System 8 or higher, no personal data is stored in the car. • Map Update: For Over-the-Air Map Update, USB Map Update and USB Map Portal the downloaded map material is stored in the car. • The Navigation stores previous navigation destinations, favorite destinations, search entries and navigation settings. Downloaded driving assistance map data is stored. • For Routing, personal route settings are stored in the car. • For RTTI, no personal data is stored in the car.
<p><u>What data will be processed or stored in BMW IT systems?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • For Learning Navigation with BMW Operation System 8 or higher, the start and end location of the trip, the start and end times of the trip, the cars state during the trip, as well as the driven route are recorded. • For Map Update, the vehicle identification number (VIN) and your selected region are stored.

	<ul style="list-style-type: none"> • If equipped with BMW Operating System 9, the vehicle identification number (VIN) and country are stored. • For Destination Input, the search entry, car, and location data, including the planned route in case of an active route calculation, is processed in the relevant IT systems. For battery electric and plug-in hybrid electric cars, the battery status is processed to provide charging information. Previous search entries and destination's location data are stored. • For Routing, car and location data, position and movement, customer configurations and sensor data are processed. The data is sent to the relevant IT systems if a route calculation is started. • For RTTI, position and movement data, sensor data measuring car state and environmental conditions is processed. For example, the turn indicator state can be used to identify the exact lane position of the car. Data used to display traffic and parking information are processed at regular intervals with or without an active routing process. Data used to generate traffic and parking information are generated depending on the situation, e.g., if the system detects a traffic jam or hindrances, the general position and movement data is collected continuously (and technically inhibited from mapping the data to a certain individual).
<p><u>What data will be transferred to 3rd parties?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • For Learning Navigation, Map Display, Map Update, Destination Input, Routing and RTTI, data is transferred to external partners that are carefully selected and operate under BMW contract to fulfill the service. This data is without any direct reference to your person so that external partners are unable to re-identify a BMW customer.
<p><u>When will data processed be deleted?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Learning Navigation: For active users the recorded data will be stored for 12 months. After three months of inactivity (i.e., there is no new data recorded) the recorded data will be automatically deleted. • Map Update: For Over-the-Air Map Update, USB Map Update Portal and USB Map Update, personal data will be deleted automatically after thirty (30) days. • For Routing and RTTI, data will be stored without any direct reference to your person and deleted automatically. • For Destination Input, search entries and destinations will be stored for 12 months but can also be deleted individually or completely in the In-Car menu.

Call Services «خدمات الاتصال»

تاريخ المراجعة: إصدار 12 أكتوبر 2023: تحريراً في 24/03

وصف الخدمة

خدمة Customer Hotline «الخط الساخن للعملاء» وHigh Voltage Warn Call «نداء التحذير الخاص بالجهد العالي» هي جزء لا يتجزأ من مجموعة خدمات الاتصال، والتي تقدم الدعم للمستخدم من خلال مقدمي خدمات خارجيين مُخصصين في مواقف معينة.

بالتفصيل

من خلال خدمة Customer Hotline «الخط الساخن للعملاء»، يمكنك طرح أي سؤال يتعلّق بنا أو بمنتجاتنا أو طلب خدمات معينة. تعمل خدمة Customer Hotline «الخط الساخن للعملاء» على توصيلك بوكيل خدمة العملاء الذي سيتولى بدوره الاهتمام بطلباتك. على سبيل المثال، سيتمكن الوكيل من تقديم تذاكر شكوى جديدة للعملاء أو تقديم ملاحظات للعملاء بخصوص تذاكر الجودة التي تم تقديمها مؤخراً والمشكلات المعروفة.

مع خدمة High Voltage Warn Call «نداء التحذير الخاص بنظام الجهد العالي» (HV Warn-Call)، تقوم سيارتك (سيارات كهربائية ببطارية أو سيارات هجينة بتقنية Plug-in Hybrid فقط) بمراقبة البطارية عالية الجهد في سيارتك وتقييم ما إذا كان يُحتمل وجود حدث حراري مستمر (زيادة في درجة الحرارة و/أو الضغط) أثناء صف السيارة أو أثناء عملية الشحن. تستمر عملية المراقبة، حتى بعد أن يغادر السائق السيارة ويقوم بتأمين أفعالها. في حالة اكتشاف المستشعرات لحدث حراري، ستقوم السيارة على الفور بإرسال بيانات إلى مركز اتصال BMW المسؤول، والذي سيقدّم المعلومات ذات الصلة المتعلقة بالواقعة إلى أقرب نقطة PSAP محلية (نقطة رد خاصة بالسلامة العامة). بعد ذلك، ستقوم نقطة الرد الخاصة بالسلامة العامة PSAP بإبلاغ خدمات الطوارئ ذات الصلة.

يُرجى مراعاة أن كل خدمة من الخدمات والوظائف المُرتبطة بها تعتمد على مدى توافرها. ارتباطاً بطراز السيارة وإمكاناتها التقنية وكذلك اللوائح المُنظمة للسوق، قد يختلف مدى توافر الخدمة وتفصيلها. بقدر ما تُتيح الخدمة الوصول إلى خدمات الأطراف الخارجية فقط، فإن هذه الخدمات المُقدمة من الأطراف الخارجية لا تخضع للخدمة.

مزيد من المعلومات

<p>• بالنسبة لجميع خدمات Call Services «خدمات الاتصال»، فإنك تحتاج إلى سيارة مجهزة بوظيفة Teleservices «الخدمات المُقدمة عن بُعد» (كود الخيار SA6AE).</p>	<p>المُتطلبات المُسبقة:</p>
<p>• تكون جميع خدمات Call Services «خدمات الاتصال» مُفعلة افتراضياً.</p>	<p>كيفية التنفيع:</p>
<p>• بالنسبة لخدمة Customer Hotline «الخط الساخن للعملاء»، لن يتم تخزين أي بيانات.</p> <p>• بالنسبة لوظيفة High Voltage Warn Cal «نداء التحذير الخاص بنظام الجهد العالي»، سيتم تخزين مدخلات سجل الأخطاء.</p>	<p>ما هي البيانات التي سيتم تخزينها في السيارة؟</p>
<p>• بالنسبة لخدمة Customer Hotline «الخط الساخن للعملاء»، قد يتم تسجيل المكالمات الصوتية لضمان مستوى الجودة، إذا أُبديت موافقتك على ذلك. بناءً على طلبك، قد يتم تخزين المزيد من البيانات، (مثلاً بيانات السيارة الحية، بما في ذلك الموقع). خدمة vehicle data «بيانات السيارة» هي عبارة عن معلومات ضرورية لتحليل مشكلاتك (مثلاً مشاكل الاتصال والملاحة).</p> <p>• بالنسبة لوظيفة High Voltage Warn Call «نداء التحذير الخاص بنظام الجهد العالي»، سنتّم معالجة وتخزين معلومات السيارة ذات الصلة، بما في ذلك رقم تعريف السيارة (VIN)، إحداثيات نظام GPS، طراز السيارة (سيارة كهربائية BEV أو سيارة كهربائية هجينة PHEV)، حالة قابس السيارة، (متصل/مفصول)، مُعرّف الحدث، الطابع الزمني، الباب وحالة حيز الأمتعة (مفتوح/مُغلق)، حالة المحرك وحالة إشعال المحرك. كما تتم معالجة وتخزين معلومات التواصل مع العميل.</p>	<p>ما هي البيانات التي سيتم معالجتها أو تخزينها في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة BMW؟</p>
<p>• بالنسبة لوظيفة Customer Hotline «الخط الساخن للعملاء»، لن يتم نقل أية بيانات إلى أطراف خارجية.</p> <p>• بالنسبة لوظيفة High Voltage Warn Call «نداء التحذير الخاص بنظام الجهد العالي»، سيتم نقل معلومات السيارة ذات الصلة، بما في ذلك رقم تعريف السيارة (VIN)، إحداثيات نظام GPS، طراز السيارة (سيارة كهربائية BEV أو سيارة كهربائية هجينة PHEV)، حالة قابس السيارة، (متصل/مفصول)، معرف الحدث، الطابع الزمني، الباب وحالة حيز الأمتعة (مفتوح/مُغلق)، حالة المحرك وحالة إشعال المحرك وكذلك معلومات التواصل مع العميل، إلى وكيل الاتصال الخاص بمقدم الخدمة الخارجي من أجل إتاحة نداء التحذير.</p>	<p>ما هي البيانات التي سيتم نقلها إلى أطراف خارجية؟</p>

متى سيتم حذف
البيانات التي
تمت معالجتها؟

- بالنسبة لخدمة Customer Hotline «الخط الساخن للعملاء»، سيتم معالجة البيانات وحذفها بعد 28 يومًا على أقصى تقدير، أو قبل ذلك بناءً على طلب.
- بالنسبة لوظيفة High Voltage Warn Call «نداء التحذير الخاص بنظام الجهد العالي»، سيتم حذف البيانات المخزنة تلقائيًا بعد مرور ستة أشهر من وقوع حدث تم الإبلاغ عنه.

Call Services

Date Revised: 12-October-2023; Version: Release 03/24

Service Description

The Customer Hotline and the High Voltage Warn Call are integral part of the Call Services portfolio, which offer the user support via dedicated third-party service providers in specific situations.

In Detail

Via Customer Hotline, you can ask any question about us or our products or request certain services. The Customer Hotline connects you with a customer service agent, who will take care of your requests. For example, the agent will be able to file new customer complaint tickets or give feedback to customers regarding recently submitted quality tickets and known issues.

With the High Voltage Warn Call (HV Warn-Call), your vehicle (Battery Electric or Plug-in Hybrid vehicles only) monitors the high-voltage battery in your vehicle and evaluates if there is potentially an ongoing thermal event (temperature and/or pressure increase) while parking or during the charging process. The monitoring process is ongoing even when the driver has left and locked the car. In case the sensors recognize a thermal event, the car will immediately send relevant data to the responsible BMW Call Center, which will provide the relevant information regarding the incident to the nearest local PSAP (Public Safety Answering Point). The PSAP will then inform relevant emergency services.

Please note that each Service and its functions depends on availability. Depending on the vehicle model and its technical capacities as well as market regulations, the availability and details of a Service may differ. As far as a Service enables access to services of third parties only, such services of third parties are not subject of the Service.

Further Information

<u>Prerequisites:</u>	<ul style="list-style-type: none">For all Call Services, you need a vehicle equipped with Teleservices (Option Code SA6AE).
<u>How-to activate:</u>	<ul style="list-style-type: none">All Call Services are activated by default.
<u>What data will be stored in the vehicle?</u>	<ul style="list-style-type: none">For Customer Hotline, no data will be stored.For High Voltage Warn Call, error log entries will be stored.
<u>What data will be processed or stored in BMW IT systems?</u>	<ul style="list-style-type: none">For Customer Hotline, voice calls may be recorded for quality assurance purposes, if you consent to it. Depending on your request, further data may be stored (e.g., live vehicle data including position). The vehicle data is a necessary information for analyzing your issues (e.g., connectivity, navigation issues)For High Voltage Warn Call, relevant vehicle information will be processed and stored, including Vehicle Identification Number (VIN), GPS coordinates, vehicle model (BEV or PHEV), vehicle plug status (plugged in/out), event ID, timestamp, door, and trunk status (open/closed), engine status and engine ignition status. Customer contact information is also processed and stored.
<u>What data will be transferred to 3rd parties?</u>	<ul style="list-style-type: none">For Customer Hotline no data will be transferred to 3rd parties.For High Voltage Warn Call, relevant vehicle information, including VIN, GPS coordinates, vehicle model (BEV or PHEV), vehicle plug status (plugged in/out), event ID, timestamp, door, and trunk status (open/closed), engine status and engine ignition status, as well as customer contact information are transmitted to 3rd party service provider's call agent to enable the Warn Call.

When will data
processed be
deleted?

- For Customer Hotline, data will be processed and deleted latest after 28 days, or on request earlier.
- For High Voltage Warn Call, the stored data will be deleted automatically six months after a reported incident.

التنقل الكهربائي المتصل Connected E-Mobility

تاريخ المراجعة: إصدار 15.02.2024: تحريرًا في 24/07

وصف الخدمة

توفر لك خدمات التنقل الكهربائي المتصل Connected E-Mobility العديد من وظائف التنقل الكهربائي: مثل نطاق القيادة الكهربائية ، إدارة عملية الشحن، الشحن العمومي، Plug & Charge وخدمات القيادة الكهربائية . تتيح لك هذه الوظائف استخدام سيارتك بطريقة صديقة للبيئة لتحسين عمليات الشحن الخاصة بك ، وخاصة فيما يتعلق بمحطات الشحن العمومية والتحكم في سيارتك بطريقة تتسم بأقصى درجات الراحة والمثالية.

بالتفصيل

eDrive zone هي عبارة عن وظيفة ذكية، تقوم تلقائيًا بتحويل سيارتك إلى نمط القيادة الكهربائية في مناطق حضرية مُختارة/إلزامية إن أمكن. هذا يعني، أنك تقود سيارتك تلقائيًا دون صدور انبعاثات في المناطق الحضرية الملوثة بشكل خاص. وبالتالي، فإنك تساهم بصورة إيجابية وفعالة في خفض الانبعاثات في المناطق الداخلية بالمدن.

من خلال خاصية إدارة عملية الشحن Charge Management، ستلتقى معلومات تفصيلية حول أنشطة الشحن لكل المستخدمين الحاليين للسيارة، مثلًا جلسات الشحن والإشعارات المباشرة لفعاليات شحن مُعينة وإمكانية تحسين عمليات الشحن الفعالة. عند قيامك بتفعيل نظام تحديد المواقع GPS والسماح لنا باستخدام نظام GPS، يتم تعزيز مُدخلات سجل الشحن الخاص بك من خلال تفاصيل الموقع.

من خلال خدمة الشحن العمومي Public Charging، سيتم دعمك للعثور على محطة الشحن الصحيحة في الوقت المناسب. نحن نعمل مع عدد من الشركاء (مُقدمي البيئات) من أجل أن نوفر لك المعلومات الضرورية حول محطات الشحن العمومية. لكي تصبح قادرًا على تقدير مدى إمكانية الوصول إلى إحدى الوجهات باستخدام سيارة كهربائية بالكامل بشكل أفضل، وسوف تتلقى إشارة في الخريطة حول مدى كفاية الطاقة الكهربائية المُتبقية المُتاحة .

من خلال وظيفة الشحن Plug & Charge، سوف تتمكن من المصادقة في محطات الشحن العمومية المتوافقة تلقائيًا عن طريق التوصيل دون استخدام بطاقات RFID أو التطبيقات. يمكنك العثور على محطات شحن متوافقة من خلال طريقة المصادقة المناسبة في البحث عن محطة الشحن الخاصة بسيارتك.

من خلال خدمات القيادة الكهربائية eDrive Services، يمكنك التحكم في سيارتك باستخدام تطبيق My BMW على هاتفك الذكي. حيث يمكنك التحكم في عملية الشحن وتكييف الهواء، لتصبح جاهزًا عندما ترغب في بدء رحلتك. يشير تقييم الكفاءة من أصل خمس نجوم إلى ما تقوم به من حيث استهلاك الوقود أو نمط القيادة أو عملية التسارع .

يُرجى مراعاة أن كل خدمة من الخدمات والوظائف المُرتبطة بها تعتمد على مدى توافرها. ارتباطًا بطراز السيارة وإمكاناتها التقنية وكذلك اللوائح المُنظمة للسوق، قد يختلف مدى توافر الخدمة وتفصيلها. بقدر ما تتيح الخدمة الوصول إلى خدمات الأطراف الخارجية فقط، فإن هذه الخدمات المُقدمة من الأطراف الخارجية لا تخضع للخدمة.

مزيد من المعلومات

المتطلبات المُسبقة:	
• تُتاح خدمة نطاق القيادة الكهربائية eDrive zone للسيارات الهجينة فقط.	
• خاصية إدارة عملية الشحن Charge Management، تُتاح فقط للسيارات الكهربائية بالارتباط مع خدمات القيادة الكهربائية عن بعد. eDrive Remote Services	
• تُتاح وظائف الشحن العمومي Public Charging للسيارات الكهربائية فقط. تحتاج إلى عقد BMW للشحن وتخصيص العقد لسيارتك.	

<ul style="list-style-type: none"> • تتوفر وظيفة الشحن Plug & Charge للسيارات الكهربائية بالاشتراك مع عقد شحن BMW Charging أو عقد طرف خارجي يدعم الخدمة. • تُتاح خدمات القيادة الكهربائية eDrive للسيارات الكهربائية فقط. 	
<ul style="list-style-type: none"> • وظيفة eDrive zone تكون مُفعلة افتراضياً. • يتطلب استخدام خصائص إدارة عملية الشحن Charge Management وجود عقد خدمات ConnectedDrive وسيارة كهربائية مُعرفة في أحدث إصدار من تطبيق My BMW واتصال بالإنترنت لموديول ConnectedDrive ونظام تحديد المواقع GPS مُفعّل، وكذلك عملية نقل مُفعلة لبيانات السيارة إلى تطبيق My BMW/ MINI بواسطة أي مستخدم. وإلا، فلن يتم إنشاء مُدخل سجل الشحن. للاستفادة من خاصية إدارة عملية الشحن على الوجه الأكمل، يلزم أيضاً توفير بيانات محددة لكل نقطة شحن على حدة خاصة بالعميل . • خدمة الشحن العمومي Public Charging تكون مُفعلة افتراضياً. لكي يتسنى لك عرض مدى كفاية الطاقة الكهربائية الحالي عن طريق الخريطة، يتعين عليك تفعيل وظيفة «Range» مدى كفاية الطاقة. «لكي يتسنى عرض معلومات خاصة بالرسوم، يتعين عليك اختيار تسعيرة واحدة على الأقل. • لاستخدام وظيفة الشحن Plug & Charge، يجب تفعيل الخيار المناسب لعقد الشحن الخاص بك. يمكنك القيام بذلك في إدارة عقد خدمة الشحن BMW Charging. بالنسبة لعقود الأطراف الخارجية، يرجى الاتصال بموفر العقد الخاص بك وتقديم رقم تعريف السيارة VIN الخاص بسيارتك كمُعزف لوظيفة الشحن Plug & Charge ID (PCID). بعد إتاحة خيار Plug & Charge، يمكنك العثور على العقد الخاص بك في قائمة السيارة Plug & Charge في إعدادات الشحن، وتنزيل العقد في السيارة وتفعيل الوظيفة. • تكون خدمات القيادة الكهربائية eDrive مُفعلة افتراضياً. لتفعيل خريطة مدى كفاية الطاقة، يتعين عليك ضبط اتجاه خريطة نظام الملاحة الخاص بك نحو الشمال أو باتجاه القيادة (ليس في المنظور) . 	<p><u>كيفية التفعيل:</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لوظيفة eDrive zone، سيتم تخزين الإعدادات الوظيفية في ملف تعريف BMW الخاص بك. • بالنسبة لخدمة إدارة عملية الشحن Charge Management، سيتم تخزين كل من موقع نظام تحديد المواقع GPS وحالة الشحن وإعدادات الشحن. • بالنسبة لخدمة الشحن العمومي Public Charging، سيتم تخزين البيانات المُتعلقة بمحطات الشحن ومعلومات نظام الملاحة. • بالنسبة لوظيفة الشحن Plug & Charge، سيتم تخزين شهادة العقد الرقمية لعقد الشحن الخاص بك في السيارة بالإضافة إلى الإعدادات الوظيفية الحالية الخاصة بك. يتم تحديث الشهادة تلقائياً. • بالنسبة لخدمات القيادة الكهربائية eDrive، سيتم تخزين البيانات المُتعلقة بحالة الشحن وخريطة الشحن وخريطة مدى كفاية الطاقة وخريطة مدى كفاية الطاقة الأحدث/الحالية ومعلومات نقاط الاهتمام POI الخاصة بالشحن. 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم تخزينها في السيارة؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لوظيفة eDrive zone، نقوم بمعالجة الموضوع التقريبي للسيارة (ليس الموضوع الدقيق) • بالنسبة لإدارة عملية الشحن Charge Management، فإننا نقوم بمعالجة رقم العقد الخاص بك والسيارة وبيانات الموقع (يمكن رؤيتها داخل سجل الشحن في تطبيق My BMW/ MINI من خلال جميع المستخدمين الحاليين). • بالنسبة لخدمة الشحن العمومي Public Charging، فإننا نقوم بمعالجة البيانات المُتعلقة بمقترح الشحن وتقدير تكلفة الشحن والتفاصيل الخاصة ببيانات الشحن. • بالنسبة لوظيفة الشحن Plug & Charge، نقوم بمعالجة شهادات العقد المُشفرة باستخدام رقم تعريف السيارة VIN المطابق. علاوة على ذلك، نقوم بتعيين رقم العقد (EMAID) لمستخدم BMW المطابق لتجنب الاستخدام غير المُصرح به. • بالنسبة لخدمات القيادة الكهربائية eDrive، نقوم بمعالجة البيانات الخاصة بخريطة الشحن وخريطة مدى كفاية الطاقة وما يتعلق بتحليل أسلوب القيادة الخاص بك. 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم معالجتها أو تخزينها في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة BMW؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لخدمة نطاق القيادة الكهربائية eDrive zone وإدارة عملية الشحن Charge Management والشحن العمومي Public Charging، فإنه لن يتم نقل أي بيانات لأي أطراف خارجية . 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم نقلها إلى أطراف خارجية؟</u></p>

<ul style="list-style-type: none"> ● بالنسبة لوظيفة الشحن Plug & Charge، سيقوم موفر العقد الخاص بك بإنشاء شهادة عقد مُشفرة في نظام مشترك يربط بين السيارات والعقود ومحطات الشحن. سنقوم بنقل رقم تعريف السيارة VIN الخاص بسيارتك إلى هذا النظام لتحديد العقد وتزويله. الشهادة الرقمية لعقدك مُشفرة خاصة بالسيارة ولا يمكن فك تشفيرها إلا بواسطة سيارتك. ● بالنسبة لخدمات القيادة الكهربائية eDrive، فإننا نقوم بمشاركة البيانات المتعلقة بمنحنيات سرعة الاستهلاك والموقع الحالي ومدى كفاية الطاقة الكهربائية المتبقية وبيانات خريطة مدى كفاية الطاقة مع مُقدمي الخدمة، وذلك من أجل تشكيل خريطة لمدى كفاية الطاقة. نحن نستخدم بيانات مجهولة الهوية لاحتساب متوسط الاستهلاك. نحن نشارك هذه البيانات مجهولة الهوية مع جميع المستخدمين الذين لديهم سيارات متوافقة داخل منظومة التنقل الكهربائي eMobility. 	
<ul style="list-style-type: none"> ● بالنسبة لوظيفة eDrive zone، نقوم تلقائيًا بحذف بياناتك. ● بالنسبة لخدمة إدارة عملية الشحن Charge Management، سوف نقوم بحذف بياناتك مباشرة عندما تقوم بحذف حسابك. في حالة قيامك بإيقاف سجل الشحن، سيتم حذف بياناتك الشخصية تلقائيًا. ● بالنسبة لخدمة الشحن العمومي Public Charging، فإننا نقوم بحذف بياناتك تلقائيًا ● بالنسبة لوظيفة الشحن Plug & Charge، سنقوم بحذف بياناتك من السيارة مع كل عملية إعادة على ضبط للمصنع. عند تعيين السيارة لمستخدم جديد، يتم حذف بيانات العقد الخاصة بالمستخدم السابق من نظام الشحن Plug & Charge. ستقوم وظيفة الشحن BMW Charging بحذف بيانات العقد من النظام البيئي بعد إلغاء عقد الشحن الخاص بسيارتك BMW أو إنهاء خيار وظيفة الشحن Plug & Charge في إعدادات العقد. بالنسبة لعقود الطرف الخارجي، يُرجى التواصل مع موفر العقد الخاص بك. علاوة على ذلك، نقوم بحذف الشهادات المنتهية أو المُلغاة تلقائيًا من سيارتك. ● بالنسبة لخدمات القيادة الكهربائية eDrive Services، فإننا نقوم بتخزين خريطة مدى كفاية الطاقة لدورة حياة واحدة. يمكنك حذف بيانات التنقل الكهربائي eMobility في التطبيق المعني. سوف نقوم بحذف بياناتك تلقائيًا، عند انتهاء مدة عقد ConnectedDrive الخاص بك. 	<p><u>متى سيتم حذف البيانات التي تمت معالجتها؟</u></p>
<p>تكاليف الشحن وكمية الطاقة المشحونة المُحتسبة هي بمثابة توقعات. قد تختلف هذه التوقعات عن عملية الشحن الفعلية أو التكاليف الفعلية التي تفرضها الجهة الموفرة للكهرباء أو فيما يتعلق بتوفير التكلفة الفعلي. بالإضافة إلى ذلك، فإننا نبي جميع القيم والبيانات والمعلومات المُحتسبة عن طريق وظيفة إدارة عملية الشحن من واقع بيانات السيارة، والتي قد يتأثر مدى دقتها بعوامل مختلفة (استقبال نظام GSM ووقت الشحن ودرجة الحرارة الخارجية، إلخ). نحن لا نتحمل أي مسؤولية عن النتائج المترتبة على مثل هذه الأضرار، وكذلك الاختلالات أو الأعطال.</p>	<p><u>مسؤولية إدارة عملية الشحن</u></p>
<p>ستبدأ المصادقة في محطات الشحن المتوافقة تلقائيًا عند تفعيل وظيفة Plug & Charge. إذا كان لديك أكثر من عقد متوافق، فإنه يمكنك تغيير العقد في قائمة Plug & Charge. عندما ترغب في المصادقة باستخدام طريقة أخرى، فإنه يُرجى إلغاء فعالية وظيفة الشحن Plug & Charge مؤقتًا في إعدادات الشحن. نحن لا نتحمل أي مسؤولية عن الدفع غير المقصود بسبب الإعدادات الخاطئة.</p> <p>يُرجى العلم بأن المستخدمين الآخرين لسيارتك يمكنهم استخدام عقودك إذا تم تعيينهم من خلال حساب BMW الخاص بهم لسيارتك. يمكنك تقييد استخدام المستخدمين الآخرين في قائمة Plug & Charge. نحن لا نتحمل أي مسؤولية عن عمليات الشحن من قبل المستخدمين الآخرين الذين قمت بمنحهم حق الوصول إلى سيارتك والعقود الخاصة بك.</p> <p>عند تغيير ملكية سيارتك، يُرجى إعادة الضبط على وضع المصنع لسيارتك، وإلغاء تعيين السيارة من حساب BMW الخاص بك وإبلاغ موفر العقد (بما في ذلك خدمة الشحن من BMW) لتجنب أي استخدام غير مُصرح به للعقود الخاصة بك من خلال المالكين التاليين. نحن لا نتحمل أي مسؤولية عن عواقب نقل السيارة إلى أشخاص آخرين بطريقة غير سليمة.</p>	<p><u>المسؤولية ووظيفة الشحن Plug & Charge</u></p>

Connected E-Mobility

Date Revised: 15.02.2024; Version: Release 07/24

Service Description

Connected E-Mobility services provide you with various E-Mobility functions: eDrive Zone, Charge Management, Public Charging, Plug and Charge and eDrive Services. These functions enable you to use your vehicle in an environmentally friendly way, to improve your charging processes, especially regarding public charging stations and to control your vehicle in a most convenient and optimal way.

In Detail

eDrive zone is an intelligent function, which automatically switches your vehicle to electric driving mode in selected/mandatory urban areas if possible. This means that you are automatically driving emission-free in particularly polluted urban areas. Thereby, you are making a positive contribution to reducing emissions in inner-city areas.

Via Charge Management, you receive detailed information about the charging activities for all current users of this vehicle, e.g. charging sessions, push notifications for specific charging events and a possibility to optimize active charging processes. When you activate GPS and allow us to use GPS, your charging history entries are enhanced by location details.

Via Public Charging, you will be supported to find the right charging station in time. We are working with partners (data suppliers) to provide you with the necessary information about public charging stations. To be able to estimate the reachability of a destination with a fully electric vehicle better, you will receive an indication in the map for the remaining electric range available.

Via Plug & Charge you will be able to authenticate at compatible public charging stations automatically by plugging in without RFID-cards or Apps. You can find compatible charging stations by the corresponding Authentication Method in the Charging Station search of your car.

Via eDrive Services, you can control your car using the My BMW App on your smartphone. You can control the charging process and air-conditioning to be ready when you want to start your journey. An efficiency rating out of five stars indicates how you're doing in terms of fuel consumption, driving mode or acceleration.

Please note that each Service and its functions depends on availability. Depending on the vehicle model and its technical capacities as well as market regulations, the availability and details of a Service may differ. As far as a Service enables access to services of third parties only, such services of third parties are not subject of the Service.

Further Information

<u>Prerequisites:</u>	<ul style="list-style-type: none">• eDrive zone is available for hybrid vehicles only.• Charge Management is only available for electrified vehicles in combination with active eDrive Remote Services.• Public Charging functions are only available for electrified vehicles. You need a BMW Charging contract and assign the contract to your vehicle.• Plug & Charge is available for electrified vehicles in combination with a BMW Charging contract or a third-party contract that supports the service.• eDrive Services are available for electrified vehicles only.
-----------------------	---

<p><u>How-to activate:</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • eDrive zone is activated by default. • The use of Charge Management features requires a ConnectedDrive contract, a mapped electrified vehicle in the latest version of the My BMW App, an internet connectivity for the ConnectedDrive module, an activated GPS as well as activated transmission of vehicle data to the My BMW/ MINI App by any user. Otherwise, no charging history entry is created. To make full use of Charge Management, it is also necessary to provide specific data for each individual charging point of the customer. • Public Charging is active by default. To display the current electrical range via map, you must activate "Range". To display tariff information, you must select at least one tariff. • For using Plug & Charge the corresponding option must be activated for your charging contract. You can do this in BMW Charging contract management. For third-party contracts please contact your contract provider and provide the VIN of your car as Plug & Charge ID (PCID). After the Plug & Charge option is enabled, you can find your contract in the Plug & Charge vehicle menu in charging settings, download the contract to the vehicle and activate the function. • eDrive Services are activated by default. To activate range map, the map direction of your navigation must be set to north or driving direction (not in perspective).
<p><u>What data will be stored in the vehicle?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • For eDrive zone, the functional settings will be stored in your BMW profile. • For Charge Management, GPS position, state of charge and charging settings will be stored. • For Public Charging, data regarding charging stations and navigation information will be stored. • For Plug & Charge a digital contract certificate of your charging contract will be stored in the vehicle as well as your current functional settings. The certificate gets automatically updated. • For eDrive Services, data will be stored regarding charging status, charging map, range map, the latest/current range map and charging POI information.
<p><u>What data will be processed or stored in BMW IT systems?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • For eDrive zone, we process an approximate position of the vehicle (not exact position) • For Charge Management, we process your contract number, vehicle, and location data (can be seen within the charging history in the My BMW/ MINI App from all current users of this vehicle). • For Public Charging, we process data regarding charging proposal, charging cost estimate and details regarding charging data. • For Plug & Charge, we process encrypted contract certificates with the corresponding VIN. Furthermore, we map the contract number (EMAID) to the corresponding BMW user to avoid unauthorized usage. • For eDrive Services, we process data regarding charging map, range map and regarding analyzing your driving style.
<p><u>What data will be transferred to 3rd parties?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • For eDrive zone, BMW Charge Management and Public Charging, no data will be transferred to 3rd parties. • For Plug & Charge your contract provider will create an encrypted contract certificate in a common system that connects vehicles, contracts and charging stations. We will transfer the VIN of your car to that system to identify and download your contract. The digital certificate of your contract is vehicle-specific encrypted and can only be decrypted by your car. • For eDrive Services, we share data regarding consumption speed curves, current position, remaining electrical range and range map data with service providers to create a range map. We use anonymized data to calculate average consumptions. We share such anonymized data with all users with compatible vehicles within the eMobility Community.
<p><u>When will data processed be deleted?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • For eDrive zone, we automatically delete your data.

	<ul style="list-style-type: none"> • For Charge Management, we will delete your data directly when you delete your account. When you switch of charging history, your personal data will be automatically deleted. • For Public Charing, we automatically delete your data. • For Plug & Charge we will delete your data from the car with each factory reset. When the vehicle is mapped to a new user, contract data of the previous user is deleted from the Plug & Charge system. BMW Charging will delete contract data from the ecosystem after you cancel your BMW charging contract or quit the Plug & Charge option in your contract settings. For third party contracts please contact your contract provider. Furthermore, we delete expired or revoked certificates automatically from your car. • For eDrive Services, we store a range map for one lifecycle. You can delete the eMobility data in the respective app. We will automatically delete your data, when your ConnectedDrive contract expires.
<u>Liability Charge Management</u>	<p>Charging costs and amount of charged energy calculated are forecasts. Such forecasts may differ from the actual charging process, the actual costs charged by the electricity provider or regarding an actual cost saving. In addition, we base all values, data and information calculated via Charge Management on vehicle data, the accuracy of which may be affected by various factors (GSM reception, charging time, outside temperature, etc.). We do not assume any liability for the consequences of such impairments, as well as disturbances or interruptions.</p>
<u>Liability Plug & Charge</u>	<p>Authentication at compatible charging stations will start automatically when Plug & Charge is activated. If you have more than one compatible contracts, you can change the contract in the Plug & Charge menu. When you want to authenticate with another method, please deactivate Plug & Charge temporarily in the charging settings. We do not assume any liability for unintentional payment because of wrong settings.</p> <p>Please be aware that other users of your car can use your contracts if they are mapped with their BMW account to your car. You can restrict usage of other users in the Plug & Charge menu. We do not assume any liability for charging processes by other users to whom you granted access to your car and contracts.</p> <p>When ownership of your car changes, please perform a factory reset of your car, unmap the car from your BMW Account and inform your contract providers (including BMW charging) to avoid any unauthorized usage of your contracts by following owners. We do not assume any liability for the consequences of an improper transfer of the vehicle to other people.</p>

خدمة Connected Music «منصة البث الموسيقى»

تاريخ المراجعة: إصدار 28 سبتمبر 2023: تحريراً في 24/03

وصف الخدمة

تتيح لك خدمة Connected Music «منصة البث الموسيقى» الاستماع إلى أغنياتك المفضلة مباشرة في سيارتك.

بالتفصيل

تتيح لك خدمة Connected Music «منصة البث الموسيقى» الوصول المباشر وغير المحدود إلى عدة ملايين من المقطوعات الموسيقية. يمكنك استخدام الخدمة لتسجيل الدخول باستخدام حسابك الحالي لدى شريك الموسيقى الخاص بنا. لذلك فالآن، سواء كنت في طريقك إلى العمل أو في رحلة تسوق أو في عطلة، فإنه يمكنك الاختيار من بين مجموعة من الأغنيات لبثها مباشرة في سيارتك.

يُرجى مراعاة أن كل خدمة من الخدمات والوظائف المُرتبطة بها تعتمد على مدى توافرها. ارتباطاً بطراز السيارة وإمكاناتها التقنية وكذلك اللوائح المُنظمة للسوق، قد يختلف مدى توافر الخدمة وتفصيلها. بقدر ما تُتيح الخدمة الوصول إلى خدمات الأطراف الخارجية فقط، فإن هذه الخدمات المُقدمة من الأطراف الخارجية لا تخضع للخدمة.

مزيد من المعلومات

<p>● بالنسبة لخدمة Connected Music «منصة البث الموسيقى»، فإنك تحتاج إلى سيارة مزودة بنظام تشغيل BMW 7 أو 8 أو 8,5 وحساب لدى شريك الموسيقى الخاص بنا.</p>	<p><u>المتطلبات المُسبقة:</u></p>
<p>● إذا كان لديك حساب مميز لأحد شركاء الموسيقى لدينا، فيمكنك تسجيل الدخول إلى خدمة Connected Music «منصة البث الموسيقى» باستخدام حساب البث الموسيقى الحالي الخاص بك.</p>	<p><u>كيفية التفعيل:</u></p>
<p>● بالنسبة لخدمة Connected Music «منصة البث الموسيقى»، فإنه تتم معالجة بيانات تسجيل الدخول التلقائي والإحصائيات مجهولة الهوية والبيانات ذات الصلة بالأداء وتخزينها لضمان تشغيل الخدمة بالشكل الملائم.</p>	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم تخزينها في السيارة؟</u></p>
<p>● بالنسبة لخدمة Connected Music «منصة البث الموسيقى»، يتم معالجة وتخزين معلومات الحساب والسيارة وكذلك البيانات الخاصة بمُقدم خدمة الموسيقى وإحصاءات الاستخدام مجهول الهوية (إذا تم تفعيلها بواسطة العميل).</p>	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم معالجتها أو تخزينها في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة BMW؟</u></p>
<p>● بالنسبة لخدمة Connected Music «منصة البث الموسيقى»، يتم توجيه البيانات الخاصة بمُقدم خدمة الموسيقى مباشرة من أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بنا إلى شريك الموسيقى لدينا. لا تقوم أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بنا بتخزين هذه البيانات بشكل مستمر.</p>	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم نقلها إلى أطراف خارجية؟</u></p>
<p>● بالنسبة لخدمة Connected Music «منصة البث الموسيقى»، يمكنك استخدام وظيفة "Delete personal data" «حذف البيانات الشخصية» في قائمة السيارة لحذف جميع البيانات المُخزنة. سيتم تلقائياً حذف جميع البيانات المُعالجة في نظام تكنولوجيا المعلومات الخاص بنا.</p>	<p><u>متى سيتم حذف البيانات التي تمت معالجتها؟</u></p>

Connected Music

Date Revised: 28-September-2023; Version: Release 03/24

Service Description

Connected Music enables you to hear your favorite songs directly in your car.

In Detail

Connected Music offers you direct and unlimited access to several million music tracks. You can use the service to log-in with your existing account of our music partner. So now, whether you're going to work on a shopping trip or on holiday, you can choose from a range of music titles to stream straight into your car.

Please note that each Service and its functions depends on availability. Depending on the vehicle model and its technical capacities as well as market regulations, the availability and details of a Service may differ. As far as a Service enables access to services of third parties only, such services of third parties are not subject of the Service.

Further Information

<u>Prerequisites:</u>	<ul style="list-style-type: none">For Connected Music, you need a vehicle with BMW Operating System 7, 8 or 8.5 and an account with our music partner.
<u>How-to activate:</u>	<ul style="list-style-type: none">If you have a premium account with our music partner, you can login to Connected Music with your existing music streaming account.
<u>What data will be stored in the vehicle?</u>	<ul style="list-style-type: none">For Connected Music, auto-login data, anonymized statistics, and performance relevant data are processed and stored to guarantee proper service operation.
<u>What data will be processed or stored in BMW IT systems?</u>	<ul style="list-style-type: none">For-Connected Music, account and vehicle information, music provider specific data and anonymized usage statistic (if activated by the customer) are processed and stored.
<u>What data will be transferred to 3rd parties?</u>	<ul style="list-style-type: none">For Connected Music, the music provider specific data is routed directly from our IT systems to our music partner. Our IT systems do not permanently store this data.
<u>When will data processed be deleted?</u>	<ul style="list-style-type: none">For Connected Music, you can use the "Delete personal data" function in the vehicle's menu to remove all stored data. All data processed in our IT system, will be automatically deleted.

خدمات Connectivity

تاريخ المراجعة: إصدار 06 أكتوبر 2023: تحريراً في 24/03

وصف الخدمة

تتيح لك خدمات Connectivity «الاتصالات» الوظائف التالية: بطاقة Personal eSIM ونقطة اتصال WLAN.

بالتفصيل

من خلال بطاقة Personal eSIM، سوف تتمكن من الاعتماد على تقنية التواصل الشخصي لهاتفك الجوال في كل سيارة من سيارات BMW. تتيح الخدمة الاتصال الهاتفي عن طريق بطاقة eSIM، وبالنسبة للسيارات ذات نظام التشغيل BMW 8 على الأقل، نقطة اتصال شبكة WLAN الشخصية، حيث يتم توجيه بيانات الهاتف الجوال عن طريق بطاقة Personal eSIM. تعتمد الخدمة على مُعرّف BMW ID الخاص بك لاستخدامه في سيارتك الخاصة أو عند استعارة سيارة تتمكن من الإمكانيات التقنية المطلوبة. نحن لا نتحمل المسؤولية عن الخدمات التي يوفرها مُقدم خدمة شبكة الهاتف الجوال.

من خلال نقطة اتصال شبكة WLAN، يمكنك تصفح الإنترنت من سيارتك. أصبح الاتصال ممكناً عن طريق بطاقة SIM المثبتة في سيارتك، إلى جانب الهوائي السقفي لسيارتك. لإنشاء اتصال بيانات، تحتاج إلى حساب عميل منفصل لدى شريك مقدم خدمة الإنترنت الخاص بنا (ISP).

من أجل إنشاء اتصال بيانات إلى نقطة اتصال شبكة WLAN باعتبارك مستخدماً لخدمات ConnectedDrive، فأنت بحاجة إلى حساب عميل HotSpot Drive مجاني مع وكيل الخدمة التابع لنا واشترائك مناسب بحجم البيانات.

يُرجى مراعاة أن كل خدمة من الخدمات والوظائف المُرتبطة بها تعتمد على مدى توافرها. ارتباطاً بطراز السيارة وإمكاناتها التقنية وكذلك اللوائح المُنظمة للسوق، قد يختلف مدى توافر الخدمة وتفاصيلها. بقدر ما تُتيح الخدمة الوصول إلى خدمات الأطراف الخارجية فقط، فإن هذه الخدمات المُقدمة من الأطراف الخارجية لا تخضع للخدمة.

مزيد من المعلومات

المُتطلبات المُسبقة:	
<ul style="list-style-type: none">تتطلب خدمات Connectivity «الاتصالات» سيارة مجهزة بوظيفة Teleservices «الخدمات المُقدمة عن بعد» (كود الخيار SA6AE) وعقد ConnectedDrive فعال ومُعرّف BMW ID.بالنسبة لبطاقة Personal eSIM، فإنك تحتاج إلى سيارة مزودة ببطاقة Personal eSIM (كود الخيار SA6AE). علاوة على ذلك، فإنك تحتاج إلى عقد هاتف جوال يدعم الخدمة. ما إذا كانت هناك رسوم معينة لمُقدم خدمة شبكة الهاتف الجوال المشاركة تدعم هذه الخدمة، فقد تم تحديدها في عقد الهاتف الجوال. يُرجى استشارة مُقدم خدمة شبكة الهاتف الجوال الخاص بك إذا ما ساورك الشك.بالنسبة للسيارات ذات نظام التشغيل BMW 8 على الأقل، فإن بطاقة Personal eSIM تشتمل على نقطة اتصال شبكة WLAN شخصية، حيث يتم توجيه بيانات الهاتف الجوال عن طريق بطاقة Personal eSIM.بالنسبة لنقطة اتصال شبكة WLAN، فإنك تحتاج إلى سيارة مجهزة بنقطة اتصال شبكة WLAN (كود الخيار SA6WD) وعقد بيانات منفصل مع مُقدم خدمة الإنترنت المعني.	
كيفية التفعيل:	<ul style="list-style-type: none">تكون بطاقة Personal eSIM متوقفة افتراضياً. يمكن إعادة تفعيل وظيفة Activation and service management «إدارة التفعيل والخدمة» أو تغييرها باستخدام الواجهات الأمامية المطابقة. تتم عملية التفعيل بواسطة مُقدم خدمة شبكة الهاتف الجوال.

<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لنقطة اتصال شبكة WLAN، يتعين عليك توصيل جهازك بالخدمة عن طريق قائمة السيارة. بمجرد اختيار الشبكة وإدخال رمز المرور، يتم توصيل الجهاز الجوال بالخدمة. بالإضافة إلى ذلك، فإنك تحتاج إلى إبرام عقد مع مُقدم خدمة الإنترنت الخاص بك. 	
<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لبطاقة Personal eSIM، سيتم تخزين معلومات المصادقة وبيانات التواصل والحساب. • بالنسبة لنقطة اتصال شبكة WLAN، لا يتم تخزين أي بيانات في السيارة 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم تخزينها في السيارة؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لبطاقة Personal eSIM، سوف تتم معالجة بيانات المصادقة وبيانات الهاتف وبيانات السيارة والحساب. 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم معالجتها في نقاط الاتصال BMW؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لبطاقة Personal eSIM، سيتم تخزين معلومات المصادقة وبيانات التواصل والحساب. • بالنسبة لنقطة اتصال شبكة WLAN، قد يتم تخزين البيانات القياسية لتسجيل البيانات لخدمات ConnectedDrive. 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم معالجتها أو تخزينها في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة BMW؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لبطاقة Personal eSIM، يتم تبادل معلومات المصادقة وبيانات بطاقة SIM مع مُقدم خدمة هاتفك الجوال من أجل تفعيل الخدمة وتشغيلها. • بالنسبة لنقطة اتصال شبكة WLAN، سيتم نقل بيانات التعرف على العملاء إلى أطراف خارجية. 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم نقلها إلى أطراف خارجية؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لبطاقة Personal eSIM، يتم تلقائيًا حذف البيانات المُخزنة في الخلفية الخاصة بنا عندما يتم إيقاف فعالية الخدمة. يتم تلقائيًا حذف البيانات الموجودة في السيارة عند إيقاف فعالية الخدمة أو حذف معرف BMW ID الشخصي الخاص بك من السيارة. علاوة على ذلك، فإنه من الممكن حذف جميع البيانات الموجودة في السيارة من خلال إعادة ضبط السيارة على إعدادات المصنع. • بالنسبة لنقطة اتصال شبكة WLAN، سيتم تلقائيًا حذف البيانات عند قيامك بحذف الحساب الخاص بك. 	<p><u>متى سيتم حذف البيانات التي تمت معالجتها؟</u></p>

Connectivity

Date Revised: 06-October-2023; Version: Release 03/24

Service Description

Connectivity services provide you with the following functions: Personal eSIM and WLAN Hotspot.

In Detail

Via Personal eSIM, you will be able to rely on your personal mobile connection technology in every BMW. The service offers telephony via eSIM and, for vehicles with at least BMW Operating System 8, a personal WLAN Hotspot, for which the mobile data is routed via the personal eSIM. The service is based on your BMW ID for you to use in your own car, or when you borrow car with the required technical capabilities. We are not liable for services provided by the mobile network provider.

Via WLAN Hotspot, you can surf the web from your car. The connection is made possible via the SIM card installed in your vehicle, along with the roof antenna of the car. To establish a data connection, you need a separate customer account with our Internet Service Provider (ISP) partner.

In order to establish a data connection to the WLAN Hotspot as a ConnectedDrive user, you need a free HotSpot Drive customer account with our partner and a suitable data volume subscription.

Please note that each Service and its functions depends on availability. Depending on the vehicle model and its technical capacities as well as market regulations, the availability and details of a Service may differ. As far as a Service enables access to services of third parties only, such services of third parties are not subject of the Service.

Further Information

<u>Prerequisites:</u>	<ul style="list-style-type: none">• Connectivity services require a vehicle equipped with Teleservices (Option Code SA6AE), an active ConnectedDrive contract and a BMW ID.• For Personal eSIM, you need a vehicle equipped with Personal eSIM (Option Code SA6PA). Furthermore, you need a mobile phone contract that supports the service. Whether a specific tariff of the participating mobile network provider supports this service, has been specified in the mobile phone contract. Please consult your mobile network provider in case of doubt.• For vehicles with at least BMW Operating System 8, Personal eSIM includes a personal WLAN Hotspot, for which the mobile data is routed via the Personal eSIM.• For WLAN Hotspot, you need a vehicle equipped with BMW WLAN Hotspot (Option Code SA6WD) and a separate data contract with the respective internet service provider.
<u>How-to activate:</u>	<ul style="list-style-type: none">• Personal eSIM is switched off by default. Activation and service management can be reactivated or changed using the corresponding front ends. Activation is carried out by the mobile network provider.• For WLAN Hotspot, you have to connect your device with the service via the vehicle menu. Once you have selected the network and entered the passcode, the mobile device is connected with the service. Additionally, you need to set up a separate contract with your Internet service provider.
<u>What data will be stored in the vehicle?</u>	<ul style="list-style-type: none">• For Personal eSIM, authentication information, contact and account data will be stored.• For WLAN Hotspot, no data is stored in the vehicle.

<u>What data will be processed at BMW touchpoints?</u>	<ul style="list-style-type: none"> For Personal eSIM, authentication data, phone data, vehicle and account data will be processed.
<u>What data will be processed or stored in BMW IT systems?</u>	<ul style="list-style-type: none"> For Personal eSIM, authentication information, contact and account data will be stored. For WLAN Hotspot, standard data for the registration for ConnectedDrive data may be stored.
<u>What data will be transferred to 3rd parties?</u>	<ul style="list-style-type: none"> For Personal eSIM, authentication information and SIM card data is exchanged with your mobile phone provider to activate and operate the service. For WLAN Hotspot, data to identify customers will be transferred to 3rd parties.
<u>When will data processed be deleted?</u>	<ul style="list-style-type: none"> For Personal eSIM, data stored at our backend is automatically deleted when the service is deactivated. Data in the vehicle is automatically deleted when the service is deactivated, or your personal BMW ID is deleted from the vehicle. Furthermore, it is possible to delete all data in a vehicle by resetting the vehicle to factory settings. For WLAN Hotspot, data will be automatically deleted when you delete your account.

المفتاح الرقمي Digital Key

تاريخ المراجعة: إصدار 18 أكتوبر 2023: تحريرًا في 24/03

وصف الخدمة

توفر لك خدمة المفتاح الرقمي Digital Key إمكانية الوصول الرقمي إلى سيارتك. يمكنك تخزين مفتاح سيارتك بشكل آمن في شكل رقمي على هاتفك الذكي. وهذا من شأنه أن يسمح لك بترك مفتاحك الفعلي في المنزل، كما يتيح لك مشاركة المفتاح الرقمي مع مستخدمين آخرين للسيارة. يوفر المفتاح الرقمي المعدل Digital Key Plus خصائص راحة إضافية لاستخدام المفتاح الرقمي Digital Key بشكل مريح.

بالتفصيل

مع المفتاح الرقمي Digital Key، يمكنك تحرير وتأمين أقفال سيارتك BMW وكذلك إدارة المحرك. يمكنك مشاركة المفتاح الرقمي Digital Key مع ما يصل إلى خمسة مستخدمين آخرين للسيارة (إذا كان لديهم هواتف ذكية متوافقة) مع مفهوم الإلغاء السهل بالنسبة لك فيما يتعلق بحقوق الوصول الخاصة بهم. من بين الميزات الأخرى، يمكنك تحديد المفتاح الذي قمت بمشاركة فيما يتعلق بالتسارع والسرعة القصوى ومستوى الصوت، مثلًا لكي يتناسب مع السائقين المبتدئين.

يشتمل المفتاح الرقمي المعدل Digital Key Plus على ميزات راحة إضافية، مثلًا خاصية التحرير الأوتوماتيكي لأقفال السيارة عند الاقتراب دون الحاجة إلى إخراج هاتفك الذكي من جيبك وكذلك تشغيل الباب الخلفي دون تلامس وخدمات إضافية في تطبيق My BMW، مثل وظيفة Remote Control Parking "صف السيارة بالتحكم عن بُعد" ووظيفة Remote Keyless Entry "الدخول عن بُعد بدون مفتاح".

يُرجى مراعاة أن كل خدمة من الخدمات والوظائف المرتبطة بها تعتمد على مدى توافرها. ارتباطًا بطراز السيارة وإمكاناتها التقنية وكذلك اللوائح المنظمة للسوق، قد يختلف مدى توافر الخدمة وتفصيلها. بقدر ما تتيح الخدمة الوصول إلى خدمات الأطراف الخارجية فقط، فإن هذه الخدمات المقدمة من الأطراف الخارجية لا تخضع للخدمة.

مزيد من المعلومات

المتطلبات المسبقة:	يلزم وجود سيارة متوافقة مع نظام الوصول المريح Comfort Access (كود الخيار 322) أو المفتاح الرقمي Digital Key (كود الخيار DK3)، الخدمات المقدمة عن بُعد المتاحة (كود الخيار AE6) وهاتف ذكي متوافق.
كيفية التفعيل:	لاستخدام المفتاح الرقمي Digital Key للمرة الأولى، يلزم وجود اتصال لسيارتك بالإنترنت ووجود هاتف ذكي. يلزم وجود المفاتيح الفعلية في السيارة من أجل الإعداد الأولي. الإعداد - الخيار 1: قم بتنزيل تطبيق My BMW وتوصيل سيارتك بمُعَرِّف BMW ID (التخصيص)، واتبع الخطوات الواردة في التطبيق لإعداد المفتاح الرقمي Digital Key. الإعداد - الخيار 2: بعد تخصيص سيارتك باستخدام مُعَرِّف BMW ID الخاص بك، سوف تتلقى رسالة بريد إلكتروني تحتوي على إرشادات لتفعيل المفتاح الرقمي Digital Key الخاص بك. اتبع الخطوات لإعداد المفتاح الرقمي Digital Key.
ما هي البيانات التي سيتم تخزينها في السيارة؟	سيتم تخزين بيانات السيارة والمصادقة.
ما هي البيانات التي سيتم معالجتها أو تخزينها في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بـ BMW؟	يتم تخزين المعلومات الخاصة بتعريف السيارة والمفتاح في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة BMW. فيما يتعلق بجميع الخدمات، فإننا نقوم بمعالجة بياناتك الشخصية وفقًا لإشعارات حماية بيانات خدمات ConnectedDrive.
ما هي البيانات التي سيتم معالجتها أو تخزينها في الهاتف الذكي؟	سيتم تخزين معلومات التعريف الخاصة بالسيارة والحساب والمفتاح على الهاتف الذكي.
ما هي البيانات التي سيتم استخدامها لتوفير الخدمة؟	سيتم تخزين بيانات السيارة والتعريف والحساب والمفتاح والجهاز.

<p>● يتم إرسال البيانات التالية إلى المحفظة الرقمية للمستخدم (Apple iOS أو Google Android أو Samsung Wallet) من أجل تخزين المفتاح الرقمي (المفاتيح الرقمية) بشكل آمن في المحفظة: معلومات التعريف الخاصة بالسيارة والمفتاح والجهاز والحساب. في حالة سرقة سيارتك، سنقوم بإدراج المفاتيح الفعالة في وقت السرقة بناءً على طلب سلطات التحقيق للمساعدة في حل القضية.</p>	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم نقلها إلى أطراف خارجية؟</u></p>
<p>يمكن حذف المفاتيح في الهاتف الذكي لمالك السيارة (المفتاح الرئيسي ومفتاح (مفاتيح) الأصدقاء) أو في السيارة مباشرة. سيتم حذف جميع المفاتيح إذا طلبت حذف بياناتك الشخصية. بعد حذف المفتاح (المفاتيح)، يتم تخزين المعلومات المتعلقة بمفتاحك (مفاتيحك) بشكل دائم في واجهة الخلفية الأمانة والاحتفاظ بها كجزء من سجلات السيارة حتى نهاية عمر السيارة ذات الصلة.</p>	<p><u>متى سيتم حذف البيانات التي تمت معالجتها؟</u></p>

Digital Key

Date Revised: 18-October-2023; Version: Release 03/24

Service Description

The service Digital Key provides you with digital access to your vehicle. You can securely store the key to your vehicle in digital form on your smartphone. This allows you to leave your physical key at home and also enables you to share the Digital Key with other vehicle users. Digital Key Plus provides additional comfort features for the convenient use of the Digital Key.

In Detail

With the Digital Key, you can both unlock and lock your BMW as well as start the engine. You can share the Digital Key with up to five other vehicle users (if they have compatible smartphones) with an easy revocation concept for you regarding their access rights. Among other features, you can limit the shared key can with regard to acceleration, maximum speed, and audio volume, e.g., to suit novice drivers.

Digital Key Plus includes additional comfort features, for example automatic unlocking of the vehicle when you approach without taking your smartphone out of the pocket, contactless tailgate operation and add-on services in the My BMW App, like Remote Control Parking and Remote Keyless Entry.

Please note that each Service and its functions depends on availability. Depending on the vehicle model and its technical capacities as well as market regulations, the availability and details of a Service may differ. As far as a Service enables access to services of third parties only, such services of third parties are not subject of the Service.

Further Information

<u>Prerequisites:</u>	<ul style="list-style-type: none">A compatible vehicle with Comfort Access (Option Code 322) or Digital Key (Option Code 3DK), enabled Teleservices (Option Code 6AE) and a compatible smartphone are required.
<u>How-to activate:</u>	<ul style="list-style-type: none">For first-time use of the Digital Key, an online connection of your vehicle and smartphone is required. The physical keys need to be present in the vehicle for initial setup.<ul style="list-style-type: none">Setup – Option 1: Download the My BMW App, connect your vehicle with your BMW ID (mapping), follow the steps in the App to setup the Digital Key.Setup – Option 2: After mapping your vehicle with your BMW ID, you will receive an email with instructions to activate your Digital Key. Follow the steps to setup the Digital Key.
<u>What data will be stored in the vehicle?</u>	<ul style="list-style-type: none">Vehicle and authentication data will be stored.
<u>What data will be processed or stored in BMW IT systems?</u>	<ul style="list-style-type: none">Vehicle and key identification information are stored in the BMW IT systems.Regarding all services, we process your personal data according to the ConnectedDrive data protection notices.
<u>What data will be processed or stored on the smartphone?</u>	<ul style="list-style-type: none">Vehicle, account, and key identification information will be stored on the smartphone.
<u>What data will be used to</u>	<ul style="list-style-type: none">Vehicle, identification, account, key, and device data will be stored.

<p><u>provide the service?</u></p>	
<p><u>What data will be transferred to 3rd parties?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • The following data is submitted to the Digital Wallet of the user (Apple iOS, Google Android, or Samsung Wallet) in order to store the Digital Key(s) securely in the Wallet: • Vehicle, key, device, and account identification information. <p>In case of theft of your vehicle, we will list active keys at the time of theft upon request of the investigating authorities to help solving the case.</p>
<p><u>When will data processed be deleted?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Keys can be deleted on the smartphone of the vehicle owner (main key and friend key(s)) or directly in the vehicle. All keys will be deleted if you request the deletion of your personal data. After deletion of key(s), information related to your key(s) are permanently saved in a secure BMW backend and retained as part of the vehicle records until the end of life of the related vehicle.

«خدمة نداء الاستغاثة» Emergency Call Service

تاريخ المراجعة: إصدار 31 أكتوبر 2023: تحريرًا في 24/03

وصف الخدمة

تقدم لك وظيفة (eCall) Emergency Call «نداء الاستغاثة» المساعدة في حالات الطوارئ. وهي تشمل على الوظائف التالية: Intelligent eCall «نداء الاستغاثة الذكي» و Legal eCall «نداء الاستغاثة القانوني» و Public Safety Answering Point «نقطة الرد الخاصة بالسلامة العامة» (PSAP) الخاصة بنداء الاستغاثة eCall.

تقدم شركة BMW هذه الوظائف، وفقًا للوائح والبنية التحتية لخدمات الطوارئ في البلد المعني. سوف تتفاعل جميع الوظائف تلقائيًا في حالة وقوع حادث عن طريق إرسال نداء استغاثة. يتم إطلاق رد الفعل من خلال مستشعرات مُدمجة في السيارة للوسادة الهوائية وشدادات حزام أمان المقعد الأمامي، إلخ. يمكن أيضًا تفعيل جميع الوظائف يدويًا باستخدام زر الاستغاثة SOS المُدمج، إذا كنت أنت أو مستخدم الطريق الآخرين بحاجة إلى المساعدة. جميع الوظائف تعمل بشكل مستقل عن الهواتف الجوالة.

بالتفصيل

في حالة وقوع حادث أو حالة طوارئ، تقوم وظيفة Intelligent Emergency Call «نداء الاستغاثة الذكي» تلقائيًا بإرسال المعلومات الضرورية، مثل الموقع الدقيق للسيارة وعدد الركاب في السيارة والمزيد من المعلومات المفيدة إلى مركز اتصالات BMW. سيتم إرسال البيانات على الفور وتلقائيًا إلى وكيل اتصالات، والذي يقوم بتنظيم عملية المساعدة في حالات الطوارئ. بالإضافة إلى ذلك، تقوم الوظيفة باحتساب درجة شدة الحادث واحتمالية إصابة ركاب السيارة. وفقًا للوائح السوق، سيكون وكلاء مراكز الاتصالات متاحين للتحدث معك إما باللغة المحلية أو باللغة الإنجليزية.

وظيفة Legal Emergency Call «نداء الاستغاثة القانوني» هي عبارة عن نظام مساعدة قانوني في حالة الطوارئ ينظمه الاتحاد الأوروبي. اعتبارًا من 31 مارس 2018، يجب أن تكون جميع طرازات السيارات والشاحنات الخفيفة المعتمدة في الاتحاد الأوروبي مجهزة بوظيفة eCall «نداء الاستغاثة» هذه.

تختلف وظيفة Legal eCall «نداء الاستغاثة القانوني» عن وظيفة Intelligent eCall «نداء الاستغاثة الذكي» بطريقتين:

1. يتم توفير بيانات أقل في حالة وقوع حادث أو حالة طارئة (سيتم فقط إرسال المعلومات المطلوبة قانونًا).
2. يتم توجيه وظيفة Legal eCall «نداء الاستغاثة القانوني» إلى خدمة PSAP «نقطة الرد الخاصة بالسلامة العامة» في البلد المعني، بينما يتم توجيه وظيفة Intelligent eCall «نداء الاستغاثة الذكي» إلى مركز اتصالات BMW مخصص.

ستعمل وظيفة Legal eCall «نداء الاستغاثة القانوني» كحل بديل لوظيفة Intelligent eCall «نداء الاستغاثة الذكي» للعملاء من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، في حالة فشل نداء الاستغاثة الذكي، أو لم يتم شراؤه أو انتهت صلاحيته. لا يمكن إيقاف فعالية وظيفة Legal eCall «نداء الاستغاثة القانوني».

«خدمة PSAP Emergency Call «نقطة الرد الخاصة بالسلامة العامة لنظام الاستغاثة القانوني» هي عبارة عن اتصال صوتي مباشر من السيارة إلى خدمة PSAP «نقطة الرد الخاصة بالسلامة العامة» دون نقل وجمع بيانات. كما أنها يمكن أن تعمل كحل بديل لوظيفة Intelligent eCall «نداء الاستغاثة الذكي».

يُرجى مراعاة أن كل خدمة من الخدمات والوظائف المُرتبطة بها تعتمد على مدى توافرها. ارتباطاً بطراز السيارة وإمكاناتها التقنية وكذلك اللوائح المُنظمة للسوق، قد يختلف مدى توافر الخدمة وتفصيلها. بقدر ما تتيح الخدمة الوصول إلى خدمات الأطراف الخارجية فقط، فإن هذه الخدمات المُقدمة من الأطراف الخارجية لا تخضع للخدمة.

خدمة Emergency Call Service «خدمة نداء الاستغاثة» التي اشتريتها متاحة في البلد الذي تم تفعيلها فيه. ومع ذلك، فإن مدى توافر الوظائف قد يختلف عندما تعبر سيارتك حدود البلد. في حالة مغادرة البلد الذي تم فيه تفعيل خدمة Emergency Call Service «خدمة نداء الاستغاثة»، فاعلم جيداً أنه من الممكن ألا تكون وظيفة eCall «نداء الاستغاثة» متوفرة، بل تتوفر فقط خدمة PSAP eCall «نقطة الرد الخاصة بالسلامة العامة لنظام الاستغاثة» ووظيفة Legal eCall «نداء الاستغاثة القانوني»، طالما ظلت السيارة موجودة في هذه البلدان. قد تكون الوظيفة التي اشتريتها غير فعالة وغير مُتاحة، ولكن فقط طالما بقيت السيارة في هذه البلدان. للحصول على معلومات تفصيلية حول عروض وخيارات وظيفة eCall «نداء الاستغاثة» المُتاحة والفعالة في بلدان أخرى، يُرجى التواصل مع إدارة دعم عملاء BMW.

مزيد من المعلومات

<p>بالنسبة لخدمة Emergency Call Service «خدمة نداء الاستغاثة»، لا توجد مُتطلبات مُسبقة.</p>	<p><u>المُتطلبات المُسبقة:</u></p>
<p>تكون خدمة Emergency Call Service «خدمة نداء الاستغاثة» مُفعلة بالفعل عند تسليم السيارة للعميل.</p>	<p><u>كيفية التفعيل:</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لوظيفة Intelligent eCall «نداء الاستغاثة الذكي»، يتم تخزين بيانات الموقع وتفصيل الاصطدام. • بالنسبة لوظيفة Legal eCall «نداء الاستغاثة القانوني»، يتم تخزين بيانات ومعلومات الموقع كما هو موضح في المواصفة الأوروبية EN15722 في السيارة وفقاً للائحة (الاتحاد الأوروبي) 758/2015 الخاصة بالبرلمان الأوروبي ومجلس الاتحاد الأوروبي. • بالنسبة لخدمة PSAP eCall «نقطة الرد الخاصة بالسلامة العامة لنظام الاستغاثة»، لن يتم تخزين أي بيانات في السيارة. 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم تخزينها في السيارة؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لوظيفة Intelligent eCall «نداء الاستغاثة الذكي»، فإن وكيل مركز اتصالات BMW يتلقى تلقائياً بيانات الموقع والمعلومات المُتعلقة بالسيارة والركاب. يتم تخزين المعلومات التقنية الشاملة المُتعلقة بوظيفة Intelligent eCall «نداء الاستغاثة الذكي» لمدة 30 يوماً في أنظمة تكنولوجيا المعلومات، وذلك لكي ينسنى تقديم الدعم للعميل. يمكن لمركز الاتصالات حفظ التسجيلات الصوتية لمدة تصل إلى 24 ساعة لتوفير معلومات مفيدة لأجزاء من سلسلة الإنقاذ في حالة وجود استفسارات فورية تتعلق مباشرة بخدمة Emergency Call «نداء الاستغاثة» المحددة بالنسبة لوظيفة Legal eCall «نداء الاستغاثة القانوني» وخدمة PSAP eCall «نقطة الرد الخاصة بالسلامة العامة لنظام الاستغاثة»، لا يتم معالجة أو تخزين أي بيانات. 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم معالجتها أو تخزينها في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة BMW؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لوظيفة Intelligent eCall «نداء الاستغاثة الذكي»، قد يتم نقل البيانات، مثل الموقع الحالي والتحذيرات بشكل مجهول الهوية إلى مقدمي خدمة حركة مرور خارجيين للمساعدة في تحذير مستخدمي الطريق الآخرين من وقوع حادث والتغيرات المُحتملة في حركة المرور. سيتم إرسال طلب المستخدم وكذلك البيانات اللازمة إلى مقدمي الخدمة المُكلفين من قبل شركة BMW بأداء الخدمة. • بالنسبة لوظيفة Legal eCall «نداء الاستغاثة القانوني»، يتم إرسال البيانات مباشرة من السيارة إلى خدمة الطوارئ 112. • بالنسبة لخدمة PSAP eCall «نقطة الرد الخاصة بالسلامة العامة لنظام الاستغاثة»، لا يتم إرسال أي بيانات إلى أي أطراف خارجية. 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم نقلها إلى أطراف خارجية؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لوظيفة Intelligent eCall «نداء الاستغاثة الذكي»، سيتم الاحتفاظ بالبيانات إلى أن يتم استكمال جميع الإجراءات. بعد ذلك، سيتم حذف البيانات المُخزنة. سيتم تلقائياً استبدال البيانات المُخزنة في السيارة مع إدارة محرك السيارة في المرة التالية. • بالنسبة لوظيفة Legal eCall «نداء الاستغاثة القانوني»، تتم معالجة البيانات بناءً على اللوائح المُطبقة على تشغيل خدمة PSAP «نقطة الرد الخاصة بالسلامة العامة» فقط. 	<p><u>متى سيتم حذف البيانات التي تمت معالجتها؟</u></p>

Emergency Call Service

Date Revised: 31-October-2023; Version: Release 03/24

Service Description

The Emergency Call (eCall) Service provides you with help in case of an emergency. It consists of the following functions: Intelligent eCall, Legal eCall and Public Safety Answering Point (PSAP) eCall.

BMW offers these functions, dependent on the regulations and the infrastructure of emergency services in the respective country. All functions will react automatically in case of an accident by sending an emergency call. The reaction is triggered by vehicle integrated sensors for the air bag-deployment, front seat belt tensioners, etc. All functions can also be activated manually by using the inbuilt SOS button, if you or other road users need assistance. All functions work independently of mobile phones.

In Detail

In case of an accident or emergency, the Intelligent Emergency Call automatically sends necessary information such as the exact location of the vehicle, the number of passengers in the vehicle and more useful information to a BMW call center. The data will be sent immediately and automatically to a call agent who organizes emergency assistance. Additionally, the function calculates the severity of the accident and the probability of injury to passengers. Depending on market regulations, call-center agents will be available to talk to you either in a local language or in English.

The Legal Emergency Call is a statutory emergency assistance system regulated by the European Union. As of 31 March 2018, all new vehicles and light truck models homologated in the European Union must be equipped with this eCall.

The Legal eCall differs from the Intelligent eCall in two ways:

1. Fewer data is being provided in case of an accident or emergency (only legally required information will be sent).
2. The Legal eCall is routed to the local PSAP of the respective country, while the Intelligent eCall is routed to a dedicated BMW call center.

The Legal eCall will act as a fallback solution to the Intelligent eCall for customers from EU member countries, in case the Intelligent eCall fails, has not been purchased or has expired. The Legal eCall cannot be deactivated.

The PSAP Emergency Call is a direct voice connection from the vehicle to the PSAP with no data transmission and collection. It can also serve as fallback solution for the Intelligent eCall.

Please note that each Service and its functions depends on availability. Depending on the vehicle model and its technical capacities as well as market regulations, the availability and details of a Service may differ. As far as a Service enables access to services of third parties only, such services of third parties are not subject of the Service.

Your purchased Emergency Call Service is available in the country in which it has been activated. However, the availability of the functions may differ when your vehicle crosses country borders. When leaving the country where the Emergency Call Service has been activated be aware that it is possible that no eCall functionality, only the PSAP eCall or only the PSAP eCall and the Legal eCall will be available for as long as the vehicle remains in these countries. Your purchased functionality may be inactive and unavailable, but only for as long as the vehicle remains in these countries. For detailed information on available and active eCall offers and options in other countries, please contact your BMW customer support.

Further Information

<u>Prerequisites:</u>	For the Emergency Call Service, there are no prerequisites.
<u>How-to activate:</u>	The Emergency Call Service is already activated when the vehicle is handed over to the customer.
<u>What data will be stored in the vehicle?</u>	<ul style="list-style-type: none"> • For Intelligent eCall, location data and crash details are stored in the vehicle. • For Legal eCall, location data and information as described in European Standard EN15722 are stored in the vehicle according to Regulation (EU) 2015/758 of the European Parliament and the Council of the European Union. • For PSAP eCall no data will be stored in the vehicle.
<u>What data will be processed or stored in BMW IT systems?</u>	<ul style="list-style-type: none"> • For Intelligent eCall, the BMW Call Center agent automatically receives location data, vehicle, and passenger information. The comprehensive technical information about the Intelligent eCall will be stored for 30 days in the IT systems to enable customer support. The call center may store voice recordings for up to 24 hours in order to provide meaningful information to parts of the rescue chain in case of immediate queries directly related to the specific Emergency Call. <p>For Legal eCall and PSAP eCall, no data is processed or stored.</p>
<u>What data will be transferred to 3rd parties?</u>	<ul style="list-style-type: none"> • For Intelligent eCall, data like current location and alert may be transferred anonymously to 3rd party traffic providers to help warn other road users of an incident and potential changes in traffic. The user's request as well as the necessary data will be transmitted to service providers commissioned by BMW to perform the service. • For Legal eCall, data is sent directly from the vehicle to the 112 Emergency Service. • For PSAP eCall, no data is transferred to 3rd parties.
<u>When will data processed be deleted?</u>	<ul style="list-style-type: none"> • For Intelligent eCall, data will be retained until all procedures have been completed. The data stored will then be deleted. Data stored in the vehicle will be overwritten automatically with the next start of the vehicle. • For Legal eCall, data is processed based on the regulation applying to PSAP operation only.

الخدمات المرتبطة بالكاميرا الخارجية

تاريخ المراجعة: إصدار 26 سبتمبر 2023، تحريزًا في 24/03

وصف الخدمة

تقدم لك الخدمات المرتبطة بالكاميرا الخارجية وظائف متنوعة إذا قررت تفعيلها: طريقة العرض ثلاثي الأبعاد عن بُعد Remote 3D View ومسجل الحماية من السرقة Anti-Theft Recorder ووظيفة التسجيل Drive Recorder.

يُرجى ملاحظة أن السماح بالتسجيلات واستخدام التسجيلات لجميع الوظائف يعتمد على اللوائح القانونية (مثل أحكام حماية البيانات) الخاصة ببلد الاستخدام. بصفتك مستخدمًا، فأنت وحدك المسؤول عن الاستخدام والامتثال للوائح المعمول بها. يجب عليك التأكد من أنك مخول بتسجيل (وحسب الحالة، مشاركة هذه التسجيلات أو تسلسلات التسجيل مع الآخرين) مواضيع البيانات وأو المؤسسات الحساسة التي يتم التقاطها في التسجيلات. لذلك، يُنصح بالتحقق من الشرعية في بلد الاستخدام المعني قبل استخدام الوظيفة المعنية لأول مرة وعلى فترات منتظمة وكلما عبرت حدودًا وطنية.

من خلال وظائف Remote 3D View «العرض ثلاثي الأبعاد عن بُعد» و Anti-Theft Recorder «مسجل الحماية من السرقة»، يمكنك في هاتفك الذكي عرض النطاق المحيط بسيارتك عن بُعد بشكل مسبق (Remote 3D View)، أو عند انطلاق الإنذار (Anti-Theft Recorder). باستخدام وظيفة Drive Recorder، يمكنك أثناء القيادة تسجيل حدث ذي صلة بالأضرار تلقائيًا، أو إنشاء تسلسلات تسجيل يدويًا لأغراض شخصية، مثل التقاط مناظر طبيعية رائعة بشكل خاص.

بالتفصيل:

إذا قررت استخدام وظيفة Remote 3D View «العرض ثلاثي الأبعاد عن بُعد» في تطبيق My BMW، فسوف تلتقط السيارة صورة من كل كاميرا من الكاميرات الخارجية المحيطة بها وسترسلها مُشفرة إلى تطبيق My BMW، بحيث يمكنك فقط مشاهدة التسجيل. جميع بيانات طريقة العرض ثلاثي الأبعاد عن بُعد Remote 3D View تخص المستخدم. عدد عمليات التنفيذ في الساعة للوظيفة مُحدد. لا يُسمح باستخدام الوظيفة والبيانات الناتجة عنها إلا لأغراض شخصية وأمنية بحتة. نحن لا نقوم بنشر بيانات طريقة العرض ثلاثي الأبعاد عن بُعد Remote 3D View، ومن ثم لا نتحمل المسؤولية القانونية عن أي محتوى يتم مشاركته. يمكن لأي مستخدم مُعين في السيارة استخدام طريقة العرض ثلاثي الأبعاد عن بُعد Remote 3D View.

بمجرد انطلاق My BMW «مسجل الحماية من السرقة»، سوف يتم إخطارك في تطبيق Anti-Theft Recorder من خلال وظيفة الإنذار بالإضافة إلى ذلك، وفقًا لإعدادات المستخدم وخيارات السيارة المتاحة، يتم تسجيل مقطع فيديو للنطاق المحيط، والذي سيتلقى أي مستخدم مُعين في السيارة الإخطار ويستطيع My BMW تنزيله بشكل مُشفّر ومشاهدته عن بُعد في تطبيق تنزيل الفيديو الذي تم التقاطه.

بمجرد تفعيلها من قبلك، تقوم وظيفة Drive Recorder بتسجيل النطاق المحيط باستمرار في الخلفية أثناء القيادة. يتم استبدال هذه التسجيلات باستمرار بعد بضع ثوانٍ وبالتالي يتم حذفها تلقائيًا بشكل دائم، ما لم يكن هناك حدث يؤدي إلى التخزين الدائم.

يتم استبدال هذه التسجيلات باستمرار بعد بضع ثوانٍ وبالتالي يتم حذفها أوتوماتيكيًا بشكل دائم، ما لم تتعرف مستشعرات السيارة على حدث ذي صلة بالأضرار، ومن ثم يتم تخزين مقطع فيديو قصير بشكل دائم.

علاوة على ذلك، يمكنك إطلاق عملية التخزين الدائم لمقطع فيديو قصير يدويًا لأغراض شخصية، مثل القيادة على مضمار سباقات خاص أو تسجيل منظر طبيعي خلاب. يُرجى مراعاة أنه تبعًا لبلد الاستخدام، قد لا يُسمح بالتسجيلات إلا للأغراض الشخصية و/أو على الممتلكات الخاصة. يعتمد نوع التسجيلات ونطاقها على إعدادات العميل المُفعلة. يمكن مشاهدة مقاطع الفيديو القصيرة على شاشة السيارة وتصديرها من قبل أي مستخدم لديه أحقية الدخول إلى السيارة.

يُرجى مراعاة أن كل خدمة من الخدمات والوظائف المُرتبطة بها تعتمد على مدى توافرها. ارتباطاً بطراز السيارة وإمكاناتها التقنية وكذلك اللوائح المنظمة للسوق، قد يختلف مدى توافر الخدمة وتفصيلها. بقدر ما تتيح الخدمة الوصول إلى خدمات الأطراف الخارجية فقط، فإن هذه الخدمات المُقدمة من الأطراف الخارجية لا تخضع للخدمة.

مزيد من المعلومات

<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لوظيفة Remote 3D View «العرض ثلاثي الأبعاد عن بُعد» ووظيفة Drive Recorder «مسجل الرحلات»، فإنك تحتاج إلى سيارة مجهزة بوظيفة TeleServices «الخدمات المُقدمة عن بُعد» (كود الخيار SA6AE)، مقصورة القيادة Live Cockpit Plus أو مقصورة القيادة Live Cockpit Professional (كود الخيار SA6U2 أو SA6U3)، Parking Assistant Plus or Professional «مساعد صف السيارة Plus أو مساعد صف السيارة Professional» (كود الخيار SA5DN أو SA5DW). • بالنسبة لوظيفة Remote 3D View «طريقة العرض ثلاثي الأبعاد عن بُعد»، يتعين عليك إضافة سيارتك إلى حساب BMW ConnectedDrive الخاص بك. يجب أن تكون سيارتك متواجدة في بلد يُسمح فيه قانونًا باستخدام الخاصية، كما يجب تشغيل خاصية موقع السيارة في السيارة. • بالنسبة لمسجل الحماية من السرقة Anti-Theft Recorder، فإنه يلزم وجود نظام إنذار بالإضافة إلى وظيفة التسجيل Drive Recorder. لتنزّل الفيديو في تطبيق My BMW، يجب عليك إضافة سيارتك إلى حساب BMW ConnectedDrive الخاص بك. 	<p><u>المتطلبات المسبقة:</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • وظيفة Remote 3D View «العرض ثلاثي الأبعاد عن بُعد» و Anti-Theft Recorder «مسجل الحماية من السرقة»، يكونان مُعطلين افتراضيًا. تحتاج إلى تفعيل وظيفة Remote 3D View «العرض ثلاثي الأبعاد عن بُعد» و Anti-Theft Recorder «مسجل الحماية من السرقة» في السيارة لاستخدامهما عن بُعد عن طريق تطبيق My BMW مع تأكيد إخلاء المسؤولية القانونية. يمكن لأي مستخدم تم تعيينه تفعيل/إيقاف فعالية هذه الخصائص في السيارة. • وظيفة Drive Recorder «مسجل الرحلات» تكون مُعطلة افتراضيًا. يجب أن تقوم بتشغيل الوظيفة وتأكيد إخلاء المسؤولية القانونية وتفعيل الوظيفة المعنية في الإعدادات. علاوة على ذلك، يتعين عليك تحديد الحدود الزمنية لالتقاط صور الفيديو. يمكنك في أي وقت إيقاف فعالية الوظائف المختلفة لوظيفة Drive Recorder «مسجل الرحلات». 	<p><u>كيفية التفعيل:</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لطريقة العرض ثلاثي الأبعاد عن بُعد Remote 3D View، فإنه لن يتم تخزين أي بيانات في السيارة. • بالنسبة لوظيفة Drive Recorder «مسجل الرحلات» و Anti-Theft Recorder «مسجل الحماية من السرقة»، سيتم تخزين مقاطع الفيديو وبيانات قيادة السيارة في السيارة فقط وستكون مُتاحة للمستخدمين من أجل التصدير. بالنسبة لتسجيلات وظيفة Drive Recorder «مسجل الرحلات»، التي يتم تخزينها مباشرة على جهاز خارجي، لن يتم تخزين أي بيانات في السيارة. 	<p>□ هي البيانات التي سيتم تخزينها في السيارة؟</p>

<ul style="list-style-type: none"> تقوم طريقة العرض ثلاثي الأبعاد عن بُعد Remote 3D View بالنقاط الصور باستخدام الكاميرات الموجودة على الجزء الخارجي من السيارة وتنقلها إلى تطبيق My BMW بناءً على طلبك. يتم حفظ الصور، جنبًا إلى جنب مع موقع نظام GPS الخاص بالسيارة (إذا كان متوفرًا ومُتاحًا)، في تطبيق My BMW فقط. بالنسبة لوظيفة Drive Recorder «مسجل الرحلات»، لن يتم تخزين أي بيانات في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة BMW. يقوم مسجل الحماية من السرقة Anti-Theft Recorder بالنقاط مقاطع فيديو باستخدام الكاميرات الموجودة على السيارة من الخارج ونقلها إلى تطبيق My BMW، عند انطلاق الإنذار. يتم حفظ الفيديو، إلى جانب بيانات السيارة الأخرى، في السيارة أيضًا. 	<p>□ هي البيانات التي سيتمّ بحالها أو تخزينها في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة BMW؟</p>
<ul style="list-style-type: none"> بالنسبة لطريقة العرض ثلاثي الأبعاد عن بُعد Remote 3D View ووظيفة التسجيل Drive Recorder ومسجل الحماية من السرقة Anti-Theft Recorder، فإنه لن يتم نقل أي بيانات لأطراف خارجية. 	<p>□ هي البيانات التي سيتمّ نقلها إلى أطراف خارجية؟</p>
<ul style="list-style-type: none"> بالنسبة لطريقة العرض ثلاثي الأبعاد عن بُعد Remote 3D View، يمكنك حذف بيانات كل صورة على حدة في تطبيق My BMW. في حالة قيامك بإلغاء تثبيت التطبيق من هاتفك، فسيتم حذف جميع المعلومات التي تم التقاطها بشكل نهائي. يتم حفظ الصور بشكل مُشفّر على السيرفر الخاص بنا، إلى أن يتم تنزيلها بنجاح في تطبيق My BMW وسيتم حذفها فيما بعد. لا يمكن لشركة BMW الوصول إلى هذه الصور. بالنسبة لوظيفة Drive Recorder «مسجل الرحلات»، فإنه يمكن في أي وقت حذف مقاطع الفيديو وبيانات السيارة ذات الصلة المُخزّنة في فلاشة السيارة من قائمة Drive Recorder «مسجل الرحلات» بالسيارة. بالإضافة إلى ذلك، يمكنك تعطيل المُسجل وحذف جميع التسجيلات من خلال اختيار "Reset to factory settings" «إعادة الضبط على إعدادات المصنّع» في قائمة السيارة. بالنسبة لمسجل الحماية من السرقة Anti-Theft Recorder، يمكنك حذف كل صورة على حدة في تطبيق My BMW ومن قائمة تسجيل التطبيق في السيارة. يمكنك تعطيل مسجل الحماية من السرقة Anti-Theft Recorder وحذف جميع التسجيلات من خلال اختيار "Reset to factory settings" «إعادة الضبط إلى إعدادات المصنّع» في قائمة السيارة. 	<p>□ أي سيتمّ حذف البيانات التي تمت بحالها؟</p>

Exterior Camera-based Services

Date Revised: 26-September-2023; Version: Release 03/24

Service Description

The Exterior Camera-based services offer you various functions if you decide to activate them: Remote 3D View, Anti-Theft Recorder and Drive Recorder.

Please note that the admissibility of recordings and the use of recordings for all functions depends on the legal regulations (such as data protection provisions) of the country of use. As a user, you are solely responsible for the use and compliance with the applicable regulations. You must ensure that you are authorized to record (and, as the case may be, share these recordings or recording sequences with others) the data subjects and/or sensitive institutions that are captured in the recordings. It is therefore advisable to check the lawfulness in the respective country of use before using the respective function for the first time and at regular intervals and whenever you cross a national border.

With the functions Remote 3D View and Anti-Theft Recorder, you can remotely view the surroundings of your vehicle in your smartphone proactively (Remote 3D View), or when the alarm is set off (Anti-Theft Recorder). With the function Drive Recorder, while driving you can automatically record an event relevant for damages, or manually create recording sequences for personal purposes, such as to capture particularly impressive landscapes.

In Detail:

When you decide to use Remote 3D View via the My BMW App, the car will capture an image from each of the exterior surrounding cameras and will send them encrypted to the My BMW App, so that only you can see the recording. All Remote 3D View data belong to the user. The number of executions per hour of the function is limited.

The use of the function and the data resulting from it is only permitted for purely personal and security purposes. We do not publish Remote 3D View data and are not legally liable for any content shared. Any mapped user in the vehicle can use Remote 3D View.

If the Anti-Theft Recorder is activated, you will be notified in the My BMW App as soon as the alarm is set off. In addition, depending on user settings and available vehicle options, a short video of the surroundings is recorded, which you can download in encrypted form and watch remotely in the My BMW App. Any user mapped into the vehicle will receive the notification and can download the captured video.

Once activated by you, the Drive Recorder continuously records the surroundings in the background while driving. These recordings are continuously overwritten after a few seconds and are therefore automatically permanently deleted unless the vehicle's sensors detect a damage-relevant event, thereby triggering permanent storage of a short video.

You can also manually trigger permanent storage of a short video for personal purposes, for example driving on a private racetrack or recording a scenic landscape. Please note that depending on the country of use, recordings may only be permitted for personal purposes and/or on private property. The type and scope of the recordings depend on the active customer settings. The short videos can be watched on the vehicle onboard display and be exported by any user with access to the vehicle. Please note that each Service and its functions depends on availability. Depending on the vehicle model and its technical capacities as well as market regulations, the availability and details of a Service may differ. As far as a Service enables access to services of third parties only, such services of third parties are not subject of the Service.

Further Information

<p><u>Prerequisites:</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> For Remote 3D View and Drive Recorder, you need a vehicle equipped with TeleServices (Option Code SA6AE), a Live Cockpit Plus or Live Cockpit Professional (Option Code SA6U2 or SA6U3), Parking Assistant Plus or Professional (Option Code SA5DN or SA5DW). For Remote 3D View, you must add your vehicle to your BMW ConnectedDrive account. Your vehicle must be located in a country where the feature is legally permitted to use, and the vehicle location has to be turned on in the vehicle. For Anti-Theft Recorder, the Alarm System is needed in addition to the Drive Recorder. To download the video into the My BMW App, you must add your vehicle to your BMW ConnectedDrive account.
<p><u>How-to activate:</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> Remote 3D View and Anti-Theft Recorder are disabled by default. You need to activate Remote 3D View and Anti-Theft Recorder in the vehicle to use them remotely via the My BMW App and confirm the legal disclaimer. Any mapped user can activate/deactivate these features in the vehicle. Drive Recorder is disabled by default. You must start the function, confirm the legal disclaimer, and activate the respective functionality in the settings. In addition, you must set the time limits for the video capture. You can deactivate the different functionalities of the Drive Recorder at any time.
<p><u>What data will be stored in the vehicle?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> For Remote 3D View no data will be stored in the vehicle. For Drive Recorder and Anti-Theft Recorder, the video and vehicle drive data will be stored only in the vehicle and will be available to the users for export. For Recordings of the Drive Recorder, that are saved directly onto an external device, no data will be stored in the vehicle.
<p><u>What data will be processed or stored in BMW IT systems?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> Remote 3D View captures images using the cameras on the outside of the car and transfers them to the My BMW App upon your request. The images, along with the GPS position of the car (if available and enabled), are saved only in your My BMW App. For Drive Recorder, no data will be stored in BMW IT Systems. Anti-Theft Recorder captures videos using the cameras on the outside of the car and transfers them to the My BMW App, when the alarm sets off. The video, along with other vehicle data, are saved in the vehicle as well.
<p><u>What data will be transferred to 3rd parties?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> For Remote 3D View, Drive Recorder and Anti-Theft Recorder, no data will be transferred to 3rd parties.
<p><u>When will data processed be deleted?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> For Remote 3D View, you can delete each image data individually in the My BMW App. If the app is uninstalled from your phone, all captured information will be permanently deleted. Images are saved in encrypted form on our server until they are successfully downloaded to the My BMW App and will be deleted afterwards. BMW does not have access to these images. For Drive Recorder, videos and the corresponding vehicle data stored in the vehicle flash drive can be deleted at any time from the Drive Recorder Menu in the vehicle. You can additionally disable the recorder and delete all recordings by selecting "Reset to factory settings" in the vehicle menu. For Anti-Theft Recorder, you can delete each image in the My BMW App, and from the app recording menu in the vehicle. You can additionally disable the Anti-Theft Recorder and delete all recordings by selecting "Reset to factory settings" in the vehicle menu.

BMW Intelligent Personal Assistant «المساعد الشخصي الذكي من BMW»

تاريخ المراجعة: إصدار 25 فبراير 2024: تحريزًا في 24/07

وصف الخدمة

توفر لك خدمة BMW Intelligent Personal Assistant «المساعد الشخصي الذكي من BMW» العديد من الوظائف: وظيفة Voice Interaction «التفاعل الصوتي» ووظيفة In-Car Experience «المعيشة داخل السيارة» وخاصية Intelligent Functions «الوظائف الذكية». تتيح لك هذه الوظائف التفاعل مع سيارتك وضبط الإعدادات عن طريق الأوامر الصوتية وكذلك الاستفادة من السيارة بطريقة أكثر خصوصية وذكاء.

بالتفصيل

يمكن استخدام وظيفة Voice Interaction «التفاعل الصوتي» لتشغيل خصائص السيارة، مثلًا نظام الملاحة ونظام الاتصالات والتحكم في تكييف الهواء عن طريق الأوامر الصوتية. يتعرف نظام التعرف على الصوت الأساسي على نطق اللغة الطبيعية بلغات مُختارة. وهذا يزيد من الراحة في العديد من المواقف وفي العديد من المهام الشخصية. يقوم النظام في نفس الوقت بتحليل الأوامر الصوتية في السيارة مباشرة ومن خلال وظيفة المعالجة الصوتية أونلاين القائمة على السيرفر. وهذا من شأنه أن يتيح لك استخدام اللغة الطبيعية للبحث عن نقاط الاهتمام بسرعة وسهولة للملاحة أونلاين، مثلًا عندما تسأل عن بعض المطاعم القريبة. يمكنك تفعيل الوظيفة من خلال الضغط على زر التحكم باستخدام الأوامر الصوتية بالمشي أو من خلال نطق كلمة التفعيل "Hello, BMW" «مرحبًا، BMW». يمكن تفعيل كلمة التفعيل وإيقاف فعاليتها وتخصيصها مع نظام التشغيل BMW 7 ونظام التشغيل BMW 8 ونظام التشغيل BMW 8,5.

بدءًا من نظام التشغيل BMW 9 وحسب توافر البلد: بمجرد الانتهاء من إعداد خدمة BMW Intelligent Personal Assistant «المساعد الشخصي الذكي من BMW»، تصبح وظيفة Voice Interaction «التفاعل الصوتي» ووظيفة تعتمد على الإنترنت، حيث يتم تفعيل المعالجة الصوتية أونلاين القائمة على الخادم بشكل دائم.

تعمل وظيفة In-Car Experience «المعيشة داخل السيارة» على تنشيطك وتجديد حيويتك عندما تكون مُتعبًا، وتساعدك على الشعور بالاسترخاء بعد يوم مُرهق وتوائم مقصورة سيارتك لتتناسب مع حالتك المزاجية تمامًا. مع وظيفة In-Car Experiences «المعيشة داخل السيارة»، والتي تتضمن برامج Caring Car Programs (برامج التنسيق الداخلي القصيرة التي تستمر لبضع دقائق) و Experience Modes (برامج التنسيق الداخلي المستمر)، يمكن مواءمة المساحة الداخلية مع موقفك الشخصي (تتاح فقط مع نظام التشغيل BMW 7).

تقدم خاصية Intelligent Functions «الوظائف الذكية» مقترحات وعمليات أتمتة شخصية قائمة على السياق وذكية تتعلق بالسيارة داخل سيارتك. وهي توفر وظائف مختلفة ارتباطًا بأنظمة التشغيل المختلفة:

- وظيفة Automate My Habits «أتمتة عاداتي»: قم بتحديد تفضيلات التدفئة/التبريد الخاصة بك (متوفرة فقط مع نظام التشغيل BMW 7).
- وظيفة Automated Window «النافذة الأوتوماتيكية»: تفتح نافذة السائق تلقائيًا عند الحاجة إليها، بعد قيامك بضبط نقطة اهتمام في القائمة (متوفرة مع نظام التشغيل BMW 7 والأحدث).
- بناءً على موقفك وتفاعلاتك، سنتلقى اقتراحات استباقية للوظائف ذات الصلة بالسياق ومعلومات السيارة وكذلك أوامر للمساعد الصوتي (مُتاحة مع نظام التشغيل BMW 8 والأحدث).

يُرجى مراعاة أن كل خدمة من الخدمات والوظائف المُرتبطة بها تعتمد على مدى توافرها. ارتباطًا بطراز السيارة وإمكاناتها التقنية وكذلك اللوائح المُنظمة للسوق، قد يختلف مدى توافر الخدمة وتفاصيلها. بقدر ما تُتيح الخدمة الوصول إلى خدمات الأطراف الخارجية فقط، فإن هذه الخدمات المُقدمة من الأطراف الخارجية لا تخضع للخدمة.

مزيد من المعلومات

<ul style="list-style-type: none"> ● بالنسبة لوظيفة Voice Interaction «التفاعل الصوتي»، يجب شراء باقة الخدمات Connected Package لمعالجة الأوامر الصوتية أونلاين. ● بالنسبة لوظيفة In-Car Experience «المعايشة داخل السيارة»: <ul style="list-style-type: none"> ○ بالنسبة لبرنامج Experience Modes، فإنك تحتاج إلى نظام مجموعة أجهزة القياس والبيان الرقمي Live Cockpit Professional (كود الخيار SA6U3) بالإضافة إلى وظيفة In-Car Experience «المعايشة داخل السيارة» من خلال باقة الخدمات Connected Package Professional (كود الخيار SA6C3/SA6C4) والحد الأدنى من خيارات الأجهزة ذات الصلة (الإضاءة المحيطة، وظيفة تدفئة المقاعد للسائق والراكب الأمامي، مكيف الهواء الأوتوماتيكي). ○ بالنسبة لبرنامج Caring Car Program، فإنك تحتاج إلى نظام مجموعة أجهزة القياس والبيان الرقمي Live Cockpit Professional (كود الخيار SA6U3) بالإضافة إلى وظيفة In-Car Experience «المعايشة داخل السيارة» من خلال باقة خدمات Connected Package Professional (كود الخيار SA6C3/SA6C4) والحد الأدنى من خيارات الأجهزة ذات الصلة (الإضاءة المحيطة، وظيفة تدفئة أو تهوية المقاعد، مكيف الهواء الأوتوماتيكي) وترقية البرنامج من مارس 2019 من خلال خدمة Remote Software Upgrade «ترقية البرامج عن بعد». ● بالنسبة لخاصية Intelligent Functions «الوظائف الذكية»، فإنك تحتاج إلى نظام مجموعة أجهزة القياس والبيان الرقمي Live Cockpit Professional (كود الخيار SA6U3) وإتاحة بند القائمة "Learning drive behaviour" «موالفة سلوك السائق» في إعدادات قائمة الخصوصية (فقط لوظيفة Automate my Habits «أتمتة عاداتي» ووظيفة Smart Window Opener «وسيلة فتح النوافذ الذكية»). 	<p><u>مُتطلبات</u> <u>السيارات</u> <u>المشتملة على</u> <u>نظام التشغيل</u> <u>BMW 7</u>:</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● تعتبر خدمة BMW Intelligent Personal Assistant «المساعد الشخصي الذكي من BMW» جزءًا من نظام مجموعة أجهزة القياس والبيان الرقمي Live Cockpit Plus (كود الخيار SA6U2) ونظام مجموعة أجهزة القياس والبيان الرقمي Live Cockpit Professional (كود الخيار SA6U3). 	<p><u>مُتطلبات</u> <u>السيارات</u> <u>المشتملة على</u> <u>نظام التشغيل</u> <u>BMW 8 و 8.5</u> <u>: BMW</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> ● يتم تضمين جميع خصائص خدمة BMW Intelligent Personal Assistant «المساعد الشخصي الذكي من BMW» في القاعدة الرقمية في جميع أسواق خدمات ConnectedDrive، باستثناء تحسينات العرض المرئي والنافذة الأوتوماتيكية، والتي لا تتوفر إلا من خلال الاشتراك في خدمة BMW Digital Premium أو من خلال باقة الخدمات Connected Unlimited / Connected+ Unlimited Package (كود الخيار SA6C5 / SA6C6). 	<p><u>مُتطلبات</u> <u>السيارات المزودة</u> <u>بنظام التشغيل</u> <u>BMW 9</u> <u>والأحدث:</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> ● بالنسبة لوظيفة Voice Interaction «التفاعل الصوتي»، تكون خاصية المعالجة الصوتية أونلاين مُعطلة افتراضيًا ويمكن تفعيلها من خلال نافذة منبثقة تظهر بعد الضغط لأول مرة على زر التحكم باستخدام الأوامر الصوتية. ويمكن تعطيلها في قائمة إعدادات اللغة أو في قائمة خصوصية البيانات. تكون وظيفة Offline voice processing «المعالجة الصوتية أثناء عدم وجود اتصال بالإنترنت» مُفعلة دائمًا في السيارة. ● بالنسبة للسيارات المزودة بنظام التشغيل BMW 9 والأحدث (حسب توافر البلد)، تتطلب وظيفة Voice Interaction «التفاعل الصوتي» إتمام عملية إعداد خدمة BMW Intelligent Personal Assistant «المساعد الشخصي الذكي من BMW»، والتي يمكن تشغيلها يدويًا عن طريق الضغط على زر التحكم باستخدام الأوامر الصوتية. بعد ذلك يتم تفعيل خاصية المعالجة الصوتية أونلاين بشكل دائم. ● بالنسبة لوظيفة In-Car Experience «المعايشة داخل السيارة»، يتعين عليك تفعيل الوظيفة في وحدة العرض التفاعلية للسيارة أو عن طريق أمر صوتي. ● بالنسبة لخاصية Intelligent Functions «الوظائف الذكية»، يتعين عليك القيام بتهيئة تفضيلاتك في السيارة (وظيفة Automate My Habits «أتمتة عاداتي» ووظيفة Smart Window Opener «وسيلة فتح النوافذ الذكية») أو تشغيل الوظيفة عن طريق أمر صوتي أو من نظام المعلومات من السيارة (برنامج Caring Car، برنامج 	<p><u>كيفية التفعيل:</u></p>

<p>Experience Modes، تطبيق Festive Modes، المساعد الشخصي Personal Assistant Widget والتطبيق). تكون وظيفة Proactive Suggestions «المقترحات الاستباقية» مُفعلة افتراضياً ويمكن إيقاف فعاليتها في إعدادات خدمة BMW Intelligent Personal Assistant «المساعد الشخصي الذكي من BMW». بعض الوظائف الشخصية لا تعمل بشكل كامل إلا إذا قمت بإتاحة خصوصية بياناتك في قائمة خصوصية البيانات. بالنسبة للسيارات المزودة بنظام التشغيل BMW 8 ونظام التشغيل BMW 8,5، يمكنك العثور على قائمة خصوصية البيانات تحت إعدادات النظام. بالنسبة للسيارات المزودة بنظام التشغيل BMW 9 والأحدث، يمكنك التسجيل في قائمة خدمة BMW Intelligent Personal Assistant «المساعد الشخصي الذكي من BMW» تحت الإعدادات وتحليل البيانات.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> ● بالنسبة لوظيفة Voice Interaction «التفاعل الصوتي»، يتم تخزين قاعدة بيانات سياق اللغة لتحسين أداء التعرف على جهات الاتصال التي يتم الاتصال بها بشكل متكرر وأرقام الهواتف الخاصة بجهات الاتصال التي قمت بتعيينها بوسم علاقة (متوفرة فقط مع نظام التشغيل BMW 7) وأحدث سجل مكالمات ولائحة جهات الاتصال والتهيئة الخاصة بك (ولا سيما، كلمة التفعيل الشخصية). ● بالنسبة لوظيفة In-Car Experience «المعايشة داخل السيارة»، يتم تخزين وظائف منفردة واختيارات المعايشة (فقط لبرنامج Experience Mode). ● بالنسبة لخاصية Intelligent Functions «الوظائف الذكية»، يتم تخزين بيانات التعريف والتهيئة والتشغيل. ويشمل ذلك بيانات التفاعل مع المقترحات والنصائح. 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم تخزينها في السيارة؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> ● بالنسبة لوظيفة Voice Interaction «التفاعل الصوتي»، فإننا نقوم بتخزين و/أو معالجة رقم تعريف السيارة (VIN) وبيانات الموقع، مثل موقع السيارة وخط سير نظام الملاحة ووقت الوصول المتوقع ونقاط الاهتمام الشخصية والنص المنطوق الذي تتعرف عليه الوظيفة والتهيئة وتدقيق الحوار. ● بالنسبة لوظيفة In-Car Experience «المعايشة داخل السيارة»، لن يتم تخزين أي بيانات. ● بالنسبة لخاصية Intelligent Functions «الوظائف الذكية»، سيتم تخزين بيانات التعريف والتهيئة والتشغيل. إذا تم توفير خاصية الاشتراك في حماية البيانات، فسيتم تخزين بيانات التفاعل على متن السيارة وخارجها بناءً على مُعرّف العميل. يستخدم محرك التوصيات بيانات التفاعل الشخصية مع بيانات نظام الملاحة والرحلة والسيارة لاحتساب التفضيلات الشخصية وإعداد محتوى استباقي للعميل. سيتم استخدام بيانات الحشود دون أي إشارة إلى شخصك لمواصلة تدريب نماذج التعلم الآلي لتحسين خوارزمية التعلم الشاملة. 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم معالجتها أو تخزينها في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة BMW؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> ● بالنسبة لوظيفة Voice Interaction «التفاعل الصوتي» المزودة بخاصية online voice processing «المعالجة الصوتية أونلاين»، فإننا نقوم بتمرير الملفات الصوتية إلى مقدم خدمة تحويل الصوت إلى نص دون أي ارتباط مباشر بشخصك للمعالجة أونلاين ولتحسين نماذج التعرف الصوتي للمستخدمين في عملية تدرجية. يتم إرسال البيانات المتعلقة بالموقع، مثل موقع السيارة أو خط سير نظام الملاحة، إلى مُقدم الخدمة، لكي يتسنى لك البحث عن نقاط الاهتمام الشخصية عن طريق الأوامر الصوتية. إذا قمت بإتاحة خيار تحسين اكتشاف جهة الاتصال أو إجراء مكالمات هاتفية عبر الصوت وقمت بإقران هاتفك بالسيارة، فسيتم تمرير الاسم الأول والاسم الأخير لجهات الاتصال الخاصة بك إلى مُقدم خدمة تحويل الصوت إلى نص. بالنسبة للسيارات التي تدعم خاصية تعليمات التشغيل الصوتية، فإنه تتم مشاركة طراز سيارتك والتهيئة الخاصة بها مع مُقدم خدمة تحويل الصوت إلى نص. يتم إرسال البيانات إلى مُقدم خدمة تحويل الصوت إلى نص وفقاً للتجهيزات التقنية لسيارتك. ● بالنسبة لوظيفة In-Car Experience «المعايشة داخل السيارة» وخاصية Intelligent Functions «الوظائف الذكية»، فإنه لن يتم نقل أي بيانات لأي أطراف خارجية. 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم نقلها إلى أطراف خارجية؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> ● بالنسبة لوظيفة Voice Interaction «التفاعل الصوتي»، فإنه يمكنك تعطيل مشاركة لائحة جهات الاتصال الخاصة بك في التهيئة الخاصة بهاتفك. سيتم تلقائياً حذف البيانات التي تتم معالجتها بواسطة نظام تكنولوجيا المعلومات الخاص بنا وكذلك البيانات الأخرى التي تتم مشاركتها مع مُقدم الخدمة. ● بالنسبة لوظيفة In-Car Experience «المعايشة داخل السيارة»، يتم تخزين إعداداتك في السيارة إلى أن تنهي البرنامج. ● بالنسبة لخاصية Intelligent Functions «الوظائف الذكية»، يمكن حذف التفضيلات الشخصية الموجودة في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بنا إما يدوياً من خلال حذف ملف التعريف الرئيسي لنظام ConnectedDrive 	<p><u>متى سيتم حذف البيانات التي تمت معالجتها؟</u></p>

أو تلقائيًا بعد فترة أقصاها خمس (5) سنوات، بدءًا من تاريخ التجميع. إذا سحب المستخدم موافقته على تحليل البيانات، فسيتم حذف البيانات بعد فترة انتقالية مدتها ثلاثين (30) يومًا إذا لم يتم منح الموافقة مرة أخرى خلال هذه الفترة. يتم تلقائيًا حذف المعلومات التي تم جمعها لتحسين المنتج والخدمة.

BMW Intelligent Personal Assistant

Date Revised: 25-February 2024; Version: Release 07/24

Service Description

The service BMW Intelligent Personal Assistant provides you with various functions: Voice Interaction, In-Car Experience, and Intelligent Functions. These functions enable you to interact with your car and adjust settings via speech, as well as to use the car in a more personalized and intelligent way.

In Detail

Voice Interaction can be used to operate car features, e.g., navigation, communication, and climate control, using spoken commands. The underlying voice recognition system recognizes natural language utterances in selected languages. This increases convenience in many situations and for a lot of individual tasks. The system simultaneously analyses voice commands both directly in the car and via server-based online voice processing. This allows you to use natural language to search for points of interest quickly and easily for online navigation, for example, when you ask for certain restaurants nearby. You can activate the function by pressing the voice control button on the steering wheel or by saying the activation word "Hello, BMW". The activation word can be enabled, disabled and, with BMW Operating System 7, 8 and 8.5, individualized.

Starting with BMW Operating System 9 and depending on country availability: Once the setup of the BMW Intelligent Personal Assistant is completed, Voice Interaction is an online-based function, for which server-based online voice processing is activated permanently.

In-Car Experience invigorates you when you are tired, relaxes you after a stressful day, and adapts your car's interior to suit your mood. With In-Car Experiences, which includes the Caring Car Programs (short interior orchestration programs that last a few minutes) and Experience Modes (continuous interior orchestration programs), the interior space is adaptable to your individual situation (only available with BMW Operating System 7).

Intelligent Functions offer personalized, context-based, and intelligent car-related suggestions and automations in the car. It offers different functions, depending on different operating systems:

- Automate My Habits: Define your heating/cooling preferences (only available with BMW Operating System 7).
- Automated Window: Automatically opens your driver window whenever you need it, after you set a point of interest in the menu (available with BMW Operating System 7 and newer).
- Based on your situation and interactions, you will receive proactive suggestions for context-relevant functions and car information as well as commands for the voice assistant (available with BMW Operating System 8 and newer).

Please note that each Service and its functions depends on availability. Depending on the car model and its technical capacities as well as market regulations, the availability and details of a Service may differ. As far as a Service enables access to services of third parties only, such services of third parties are not subject of the Service.

Further Information

<u>Prerequisites for cars with BMW Operating System 7:</u>	<ul style="list-style-type: none">• For Voice Interaction, the Connected Package service must be purchased to process voice commands online.• For In-Car Experience:<ul style="list-style-type: none">○ For Experience Modes, you need a Live Cockpit Professional (Option Code SA6U3) plus In-Car Experience via Connected Package Professional (Option Code SA6C3/SA6C4)
--	---

	<p>and the relevant minimum hardware options (Ambient Light, Seat Heating for driver and front passenger, Automatic Air-Conditioning).</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ For Caring Car Program, you need a Live Cockpit Professional (Option Code SA6U3) plus In-Car Experience via Connected Package Professional (Option Code SA6C3/SA6C4) and the relevant minimum hardware options (Ambient Light, Seat Heating or Ventilation, Automatic Air-Conditioning) and the software upgrade from March 2019 via the Remote Software Upgrade service. • For Intelligent Functions, you need a car equipped with a Live Cockpit Professional (Option Code SA6U3) and to enable "Learning drive behaviour" in the Privacy Menu settings (only for Automate My Habits and Smart Window Opener).
<u>Prerequisites for cars with BMW Operating System 8 and 8.5:</u>	<ul style="list-style-type: none"> • BMW Intelligent Personal Assistant is part of Live Cockpit Plus (Option Code SA6U2) and Live Cockpit Professional (Option Code SA6U3).
<u>Prerequisites for cars with BMW Operating System 9 and newer:</u>	<ul style="list-style-type: none"> • All features of the BMW Intelligent Personal Assistant are included in the Digital Base in all ConnectedDrive markets, except for visualization enhancements and Automated Window, which are only available through the subscription of BMW Digital Premium or via the Connected Unlimited / Connected+ Unlimited Package (Option Code SA6C5 / SA6C6).
<u>How-to activate:</u>	<ul style="list-style-type: none"> • For Voice Interaction, online voice processing is disabled by default and can be activated by a pop-up that appears after having pressed the voice control button for the first time. It can be disabled in the language settings menu or in the data privacy menu. Offline voice processing in the car is always activated. • For cars with BMW Operating System 9 and newer (depending on country availability), Voice Interaction requires the finalization of the BMW Intelligent Personal Assistant setup, which can be started manually by pressing the voice control button. Afterwards, online voice processing is activated permanently. • For In-Car Experience, you must activate the function in the car's interactive display or via speech command. • For Intelligent Functions, you must configure your preference in the car (Automate My Habits and Smart Window Opener) or start the function via voice control or from the information system from the car (Caring Car, Experience Modes, Festive Modes, Personal Assistant Widget and App). Proactive Suggestions is activated by default and can be deactivated in the BMW Intelligent Personal Assistant settings. Some personalized functions are only fully functional if you have given your data privacy opt-in in the Data Privacy Menu. For cars with BMW Operating System 8 and 8.5, you can find the Data Privacy Menu under System Settings. For cars with BMW Operating System 9 and newer, you can opt-in in the BMW Intelligent Personal Assistant Menu under Settings and Data Analytics.
<u>What data will be stored in the car?</u>	<ul style="list-style-type: none"> • For Voice Interaction, a language context database is stored to optimize recognition performance for frequently called contacts and phone numbers specific contacts you have assigned a relationship tag (only available with BMW Operating System 7), most recent call history, contacts list and your configuration (in particular, the individual activation word). • For In-Car Experience, single functions and experience selections are stored (only for Experience Mode). • For Intelligent Functions, identification, configuration, and operation data are stored. This includes interaction data with suggestions and tips.

<p><u>What data will be processed or stored in BMW IT systems?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • For Voice Interaction, we store and/or process the vehicle identification number (VIN), location data such as car position, navigation route and estimated time of arrival, personal points of interest, spoken text recognized by the function, configuration, and dialog flow. • For In-Car Experience, no data will be stored. • For Intelligent Functions, identification, configuration, and operation data will be stored. If the data privacy opt-in is provided, interaction data will be stored onboard and offboard on a customer ID basis. The recommendation engine uses the individual interaction data combined with navigation, trip, and car data to calculate the personal preferences and come up with proactive content for the customer. Crowd data without any reference to your person will be used to further train machine learning models to enhance the overall learning algorithm.
<p><u>What data will be transferred to 3rd parties?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • For Voice Interaction with online voice processing, we pass on audio files to our service provider of the voice-to-text service without any direct reference to your person for online processing and to improve voice recognition models for users in a gradual process. Location related data such as the car position or navigation route is forwarded to the provider to allow you to search for points of interest by voice command. If you have enabled the option to improve contact detection or to make calls via voice and paired your phone with the car, the first and last names, phone number and label of your contacts will be passed on to the voice-to-text provider. For cars that support the audio operating instructions, your car model and its configuration are shared with the voice-to-text provider. Data is transmitted to the voice-to-text provider depending on the technical equipment of your car. • For In-Car Experience and Intelligent Functions, no personal data will be transferred to third parties.
<p><u>When will data processed be deleted?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • For Voice Interaction, you can disable the sharing of your contacts list in the configuration for your phone. Data processed by our IT system and other data shared with the service provider will be deleted automatically. • For In-Car Experience, your settings are stored in the car until you end the program. • For Intelligent Functions, personal preferences held in our IT systems can be deleted either manually by deleting the ConnectedDrive main profile or automatically after a maximum period of five (5) years, starting with the date of collection. If the user withdraws the data analytics opt-in, the data will be deleted after a transitional period of thirty (30) days if the opt-in is not given again during that period. Information collected for product and service improvement is deleted automatically.

الكاميرا الداخلية

تاريخ المراجعة: إصدار 25 فبراير 2023: تحريرًا في 23/07

وصف الخدمة

توفر لك Interior Camera «الكاميرا الداخلية» العديد من الوظائف: Anti-Theft Recorder «مُسجل الحماية من السرقة» (داخل مقصورة السيارة) و Remote Inside View «عرض السيارة من الداخل عن بُعد» و Snapshot «لقطة خاطفة».

يُرجى ملاحظة أن السماح بالتسجيلات واستخدام التسجيلات لجميع الوظائف يعتمد على اللوائح القانونية (مثل أحكام حماية البيانات) الخاصة ببلد الاستخدام. بصفتك مستخدمًا، فأنت وحدك المسؤول عن الاستخدام والامتثال للوائح المعمول بها. يجب عليك التأكد من أنك مخول بتسجيل (وحسب الحالة، مشاركة هذه التسجيلات أو تسلسلات التسجيل مع الآخرين) مواضيع البيانات وأو المؤسسات الحساسة التي يتم التقاطها في التسجيلات. لذلك، يُنصح بالتحقق من الشرعية في بلد الاستخدام المعني قبل استخدام الوظيفة المعنية لأول مرة وعلى فترات منتظمة وكلما عبرت حدودًا وطنية.

بالتفصيل

Anti-Theft-Recorder «مُسجل الحماية من السرقة» (داخل مقصورة السيارة): يتيح لك مسجل الحماية من السرقة داخل مقصورة السيارة إنشاء تسجيل تلقائي لكل ما يدور داخل مقصورة سيارتك عند إطلاق نظام الإنذار. تظل جميع بيانات الكاميرا الداخلية ملكًا للمستخدم. يُصرح بهذه الوظيفة وباستخدام البيانات فقط للأغراض الشخصية والأمنية.

Remote Inside View «عرض السيارة من الداخل عن بُعد»: يمكن للكاميرا الداخلية في سيارتك تسجيل الصور ومقاطع الفيديو الخاصة بمقصورة سيارتك باستخدام وظيفة التحكم عن بُعد في تطبيق My BMW.

Snapshot «لقطة خاطفة»: يمكنك باستخدام الكاميرا الداخلية في سيارتك التقاط صور سيلفي (صور ومقاطع فيديو) أثناء القيادة. كما أنها تقدم لك أيضًا خيار نقل هذه الصور السيلفي إلى هاتفك الذكي. تُعد وظيفة Smile «ابتسم» بمثابة طريقة إضافية لإطلاق عملية تسجيل بمنتهى البساطة من خلال تبسمك. تظل جميع البيانات ملكًا للمستخدم. يُسمح بالبيانات والوظيفة من أجل الاستخدام الشخصي فقط.

يُرجى مراعاة أن كل خدمة من الخدمات والوظائف المُرتبطة بها تعتمد على مدى توافرها. ارتباطًا بطراز السيارة وإمكاناتها التقنية وكذلك اللوائح المُنظمة للسوق، قد يختلف مدى توافر الخدمة وتفصيلها. بقدر ما تتيح الخدمة الوصول إلى خدمات الأطراف الخارجية فقط، فإن هذه الخدمات المُقدمة من الأطراف الخارجية لا تخضع للخدمة.

مزيد من المعلومات

<u>المتطلبات المُسبقة:</u>	بالنسبة لخاصية Interior Camera «الكاميرا الداخلية»، يتعين عليك إضافة سيارتك لحساب ConnectedDrive الخاص بك. يجب أن تكون سيارتك موجودة في بلد تسمح قانونًا باستخدام هذه الوظيفة.
----------------------------	--

<p>يجب تفعيل خاصية Interior Camera «الكاميرا الداخلية» في قائمة حماية البيانات. لا تُتاح عملية التفعيل أو إيقاف الفعالية إلا من خلال ملف التعريف الشخصي للمستخدم الرئيسي. يمكن تفعيل بعض الوظائف من خلال قبول إخلاء المسؤولية عند بدء تشغيل الوظيفة.</p>	<p>كيفية التفعيل:</p>
<p>بالنسبة لخاصية Anti-Theft Recorder «مُسجل الحماية من السرقة» (داخل مقصورة السيارة) وخاصية Remote Inside View «عرض السيارة من الداخل عن بُعد»، فإنه لن يتم تخزين أي بيانات في السيارة. يمكن الوصول إلى التسجيلات وتخزينها فقط على جهاز CE الخاص بالعمل في تطبيق MyBMW.</p> <p>بالنسبة لخاصية Snapshot «لقطة خاطفة»، فإنه يتم تخزين البيانات في السيارة أو تخصيصها لمُعَرِّف BMW ID أو ملف التعريف الشخصي للسائق.</p>	<p>ما هي البيانات التي سيتم تخزينها في السيارة؟</p>
<p>بالنسبة لخاصية Anti-Theft Recorder «مُسجل الحماية من السرقة» (داخل مقصورة السيارة) وخاصية Remote Inside View «عرض السيارة من الداخل عن بُعد»، فإنه يتم نقل تسجيلات مقصورة سيارتك إلى تطبيق My BMW من خلال الواجهة الخلفية لسيارة BMW عند الطلب. يتم تشفير جميع بيانات الصورة ولا يتم عرضها إلا بواسطة تطبيق My BMW.</p> <p>بالنسبة لخاصية Snapshot «لقطة خاطفة»، فإنه لن يتم تخزين أي بيانات.</p>	<p>ما هي البيانات التي سيتم معالجتها أو تخزينها في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة BMW؟</p>
<p>بالنسبة لخاصية Interior Camera «الكاميرا الداخلية»، لن يتم نقل أي بيانات لأي أطراف خارجية.</p>	<p>ما هي البيانات التي سيتم نقلها إلى أطراف خارجية؟</p>
<p>بالنسبة لخاصية Anti-Theft Recorder «مُسجل الحماية من السرقة» (داخل مقصورة السيارة) وخاصية Remote Inside View «عرض السيارة من الداخل عن بُعد»، فإنه يمكنك حذف البيانات الشخصية في تطبيق MyBMW. بمجرد إلغاء تثبيت التطبيق من هاتفك الذكي، يتم حذف جميع البيانات المتصلة بشكل نهائي. يتم حفظ بيانات الصور على السيرفارات الخاصة بنا فقط، إلى أن يتم تنزيلها بنجاح على التطبيق أو سوف يتم حذفها تلقائيًا.</p> <p>بالنسبة لخاصية Snapshot «لقطة خاطفة»، يمكنك حذف البيانات الشخصية في السيارة. علاوة على ذلك، فإنه يتم حذف جميع البيانات عند استخدام وظيفة «Reset to factory settings» «إعادة الضبط على إعدادات المصنع».</p>	<p>متى سيتم حذف البيانات التي تمت معالجتها؟</p>

Interior Camera

Date Revised: 25-February-2023; Version: Release 07/23

Service Description

Interior Camera provides you with various functions: Anti-Theft Recorder (Interior), Remote Inside View and Snapshot.

Please note that the admissibility of recordings and the use of recordings for all functions depends on the legal regulations (such as data protection provisions) of the country of use. As a user, you are solely responsible for the use and compliance with the applicable regulations. You must ensure that you are authorized to record (and, as the case may be, share these recordings or recording sequences with others) the data subjects and/or sensitive institutions that are captured in the recordings. It is therefore advisable to check the lawfulness in the respective country of use before using the respective function for the first time and at regular intervals and whenever you cross a national border.

In Detail

Anti-Theft-Recorder (Interior): The vehicle interior anti-theft recorder function allows you to automatically create a recording of your vehicle's interior when the alarm system is triggered. All data from Interior Camera remains the property of the user. Function and the use of data are permitted for personal and security purposes only.

Remote Inside View: The interior camera in your vehicle can record images and videos of your vehicle interior using the remote function in the My BMW App.

Snapshot: With the Interior Camera in your vehicle, you can take selfies (photos and videos) while driving. It also offers the option to transfer these selfies to your smartphone. The Smile function is an additional way to trigger a recording simply by smiling. All data remain the property of the user. Data and function are permitted for personal use only.

Please note that each Service and its functions depends on availability. Depending on the vehicle model and its technical capacities as well as market regulations, the availability and details of a Service may differ. As far as a Service enables access to services of third parties only, such services of third parties are not subject of the Service.

Further Information

<u>Prerequisites:</u>	For Interior Camera, you must add your vehicle to your ConnectedDrive account. Your vehicle must be located in a country where the use of this function is legally permitted.
<u>How-to activate:</u>	Interior Camera must be activated in the data protection menu. Activation or deactivation is only possible using the main user's profile. Some features can be activated by accepting a disclaimer when starting the feature.
<u>What data will be stored in the vehicle?</u>	For Anti-Theft Recorder (Interior) and Remote Inside View no data will be stored in the vehicle. Recordings are only accessible and stored on the customers' CE-device in the MyBMW App. For Snapshot, Data is stored in the vehicle, assigned to the BMW ID or a driver profile.
<u>What data will be processed or stored in BMW IT systems?</u>	For Anti-Theft Recorder (Interior) and Remote Inside View, recordings of your vehicle's interior are transferred to the My BMW App via the BMW back-end on request. All image data is encrypted and can only be displayed by the My BMW App. For Snapshot, no data will be stored.

<u>What data will be transferred to 3rd parties?</u>	For Interior Camera, no data will be transferred to 3 rd parties.
<u>When will data processed be deleted?</u>	<p>For Anti-Theft Recorder (Interior) and Remote Inside View, you can delete individual data in the MyBMW App. Once the App has been uninstalled from your smartphone, all connected data is deleted permanently. Image data is saved on our servers only until downloaded successfully to the App or will be deleted automatically.</p> <p>For Snapshot, you can delete individual data in the vehicle.</p> <p>Furthermore, all data is deleted when using the "Reset to factory settings"-function.</p>

وظيفة Personalization «التخصيص»

تاريخ المراجعة: إصدار 28 - يونيو 2023: تحريزًا في 23/11

وصف الخدمة

تتيح لك خدمات Personalization «التخصيص» بالنسبة للسيارات المزودة بنظام التشغيل 7 (OS7) من BMW والإصدارات الأحدث مجموعة من الوظائف في سيارتك (الوظائف الداخلية). إذ تتيح لك استخدام سيارتك وإعداداتها بطريقة شخصية ومريحة، مثلًا حفظ وتفعيل إعدادات السيارة الشخصية ونقل إعدادات السيارة الجواله إلى سيارات BMW الأخرى.

توفر لك خدمات Personalization «التخصيص» أيضًا وظائف خارج السيارة (الوظائف الخارجية) عبر تطبيق My BMW أو بوابة My BMW. إذ تتيح لك إرسال المعلومات إلى سيارتك والوصول إلى المعلومات المتعلقة بسيارتك عن بُعد.

بالتفصيل

من خلال وظيفة Personalization «التخصيص»، تقوم السيارة برفع إعداداتك الشخصية، ويتم الترحيب بك شخصيًا على الشاشة، وإذا تم الاختيار عن طريق تطبيق My BMW، يكون ذلك مصحوبًا أيضًا بصورة شخصية لملف التعريف الشخصي داخل النمط الشخصي. عندما تقوم بإنشاء حساب شخصي، يكون لديك أحقية الوصول إلى وظائف السيارة، والتي قد تتضمن بياناتك الشخصية، مثلًا عندما تقوم بحفظ تفضيلات نظام الترفيه أو نظام الملاحة، قم بتجهيز عنوان منزلك أو أضف اختصارات. هذه الوظائف غير متاحة لملفات تعريف الضيوف أو ملفات تعريف السائقين المحلية.

إذا قمت بربط مُعرّف BMW ID الخاص بك بمفتاح السيارة أو المفتاح الرقمي، فسيتم تحميل مُعرّف BMW ID الخاص بك تلقائيًا مع إعداداتك الشخصية بمجرد أن تقوم بتحرير أفعال السيارة. يمكنك حفظ إعداداتك الشخصية في برنامج BMW Cloud، ومن ثم نقلها إلى سيارات BMW الأخرى المُجهزة بشكل ملائم. من خلال مُعرّف BMW ID الفعال، يستطيع نظام BMW Intelligent Personal Assistant «المساعد الشخصي الذكي BMW» أن يقدم لك مقترحات شخصية، كما يمكنك تحديد كلمة تفعيل شخصية. علاوةً على ذلك، يمكنك استخدام مُعرّف BMW ID الخاص بك لتحديد إعدادات الخصوصية لملف التعريف الشخصي الخاص بك وفقًا لراحتك الشخصية.

ارتباطًا بالإمكانات التقنية، يتم ربط السيارة تلقائيًا بمُعرّف BMW ID بعد تسجيل الدخول في السيارة، مثلًا للاستخدام في تطبيق My BMW. ارتباطًا بالإمكانات التقنية، بالنسبة للسيارات المزودة ببرنامج OS8 بدءًا من يوليو 2022 والإصدارات الأحدث، فإنه يمكن لما يصل إلى سبعة مستخدمين للسيارة ممن قاموا بتسجيل الدخول باستخدام مُعرّف BMW ID الخاص بهم، الاستفادة من الوظائف الخارجية لنفس السيارة.

هناك مستخدم رئيسي واحد وما يصل إلى 6 مستخدمين مشتركين. يصبح المستخدم الأول الذي قام بإضافة السيارة إلى تطبيق My BMW أو بوابة My BMW هو المستخدم الرئيسي. بالنسبة للسيارات المزودة ببرنامج OS8 بدءًا من يوليو 2022 والإصدارات الأحدث، فإنه يمكن تسليم دور المستخدم الرئيسي إلى مُعرّف BMW ID آخر. يتمتع المستخدم الرئيسي بحقوق إضافية تتجاوز حقوق المستخدمين الآخرين، مثلًا إدارة مستخدمين آخرين وإعداد المفتاح الرقمي الرئيسي BMW Digital Key. تم شرح المزيد من الحقوق الإضافية للمستخدم الرئيسي في تعليمات تشغيل السيارة بالنسبة للسيارات المزودة ببرنامج OS8 بدءًا من يوليو 2022 والإصدارات الأحدث.

إذا قام المستخدمون بإضافة السيارة إلى تطبيق My BMW /بوابة My BMW، فسيتم عرض الاسم الأول والاسم الأخير لكل منهم وكذلك الصور الشخصية لملف التعريف الشخصي في تطبيق My BMW و بوابة My BMW وبالنسبة للسيارات المزودة ببرنامج OS8 بدءاً من يوليو 2022 والإصدارات الأحدث أيضاً على شاشة التحكم بالسيارة. إذا قام عدد من المستخدمين بإضافة نفس السيارة إلى تطبيق My BMW أو بوابة My BMW الخاصة بهم، فإنه يمكنهم رؤية الأسماء الأولى والأسماء الأخيرة والصور الشخصية لملفات التعريف الشخصي الخاصة ببعضهم البعض في تطبيق My BMW و بوابة My BMW.

يُرجى مراعاة أن كل خدمة من الخدمات والوظائف المرتبطة بها تعتمد على مدى توافرها. ارتباطاً بطراز السيارة وإمكاناتها التقنية وكذلك اللوائح المنظمة للسوق، قد يختلف مدى توافر الخدمة وتفاصيلها. بقدر ما تتيح الخدمة الوصول إلى خدمات الأطراف الخارجية فقط، فإن هذه الخدمات المقدمة من الأطراف الخارجية لا تخضع للخدمة.

مزيد من المعلومات

<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لوظيفة Personalization «التخصيص»، فإنك تحتاج إلى سيارة مجهزة بوظيفة Teleservices «الخدمات المقدمة عن بعد» (اختيارياً AE6) ومُعَرَّف BMW ID. • بالنسبة للسيارات المزودة ببرنامج OS7 والإصدارات الأحدث، فإنه يتم تفعيل خاصية المزامنة مع برنامج BMW Cloud افتراضياً ويمكن إيقاف فعاليتها في قائمة الإعدادات الخاصة بمُعَرَّف BMW ID المطابق. • بالنسبة للسيارات المُجهزة ببرنامج OS8 بدءاً من يوليو 2022 والإصدارات الأحدث، فإنه يتم أو توماتيكياً ربط السيارة بمُعَرَّف BMW ID بعد تسجيل الدخول في السيارة. • بالنسبة للسيارات المزودة ببرنامج OS8.5 بدءاً من يوليو 2023 والإصدارات الأحدث، فإنك تحتاج إلى هاتف ذكي لإعداد حساب شخصي. 	<p><u>المتطلبات المسبقة:</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لوظيفة Personalization «التخصيص»، فإنه يتعين إجراء إعداد حساب شخصي مرة واحدة لكل سيارة عن طريق تطبيق My BMW، أو عمل مسح ضوئي لكود QR أو عبر كتابة بيانات اعتماد في مُعَرَّف BMW ID، حسب طراز السيارة وإمكاناتها التقنية. يمكنك تفعيل حساب شخصي تلقائياً عند القيام بتحرير أفعال السيارة باستخدام المفتاح المرتبط بمُعَرَّف BMW ID أو من خلال اختياره يدوياً على الشاشة. • يمكن تهيئة وظيفة نقل البيانات عن طريق قائمة خصوصية البيانات في السيارة. 	<p><u>كيفية التفعيل:</u></p>
<p>بالنسبة لوظيفة Personalization «التخصيص»، سيتم تخزين جميع إعدادات السيارة الشخصية.</p>	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم تخزينها في السيارة؟</u></p>
<p>بالنسبة لوظيفة Personalization «التخصيص»، يتم علاوة على ذلك حفظ البيانات في برنامج BMW Cloud إذا كانت وظيفة المزامنة لمُعَرَّف BMW ID مُفعلة.</p>	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم معالجتها أو تخزينها في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة BMW؟</u></p>
<p>بالنسبة لوظيفة Personalization «التخصيص»، لن يتم نقل أي بيانات إلى أطراف خارجية.</p>	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم نقلها إلى أطراف خارجية؟</u></p>
<p>بالنسبة لوظيفة Personalization «التخصيص»، يتم تخزين إعداداتك في السيارة إلى أن تقوم بحذف حسابك الشخصي من السيارة أو إلى أن يتم ضبط السيارة على إعدادات المصنع. ارتباطاً بالإمكانات التقنية للسيارة، يظل الحساب الشخصي في برنامج BMW Cloud إذا تم تفعيل خاصية المزامنة وإلى أن يتم حذف الإعدادات الشخصية في برنامج BMW Cloud بناءً على طلب العميل.</p>	<p><u>متى سيتم حذف البيانات التي تمت معالجتها؟</u></p>

Personalization

Date Revised: 28-June 2023; Version: Release 11/23

Service Description

Personalization services for vehicles with BMW Operating System 7 (OS7) and newer provide you with functionalities in your vehicle (onboard functionalities). It allows you to use your vehicle and its settings in an individualized and comfortable way, e.g., to save and activate personal vehicle settings and to transfer portable vehicle settings to other BMWs.

Personalization services also provide you with functionalities outside the vehicle (offboard functionalities) via the My BMW App or the My BMW Portal. It allows you to send information to your vehicle and access information about your vehicle remotely.

In Detail

With Personalization, the vehicle uploads your personal settings, you are greeted personally on the display and, if selected via the My BMW App, also with an individual profile picture within the Personal Mode. When setting up a personal account you have access to vehicle functions which can include your personal data, e.g. if you save entertainment or navigation favorites, set up your home address or add shortcuts. Those functions are not available to guest profiles or local driver profiles.

If you link your BMW ID to the vehicle key or digital key, your BMW ID is automatically loaded with your personal settings as soon as you unlock the vehicle. You can save your individual settings in the BMW Cloud and thus transfer them to other applicably equipped BMW vehicles. With an active BMW ID the BMW Intelligent Personal Assistant can also make personalized suggestions to you and you can assign a personal activation word. In addition, you can use your BMW ID to define privacy settings individually for your profile.

Depending on the technical capabilities, the vehicle is automatically linked to the BMW ID after an in-car login, e.g., for the use in the My BMW App. Depending on the technical capabilities, for vehicles with OS8 Software from July 2022 and newer up to seven vehicle users that have logged in with their BMW ID can make use of offboard functionalities for the same vehicle.

There is one main user and up to 6 joint users. The first user who has added the vehicle to the My BMW App or My BMW Portal becomes the main user. For vehicles with OS8 Software from July 2022 and newer it is possible to handover the main user role to another BMW ID. The main user has additional rights beyond those of the other users, e.g., administrate other users and set up the main BMW Digital Key. Further additional rights of the main user are described in the vehicle's operating instructions for vehicles with OS8 Software from July 2022 and newer.

If users have added the vehicle to the My BMW App/My BMW Portal, their first and last names as well as profile pictures will be displayed in the My BMW App and the My BMW Portal and for vehicles with OS8 Software from July 2022 and newer also on the control screen of the vehicle. If multiple users have added the same vehicle to their My BMW App or My BMW Portal, they can see each other's first and last names and profile pictures in the My BMW App and My BMW Portal.

Please note that each Service and its functions depends on availability. Depending on the vehicle model and its technical capacities as well as market regulations, the availability and details of a Service may differ. As far as a Service enables access to services of third parties only, such services of third parties are not subject of the Service.

Further Information

<p><u>Prerequisites:</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • For Personalization you need a vehicle equipped with Teleservices (option 6AE) and a BMW ID. • For vehicles with OS7 and newer the synchronization with the BMW Cloud is per default activated and can be deactivated in the settings menu of the corresponding BMW ID. • For vehicles with OS8 Software from July 2022 and newer the vehicle is automatically linked with the BMW ID after an in-car login. • For vehicles with OS8.5 Software from July 2023 and newer you need a smartphone to setup a personal account.
<p><u>How-to activate:</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • For Personalization the setup of a personal account needs to be done once per vehicle via My BMW App, QR code scan or via typing in BMW ID credentials, depending on the vehicle model and its technical capabilities. You can activate the personal account automatically when unlocking with the key linked to the BMW ID or by choosing it manually on the display. • Data transfer can be configured via the Data Privacy Menu in the vehicle.
<p><u>What data will be stored in the vehicle?</u></p>	<p>For Personalization all personal vehicle settings will be stored.</p>
<p><u>What data will be processed or stored in BMW IT systems?</u></p>	<p>For Personalization data are saved in addition in the BMW Cloud if synchronization of the BMW ID is activated.</p>
<p><u>What data will be transferred to 3rd parties?</u></p>	<p>For Personalization no data will be transferred to third parties.</p>
<p><u>When will data processed be deleted?</u></p>	<p>For Personalization your settings are stored in the vehicle until you delete your personal account from vehicle or until vehicle is set to factory settings. Depending on the technical capabilities of the vehicle, the personal account remains in the BMW Cloud if synchronization is activated and until personal settings are deleted in the BMW Cloud upon customers' request.</p>

خدمة Remote Control «التحكم عن بعد»

تاريخ المراجعة: إصدار 06 أكتوبر 2023: تحريرًا في 2024/03

وصف الخدمة

باستخدام وظيفة Remote Control «التحكم عن بعد»، يمكن فحص حالة السيارة والتحكم في العديد من وظائف السيارة عن بعد عن طريق وظيفة Remote Services «لخدمات المقدمة عن بعد» من خلال تطبيق My BMW.

بالتفصيل

من خلال خدمة Remote Services «الخدمات المقدمة عن بعد»، يمكنك على سبيل المثال، تأمين وتحرير أقفال سيارتك عن بعد، ولكن تستطيع أيضًا كذلك تفعيل إشارة الضوء السريعة أو آلة التنبيه مثلًا. لمساعدتك في العثور على سيارتك في مكان الانتظار. يمكنك قبل البدء في رحلتك التالية تشغيل وظيفة تكييف الهواء (التهوية/التدفئة/التبريد)، وذلك تبعًا لتجهيز سيارتك. إذا كانت سيارتك مجهزة بوظيفة Remote Engine Start «إدارة المحرك عن بعد»، فقد تتضمن عملية التدفئة/التبريد بدء تشغيل أوتوماتيكي لمحرك السيارة.

يمكنك عن طريق تطبيق My BMW مراجعة حالة سيارتك عن بعد، مثلًا ما إذا كانت الأبواب والنوافذ والسقف المتحرك وغطاء حيز المحرك وحيز الأمتعة مغلقين وكذلك السيارة مؤمنة الأقفال. يمكنك مراجعة مستوى الوقود/ مستوى الشحن ومدى كفاية الطاقة الناتج وكذلك المسافة المقطوعة الإجمالية لسيارتك. علاوة على ذلك، يمكنك مراجعة ضغط هواء الإطارات وحالة زيت المحرك وكذلك احتياجات الخدمة الأخرى لسيارتك. بالإضافة إلى ذلك، يمكنك رؤية موقع السيارة.

يُرجى مراعاة أن كل خدمة من الخدمات والوظائف المُرتبطة بها تعتمد على مدى توافرها. ارتباطًا بطراز السيارة وإمكاناتها التقنية وكذلك اللوائح المنظمة للسوق، قد يختلف مدى توافر الخدمة وتفصيلها. بقدر ما تُتيح الخدمة الوصول إلى خدمات الأطراف الخارجية فقط، فإن هذه الخدمات المقدمة من الأطراف الخارجية لا تخضع للخدمة.

مزيد من المعلومات

● بالنسبة لوظيفة Remote Services «الخدمات المقدمة عن بعد»، يلزم وجود سيارة متوافقة مع وظيفة Teleservices «الخدمات المقدمة عن بعد» متاحة (كود الخيار SA6AE)، و Remote Services «الخدمات المقدمة عن بعد» (كود الخيار SA6AP).	<u>المتطلبات المسبقة:</u>
● بالنسبة لوظيفة Remote Services «الخدمات المقدمة عن بعد»، يجب ربط السيارة بحساب تطبيق My BMW الخاص بالمستخدم عن طريق مُعرّف BMW ID الخاص به وتفعيل وظيفة Remote Services «الخدمات المقدمة عن بعد» في بوابة My BMW. ● لعرض بيانات حالة السيارة في تطبيق My BMW، يجب تفعيل «تطبيق My BMW» وبوابة My BMW «في إعداد حماية البيانات في السيارة أو في بوابة My BMW».	<u>كيفية التفعيل:</u>
● بالنسبة لوظيفة Remote Services «الخدمات المقدمة عن بعد»، يتم في السيارة تخزين بيانات التعريف والموقع وتنبيهات الخدمة. في حالة التجهيز بوظيفة Remote Engine Start «إدارة المحرك عن بعد» (كود الخيار SA1CR)، يتم تخزين عملية التهيئة وآخر 10 عمليات تفعيل.	<u>ما هي البيانات التي سيتم تخزينها في السيارة؟</u>
● بالنسبة لوظيفة Remote Services «الخدمات المقدمة عن بعد»، وفقًا لطراز المُشغل، يتم نقل بعض البيانات (التعريف والموقع، الحساب، السيارة والهاتف، الأوامر عن بعد، بيانات السيارة أو التحذيرات) وتخزينها في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بنا.	<u>ما هي البيانات التي سيتم معالجتها أو تخزينها في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة BMW؟</u>

<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لوظيفة Remote Services «الخدمات المُقدمة عن بُعد»، لن يتم نقل أي بيانات إلى أطراف خارجية. 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم نقلها إلى أطراف خارجية؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لوظيفة Remote Services «الخدمات المُقدمة عن بُعد»، يتم حذف سجل الأوامر بعد مرور 30 يومًا.. يتم حذف بيانات حالة السيارة بعد مرور 6 أشهر. 	<p><u>منى سيتم حذف البيانات التي تمت معالجتها؟</u></p>

Remote Control

Date Revised: 06-October-2023; Version: Release 03/2024

Service Description

With Remote Control, the vehicle status can be checked, and several vehicle functions can be controlled remotely via Remote Services through the My BMW App.

In Detail

With Remotes Services you can e.g. remotely lock and unlock your vehicle, but also activate a headlight flash or horn blow e.g. to help you find your vehicle in a parking lot. Prior to your next drive you can start the climatization (ventilation/heating/cooling) depending on how your vehicle is equipped. If your vehicle is equipped with Remote Engine Start the heating / cooling process may involve an automatic vehicle engine start.

Via the My BMW App, you can check your vehicle status remotely e.g. if doors, windows, sunroof, bonnet and trunk are closed as well as if the vehicle is locked. You can check the fuel/ charging level and resulting range as well as the overall mileage of your vehicle. You can also check the tyre pressure and engine oil status as well other service needs of your vehicle. In addition, you can see the vehicle location.

Please note that each Service and its functions depends on availability. Depending on the vehicle model and its technical capacities as well as market regulations, the availability and details of a Service may differ. As far as a Service enables access to services of third parties only, such services of third parties are not subject of the Service.

Further Information

<u>Prerequisites:</u>	<ul style="list-style-type: none">For Remote Services, a compatible vehicle with enabled Teleservices (Option Code SA6AE) and active Remote Services (Option Code SA6AP) are required.
<u>How-to activate:</u>	<ul style="list-style-type: none">For Remote Services, the vehicle must be mapped to the My BMW App account of the user with his BMW ID and Remote Services must be activated in the My BMW Portal.To show vehicle status data in the My BMW App, the "My BMW App and Portal" must be activated in the data privacy setting either in the vehicle or the My BMW Portal.
<u>What data will be stored in the vehicle?</u>	<ul style="list-style-type: none">For Remote Services, identification and location data and service alerts are stored in the vehicle. If equipped with Remote Engine Start (Option Code SA1CR), the configuration and the last 10 activations are stored.
<u>What data will be processed or stored in BMW IT systems?</u>	<ul style="list-style-type: none">For Remote Services, depending on the type of trigger, data (identification and location, account, vehicle and phone, remote commands, vehicle data, or alerts) is transmitted and stored in our IT-systems.
<u>What data will be transferred to 3rd parties?</u>	<ul style="list-style-type: none">For Remote Services, no data will be transferred to 3rd parties.
<u>When will data processed be deleted?</u>	<ul style="list-style-type: none">For Remote Services, the command history is deleted after 30 days. Vehicle status data is deleted after 6 months.

Remote Software Upgrade ترقية البرمجيات عن بعد

تاريخ المراجعة: إصدار 10 أكتوبر 2023: تحريراً في 24/03

وصف الخدمة

تُتيح خدمة Remote Software Upgrade «ترقية البرمجيات عن بعد» (RSU) للعميل ترقية برمجيات السيارة عبر تقنية over-the-air، بما في ذلك عمليات تحسين الجودة وتعزيز الوظائف وأو الخصائص الجديدة.

بالنصـيل

بمجرد توافر خدمة RSU «ترقية البرمجيات عن بعد» جديدة، يتلقى العميل إشعاراً في السيارة وقد يتم إبلاغه بشكل إضافي من خلال تطبيق My BMW App على الهاتف الذكي. تتكون خدمة RSU «ترقية البرمجيات عن بعد» من مرحلتين رئيسيتين، مرحلة التنزيل ومرحلة التثبيت.

يمكن تنزيل خدمة RSU «ترقية البرمجيات عن بعد» عبر تطبيق My BMW App. تبعاً لطراز السيارة والتجهيز، قد يكون التنزيل متاحاً أيضاً في السيارة مباشرة. تظهر مزيد من المعلومات بخصوص عملية التثبيت في وحدة العرض المركزية. بمجرد اكتمال عملية التنزيل، يمكن بدء عملية التثبيت في السيارة بدءاً من نظام التشغيل BMW 8.5، يمكن أيضاً بدء التثبيت عن بعد عن طريق تطبيق My BMW App.

يتعدى استخدام السيارة أثناء فترة التثبيت. بالنسبة للسيارات الكهربائية، يتم إيقاف عملية الشحن مؤقتاً إلى أن يتم الانتهاء من عملية التثبيت، وقد يتعين على العميل بعد ذلك إعادة تشغيلها يدوياً. يتلقى العميل إشعاراً في السيارة على الأقل عند اكتمال عملية RSU «ترقية البرمجيات عن بعد».

ارتباطاً بطراز السيارة وإمكاناتها التقنية وكذلك اللوائح المنظمة. يُرجى مراعاة أن كل خدمة من الخدمات والوظائف المُرتبطة بها تعتمد على مدى توافرها بقدر ما تتيح الخدمة الوصول إلى خدمات الأطراف الخارجية فقط، فإن هذه الخدمات المقدمة من الأطراف. للسوق، قد يختلف مدى توافر الخدمة وتفاصيلها الخارجية لا تخضع للخدمة

مزيد من المعلومات

على أجهزة Remote Software Upgrade تعتمد إمكانية تلقي ترقية البرمجيات عن طريق وظيفة ترقية البرمجيات عن بعد Remote Software Upgrade "إذا كان بند القائمة الخاصة بالسيارة ConnectedDrive، كما يمكن التحقق من ذلك في قائمة ترقية البرمجيات عن بعد" مرئياً، فإن السيارة تكون قابلة للترقية عن طريق وظيفة ترقية البرمجيات عن بعد "Remote Software Upgrade".	المتطلبات المسبقة
. يمكن أن يكون هذا على سبيل المثال Remote Software Upgrade في ظل ظروف معينة، قد لا تتوفر ترقية البرنامج عن بُعد بسبب متطلبات فنية محددة (على سبيل المثال □ آلة السيارة، البطارية وما إلى ذلك) أو الظروف الخارجية.	كيفية التفعيل
<ul style="list-style-type: none">تكون خدمة Remote Software Upgrade «ترقية البرمجيات عن بُعد» مُفعلة افتراضياً.بالنسبة للسيارات المزودة بنظام التشغيل BMW 8.5 أو الأنظمة الأسبق، يمكنك إيقاف فعالية الخدمة في قائمة خصوصية البيانات في السيارة في أي وقت.للسيارات المزودة بنظام التشغيل BMW 9 على الأقل، يمكنك في أي وقت إيقاف فعالية الخدمة في إعدادات Remote Software Upgrade «ترقية الخدمة عن بعد».إلا أنه، يجب عليك بشكل إضافي بدء تثبيت كل تحديث فردي عبر خدمة RSU «ترقية البرمجيات عن بُعد».	ما هي البيانات التي سيتم تخزينها في السيارة؟
يتم تخزين بيانات السيارة وبيانات الموقع، Remote Software Upgrade بالنسبة لوظيفة ترقية البرمجيات عن بعد.	

<ul style="list-style-type: none"> ● بالنسبة لخدمة Remote Software Upgrade «ترقية الخدمة عن بعد»، فسوف سيتم معالجة وتخزين بيانات السيارة وبيانات ترقية البرنامج. ● بالنسبة لوظيفة المساعدة على الطريق، فإنه في حالة حدوث أخطاء فادحة بعد عملية ترقية البرمجيات عن بعد، قد يقوم وكلاء مركز الاتصالات بالتواصل مع العميل بشكل استباقي (مثلًا عن طريق الهاتف). ولهذا الغرض، يتم استخدام بيانات العميل المُخزنة في حساب ConnectedDrive الخاص به ومشاركتها مع مُقدمي الخدمة الخارجيين بغرض تقديم المساعدة على الطريق فقط، إذا لزم الأمر. 	<p>ما هي البيانات التي سيتم معالجتها أو تخزينها في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة BMW؟</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● بالنسبة لوظيفة Remote Software Upgrade «ترقية البرنامج عن بُعد»، لا يتم نقل أي بيانات إلى أطراف خارجية. ● في حالة توقف وظيفة Remote Software Upgrade «ترقية البرمجيات عن بعد»، حيث يتم البدء في خدمة Roadside Assistance «نظام المساعدة على الطريق»، تتم مشاركة بيانات السيارة والموقع والحركة مع خدمة المساعدة المُقدمة من الطرف الخارجي. لمزيد من التفاصيل انظر وصف خدمة الإصلاح والصيانة. 	<p>ما هي البيانات التي سيتم نقلها إلى أطراف خارجية؟</p>
<p>وسيتُم دُفعها تلقائيًا في .يتم تخزين المعلومات الخاصة بصيانة السيارة كجزء من توثيق صيانة السيارة من أجل العمر الافتراضي للسيارة .نهاية دورة العمر الافتراضي للسيارة</p>	<p>متى سيتم دُف البيانات التي تمت معالجتها؟</p>

Remote Software Upgrade

Date Revised: 10-October-2023; Version: Release 03/24

Service Description

The service Remote Software Upgrade ("RSU") provides the customer with over-the-air upgrades of the software of the vehicle, including quality improvements, function enhancements and/or new features. It enables the customer to keep the vehicle's software up to date and to download current upgrades easily.

In Detail

As soon as a new RSU is available, the customer receives a notification in the vehicle and may additionally be informed via the My BMW App on the smartphone. An RSU consists of two main phases, the download, and the installation phase.

The RSU can be downloaded via the My BMW App. Depending on the vehicle model and equipment, the download may also be available directly in the vehicle. Further information regarding the installation process is shown on the central display. As soon as the download has been completed, the installation can be started in the vehicle. Starting with BMW Operating System 8.5, the installation can also be started remotely via the My BMW App.

The vehicle is not usable during the duration of the installation. For electric vehicles, the charging process is suspended until the installation is complete and may then have to be reinitiated manually by the customer. The customer receives a notification at least in the vehicle when the RSU process is completed.

Please note that each Service and its functions depends on availability. Depending on the vehicle model and its technical capacities as well as market regulations, the availability and details of a Service may differ. As far as a Service enables access to services of third parties only, such services of third parties are not subject of the Service.

Further Information

<u>Prerequisites:</u>	<ul style="list-style-type: none">• The possibility to receive software upgrades via Remote Software Upgrade depend on the vehicle's hardware and can be checked in the vehicles' ConnectedDrive menu. If the menu item "Remote Software Upgrade" is visible, the car is upgradeable via Remote Software Upgrade.• Under certain conditions, Remote Software Upgrade may not be available. This can be for instance due to specific technical requirements (e.g. vehicle condition, battery, etc.) or external circumstances.
<u>How-to activate:</u>	<ul style="list-style-type: none">• Remote Software Upgrade is activated by default.<ul style="list-style-type: none">○ For vehicles with BMW Operating System 8.5 and earlier, you can deactivate the service in the Data Privacy Menu in the vehicle at any time.○ For vehicles with at least BMW Operating System 9, you can deactivate the service in the Upgrade Settings at any time.• However, each individual update installation via RSU must be additionally initiated by you.
<u>What data will be stored in the vehicle?</u>	<ul style="list-style-type: none">• For Remote Software Upgrade, vehicle data and location data are stored.
<u>What data will be processed or stored in BMW IT systems?</u>	<ul style="list-style-type: none">• For Remote Software Upgrade, vehicle data and software upgrade data are processed and stored.• For roadside assistance in case of critical errors after a Remote Software Upgrade, call center agents might contact the customer proactively (e.g. via phone). For this purpose, the customer data stored

	in his or her ConnectedDrive Account are used and are shared with external service providers for the purpose of roadside assistance only, if necessary.
<u>What data will be transferred to 3rd parties?</u>	<ul style="list-style-type: none"> • For Remote Software Upgrade, no data is transferred to 3rd parties. • In case of an aborted Remote Software Upgrade where a Roadside Assistance Call is initiated, vehicle, location and movement data are shared with the 3rd party assistance service. For more details see the Repair and Maintenance service description.
<u>When will data processed be deleted?</u>	<ul style="list-style-type: none"> • Vehicle maintenance information is stored as part of the vehicle maintenance documentation for the life of the vehicle. It will automatically be deleted at the end of the vehicle life cycle.

Repair & Maintenance "الإصلاح والصيانة"

تاريخ المراجعة: إصدار 2024-02-15: تحريرًا في 24/07

وصف الخدمة

خدمات Repair & Maintenance "الإصلاح والصيانة" توفر لك العديد من الوظائف: Teleservice Call and Smart Maintenance "نداء تقديم الخدمة عن بُعد وخدمة الصيانة الذكية"، Service Partner Management "إدارة مركز الخدمة"، Roadside Assistance Call "نداء المساعدة على الطريق"، Accident Assistance Call "نداء المساعدة عند وقوع حادث"، Electronic Service History "سجل الخدمة الإلكتروني"، Repair History "سجل الإصلاحات"، Remote Diagnosis "التشخيص عن بعد"، وكذلك خدمات الإصلاح والصيانة لمقدمي الخدمات المستقلين.

هذه الوظائف تتيح لك تلقي المساعدة في حالة وقوع حادث وحوادث أعطال أو عند وجود استفسارات تتعلق بمنتجاتنا. سوف تحصل على معلومات حول سيارتك وحالتها ومتطلبات الصيانة ذات الصلة عن طريق قنوات الاتصال المختلفة. بناءً على البيانات التي قدمتها، فإننا نتصل بك عن طريق البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية القصيرة SMS أو مكالمات هاتفية أو عبر تطبيق My BMW / MINI، إذا كنت قد قمت بتوصيل سيارتك بمُعرف BMW / MINI ID الخاص بك، أو مباشرة في سيارتك.

بالتفصيل

Teleservice Call & Smart Maintenance "نداء تقديم الخدمة عن بُعد وخدمة الصيانة الذكية"

من خلال وظيفة Teleservice Call and Smart Maintenance "نداء تقديم الخدمة عن بُعد وخدمة الصيانة الذكية"، تقوم شركة BMW بتوفير جميع المعلومات الخاصة بالسيارة لك ولمركز الخدمة المفضل لديك، وذلك في حالة وجود متطلبات صيانة أو أعطال أو غيرها من الاحتياجات الأخرى للسيارة. يستخدم مركز الخدمة المفضل لديك أو شركة BMW هذه المعلومات لاتخاذ الإجراء المناسب. في حالة وجود متطلبات صيانة دورية أو إصلاح، سوف يتصل بك مركز الخدمة، مثلًا لتحديد موعد. في الحالات التي تكون فيها المساعدة عن بُعد متاحة، سوف يتواصل معك المتخصصون من مركز التفاعل مع عملاء BMW ويدعمونك بسرعة واحترافية لمساعدتك على الحفاظ على حركتك. في حالة وجود متطلبات خدمة عاجلة، مثلًا في حالة حدوث عطل، فسوف يتواصل معك متخصصون في خدمة Roadside Assistance "خدمة المساعدة على الطريق من BMW".

تشتمل الخدمة على خصائص مختلفة:

Teleservice Call "نداء تقديم الخدمة عن بُعد"

تضمن وظيفة Teleservice Call "نداء تقديم الخدمة عن بُعد" الحفاظ على حركتك وتساعدك على الحد من الأعطال. ولهذا الغرض، يتم إرسال البيانات إلى شركة BMW بناءً على تغيير حالة سيارتك وعلى أساس شهري، بغض النظر عما إذا كان قد تم بالفعل عرض رسالة خطأ في سيارتك أم لا. إذا تم تحديد متطلبات الصيانة أو الأعطال، فسوف يتم إبلاغك بها وكذلك إبلاغ مركز الخدمة المفضل لديك. سوف تبدأ شركة BMW أو مركز الخدمة المفضل لديك في اتخاذ التدابير المناسبة، مثلًا لتنظيم موعد خدمة بشكل استباقي، ومساعدتك عن بُعد أو على الطريق. بالإضافة إلى ذلك، يتم عرض معلومات الحالة الخاصة بالمكونات المُختارة في تطبيق My BMW / MINI إذا كنت قد قمت بتوصيل سيارتك بمُعرف BMW / MINI ID الخاص بك. سيتم منح مركز الخدمة المفضل لديك أو أي مُتخصصين آخرين إمكانية الوصول إلى البيانات لإعداد زيارة فعالة وقصيرة للورشة الفنية.

Smart Maintenance "الصيانة الذكية"

وظيفة Smart Maintenance "الصيانة الذكية" هي عبارة عن خدمة تكميلية لسيارتك، وذلك بناءً على نقل البيانات بشكل أكثر تكرارًا. على سبيل المثال، يتم إرسال البيانات بشكل متكرر مرة واحدة بعد كل رحلة أو مرة واحدة في الأسبوع. ونتيجة لذلك، يتم تحديد متطلبات الخدمة أو الأعطال بشكل أسرع وأكثر دقة. لا تكون هذه الوظيفة فعالة إلا إذا أعطيت موافقتك في قائمة حماية البيانات بسيارتك، وذلك عن طريق وضع علامة في الخانة الخاصة بوظيفة "Smart Maintenance" "الصيانة الذكية".

Service Partner Management "إدارة مركز الخدمة"

من خلال خاصية Service Partner Management "إدارة مركز الخدمة"، فإننا نقوم في البداية بتخصيص مركز خدمة لسيارتك - وعند اللزوم - نقوم بتصحيح عملية التخصيص تلقائيًا بناءً على آخر مواعيد الخدمة الخاصة بك وزياراتك للورشة الفنية، وذلك من أجل توجيه متطلبات الصيانة إلى مركز الخدمة المفضل لديك والذي سوف يتواصل معك. يمكنك تغيير مركز الخدمة المفضل لديك يدويًا في أي وقت في تطبيق My BMW / MINI أو داخل بوابة My BMW / MINI أو مباشرة في سيارتك. يستطيع مركز الخدمة أيضًا تغيير التخصيص بناءً على طلبك.

وظيفة Roadside Assistance Call "نداء المساعدة على الطريق"

من خلال وظيفة Roadside Assistance Call "نداء المساعدة على الطريق"، تتلقى المساعدة من خدمة Roadside Assistance "المساعدة على الطريق" الخاصة بنا في حالة تعرف السيارة على حدوث عطل أو خطأ. وفي هذه الحالة، سوف تتلقى إشعارًا داخل السيارة وفي تطبيق My BMW / MINI والذي يمكنك من خلاله الاتصال مباشرة بأحد المتخصصين في خدمة Roadside Assistance "خدمة المساعدة على الطريق من BMW". وفي هذه الحالة، سيتم إرسال جميع البيانات ذات الصلة بحالة السيارة وكذلك موقعك الحالي على الفور إلى شركة BMW، وسيتم إنشاء اتصال صوتي لتمكين المتخصص في خدمة Roadside Assistant "خدمة المساعدة على الطريق من BMW" من مساعدتك وتقديم العون لكي تعود إلى حركتك مرة أخرى. في حالة الاتصال بخدمة Roadside Assistance "المساعدة على الطريق" من خلال قناة أخرى (مثلًا هاتف جوال)، فإنه يمكن للمتخصص في خدمة Roadside Assistance "المساعدة على الطريق" طلب البيانات ذات الصلة عن بُعد، والتي سيتم نقلها بعد تأكيدك داخل سيارتك. قد يستخدم المتخصص هذه البيانات لتقديم مساعدة احترافية ودعم تقني. علاوة على ذلك، يمكنك دائمًا بدء تشغيل وظيفة Roadside Assistance Call "نداء المساعدة على الطريق من BMW" يدويًا لتلقي المساعدة دون إشعار مسبق في سيارتك. ارتباطًا بالسوق لديك، قد يتواصل معك المتخصصون في خدمة Roadside Assistance "المساعدة على الطريق" بتحضير مسبق.

وظيفة Accident Assistance Call "نداء المساعدة عند وقوع حادث"

من خلال وظيفة Accident Assistance Call "نداء المساعدة عند وقوع حادث"، سوف تتلقى المساعدة في حالة تعرف السيارة على حادث بسيط أو ضرر. في هذه الحالة، تقوم السيارة بإبلاغك في شاشة التحكم، والتي يمكنك من خلالها الاتصال مباشرة بأحد المتخصصين في خدمة BMW Accident Assistance "خدمة المساعدة في حالة وقوع حادث من BMW". عند تشغيل وظيفة Accident Assistance Call «نداء المساعدة عند وقوع حادث»، بما في ذلك موقعك الحالي، فسوف يتم نقل جميع البيانات ذات الصلة بالحادث، وذلك من أجل تقديم العون في هذا الموقف. يمكن للمتخصص تقديم الدعم لك عن طريق الاتصال بمركز الخدمة المفضل لديك، أو تنظيم المساعدة على الفور أو توفير شاحنة قطر إذا لزم الأمر. علاوة على ذلك، يمكنك بدء تشغيل وظيفة Accident Assistance Call "نداء المساعدة عند وقوع حادث" يدويًا لتلقي المساعدة دون إخطار مسبق في سيارتك. ارتباطًا بالسوق لديك، قد يتواصل معك متخصصون في خدمة Accident Assistance "المساعدة عند وقوع حادث" بتحضير مسبق.

Electronic Service History "سجل الخدمة الإلكتروني"

من خلال خاصية Electronic Service History "سجل الخدمة الإلكتروني"، سيتم تخزين المعلومات المتعلقة بجميع الخدمات التي تم تنفيذها وقيمت الموافقة على مشاركتها في أنظمتنا خلال زيارتك للورشة الفنية. سيتم استخدام هذه المعلومات مثلًا لتحليل المخالفات أثناء فترة البقاء في الورشة الفنية، وذلك لتجنب تكرار الخدمات ولتوفير دعم العملاء الشخصي لك.

Repair History "سجل الإصلاحات"

من خلال خاصية Repair History "سجل الإصلاحات"، يتم في الأنظمة الخاصة بنا تخزين جميع المعلومات المتعلقة بأعمال الإصلاح وكذلك الأجزاء التي تم استخدامها. سيتم استخدام البيانات لتوفير معلومات سجل السيارة إلى الورشة الفنية، وتحليل المخالفات أثناء فترة البقاء في الورشة الفنية، وذلك لتجنب تكرار الإصلاحات ولتوفير دعم العملاء الشخصي لك.

خدمة Remote Diagnosis "التشخيص عن بُعد"

من خلال خدمة Remote Diagnosis "التشخيص عن بُعد"، تستطيع شركة BMW أو مركز الخدمة إجراء تشخيص لتحديد سبب العطل في سيارتك أو تجهيز زيارتك للورشة الفنية. لذلك، يلزم الحصول على موافقتك لكل وصول عن بُعد، والذي يمكنك توفيره إما على شاشة التحكم في سيارتك أو على قنوات اتصال أخرى (مثلًا عن طريق مكالمة هاتفية).

Repair and Maintenance Services for Independent Providers "خدمات الإصلاح والصيانة لمقدمي الخدمات المستقلين"

من خلال خاصية Repair and Maintenance Services for Independent Providers "خدمات الإصلاح والصيانة لمقدمي الخدمات المستقلين"، يمكن توفير الخدمات المتعلقة بأعمال الإصلاح والصيانة داخل المنطقة الاقتصادية الأوروبية (EEA). لكي يتسنى تقديم الخدمات التالية لك، فإنه يتعين على مُقدم الخدمة المستقل أن يطلب بشكل فعال الوصول إلى بيانات سيارتك لكل خدمة وأن يتم تعيينه كمقدم خدمة مستقل مُفضل لك. عندما توافق على هذا الطلب عن طريق Data BMW Car، فإنك تعطي موافقتك على نقل البيانات لمقدم الخدمة المستقل.

- من خلال خاصية Service Partner Services "خدمات مركز الخدمة"، سوف يتلقى مقدم الخدمة المستقل المُفضل لديك تلقائيًا متطلبات خدمة Teleservice Calls "مكالمات الخدمة المُقدمة عن بعد" وخدمة Smart Maintenance "الصيانة الذكية" من سيارتك وجميع البيانات ذات الصلة في حالة احتياج سيارتك للصيانة.
- من خلال خدمة Breakdown Assistance "المساعدة في حالة الأعطال"، يمكنك الاتصال بمقدم الخدمة المستقل الخاص بك من سيارتك مباشرة. يتم إرسال جميع بيانات السيارة ذات الصلة والموقع الحالي إلى مقدم الخدمة المستقل.
- من خلال خدمة Accident Assistance "المساعدة في حالة وقوع حادث"، يمكنك التواصل مع مُقدم الخدمة المستقل الخاص بك في حالة وقوع حادث بسيط.

- من خلال خاصية Remote Diagnosis "التشخيص عن بُعد"، يستطيع مقدمو الخدمة المستقلون إجراء تشخيص عن بُعد من أجل تحديد سبب العطل في سيارتك بموافقتك.
- من خلال خاصية Electronic service history "سجل الخدمة الإلكتروني"، سيتم تخزين المعلومات المتعلقة بجميع الخدمات التي تم تنفيذها وقمتَ بالموافقة على مشاركتها في أنظمتنا.
- من خلال خاصية Repair history "سجل الإصلاحات"، يتم في الأنظمة الخاصة بنا تخزين جميع المعلومات المتعلقة بأعمال الإصلاح وكذلك الأجزاء التي تم استخدامها.

يُعتبر مُقدم الخدمة المستقل مسؤولاً عن شكل الخدمة المُقدمة. لا تتحمل شركة BMW أي مسؤولية عن ذلك. لمزيد من المعلومات حول الموافقة على مُقدم خدمة مستقل، يُرجى الرجوع إلى الشروط والأحكام العامة لاستخدام BMW Car Data / MINI Car Data. إذا كانت لديك أي استفسارات تتعلق بتوفير الخدمات أو المزيد من معالجة البيانات، فإنه يُرجى التواصل مع مُقدم الخدمة المستقل الذي اخترته.

يُرجى مراعاة أن كل خدمة من الخدمات والوظائف المُرتبطة بها تعتمد على مدى توافرها. ارتباطًا بطراز السيارة وإمكاناتها التقنية وكذلك اللوائح المُنظمة للسوق، قد يختلف مدى توافر الخدمة وتفاصيلها. بقدر ما تتيح الخدمة الوصول إلى خدمات الأطراف الخارجية فقط، فإن هذه الخدمات المُقدمة من الأطراف الخارجية لا تخضع للخدمة.

مزيد من المعلومات

<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لخدمة Teleservice Call «نداء الخدمة المُقدمة عن بُعد» وخدمة Accident Assistance Call «نداء المساعدة عند وقوع حادث» وخدمة Roadside Assistance Call «نداء المساعدة على الطريق» وخدمة Service Partner Management «إدارة مركز الخدمة»، فإنه يلزم توافر عقد ConnectedDrive فعال والتجهيز بوظيفة "Teleservices" «الخدمات المُقدمة عن بُعد» (رمز الخيار SA6AE) وبطاقة SIM فعالة.. يجب أن تكون السيارة في حالة قياسية، بمعنى عدم وجود تعديلات تقنية (مثل تعديل المحرك)، كما يجب أن تكون قد خضعت للخدمة أو التطوير وفقًا لمواصفات الجهة الصانعة ولا ينبغي أن تخضع لأي ظروف استخدام أو ظروف محيطية غير عادية أو سرعة التغير. • بالإضافة إلى وظيفة Smart Maintenance "الصيانة الذكية"، يجب أن تشتمل سيارتك على نظام التشغيل BMW 7 أو أحدث. ارتباطًا بالطراز والسوق، تتميز سيارتك بإدخال وظيفة "Smart Maintenance" "الصيانة الذكية" في قائمة حماية البيانات. 	<p><u>المُتطلبات المُسبقة:</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • من خلال قائمة حماية البيانات، يمكن في أي وقت تفعيل أو إيقاف فعالية وظيفة نقل البيانات. • يجب أن تقوم بنفسك بتفعيل وظيفة Smart Maintenance "الصيانة الذكية" في قائمة حماية البيانات. • جميع الوظائف الأخرى مُفعلة بشكل افتراضي. 	<p><u>كيفية التفعيل:</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لوظيفة Teleservice Call "نداء تقديم الخدمة عن بُعد"، سيتم في السيارة تخزين تاريخ إرسال آخر نداء من وظيفة Teleservice Call "نداء تقديم الخدمة عن بُعد". • بالنسبة لوظيفة Accident Assistance Call "نداء المساعدة عند وقوع حادث"، سيتم في السيارة تخزين بيانات الموقع والمعلومات المُتعلقة بالحادث. • بالنسبة لخدمة Repair and Maintenance Services "خدمات الإصلاح والصيانة"، سيتم في السيارة تخزين تاريخ إرسال آخر نداء من خدمة Teleservice Call "نداء تقديم الخدمة عن بُعد". علاوة على ذلك، سيتم تخزين بيانات الموقع والمعلومات المُتعلقة بالحادث من أجل خدمة Accident Assistance Call "المساعدة عند وقوع حادث". 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم تخزينها في السيارة؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • يمكن تغيير تخصيص مركز الخدمة في تطبيق My BMW / MINI، داخل بوابة My BMW / MINI أو مباشرة في سيارتك. • قد يتم عرض وظيفة Teleservice Call "نداء تقديم الخدمة عن بُعد" وبيانات خدمة Smart Maintenance "الصيانة الذكية" وجميع معلومات السيارة ذات الصلة والإبلاغ عنها في حالة متطلبات الصيانة أو الأعطال أو احتياجات السيارة الأخرى داخل تطبيق My BMW / MINI ومن خلال إشعار مباشر داخل تطبيق My BMW / MINI. 	<p><u>ما هي البيانات التي ستتم معالجتها في نقاط الاتصال BMW؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لخدمة Teleservice Call "نداء تقديم الخدمة عن بُعد" وخدمة Accident Assistance Call "نداء المساعدة عند وقوع حادث" وخدمة Roadside Assistance Call "نداء المساعدة على الطريق"، سيتم تخزين معلومات السيارة والحالة والمواصفات الفنية بالنسبة لخدمة Roadside Assistance Call «نداء المساعدة على الطريق» و Accident Assistance Call «نداء المساعدة عند وقوع حادث» و Service Partner Management «إدارة وكيل الخدمة»، سيتم بشكل إضافي تخزين بيانات الموقع.. • بالنسبة لخدمات الإصلاح والصيانة لمقدمي الخدمة المُستقلين، سيتم تخزين بيانات السيارة والمعلومات التقنية وبيانات الموقع (الخدمات مركز الخدمة ونداء المساعدة على الطريق Roadside Assistance Call ونداء المساعدة عند وقوع حادث Accident Assistance Call وخدمة التشخيص عن بعد Remote Diagnosis). علاوة على ذلك، سيتم تخزين المعلومات المُتعلقة بالإصلاحات (سجل الخدمة الإلكتروني وسجل الإصلاحات). 	<p><u>ما هي البيانات التي ستتم معالجتها أو تخزينها في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة BMW؟</u></p>

<p>فيما يتعلق بجميع الخدمات، فإن شركة BMW نقوم بمعالجة بياناتك الشخصية وفقًا لإشعارات حماية بيانات خدمات ConnectedDrive. تستخدم شركة BMW البيانات في نموذج مجهول الهوية لغرض تحقيق مزيد من التطوير وضمان جودة الخدمة المعنية.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> ● بالنسبة لخدمة Teleservices "الخدمات المُقدمة عن بعد" وخدمة Smart Maintenance "الصيانة الذكية"، قد يتم نقل المعلومات الخاصة بمتطلبات الصيانة إلى مركز الخدمة المُفضل لديك، والذي يمكن اختياره أو تكليفه عن طريقك ● قد يتم نقل نداء Roadside Assistance "المساعدة على الطريق من BMW" إلى أطراف خارجية. بعض البيانات، مثل متطلبات الصيانة، يمكن توجيهها أو الوصول إليها بواسطة مركز الخدمة المُفضل لديك، والذي يمكن اختياره أو تكليفه من خلالك. 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم نقلها إلى أطراف خارجية؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> ● بالنسبة لوظيفة Teleservice Call "نداء تقديم الخدمة عن بعد" وخدمة Smart Maintenance "الصيانة الذكية" ووظيفة Accident Assistance Call "نداء المساعدة عند وقوع حادث" ووظيفة Roadside Assistance Call "نداء المساعدة على الطريق"، فإنه يتم الاحتفاظ بالبيانات إلى أن يتم تحديد متطلبات صيانة معينة والإبلاغ عنها واستكمال معالجة جميع الإجراءات. 	<p><u>متى سيتم حذف البيانات التي تمت معالجتها؟</u></p>

Repair & Maintenance

Date Revised: 15-February-2024; Version: Release 07/24

Service Description

Repair & Maintenance services provide you with various functions:

Teleservice Call and Smart Maintenance, Service Partner Management, Roadside Assistance Call, Accident Assistance Call, Electronic Service History, Repair History, Remote Diagnosis, as well as Repair and Maintenance Services for Independent Providers.

These functions enable you to receive help in case of accidents and malfunctions, or in case of questions regarding our products. You will get information about your vehicle, its status and relevant maintenance requirements via various communication channels. Depending on the data you have provided, we contact you via email, SMS, or phone call, via the My BMW / MINI App, if you have connected your vehicle to your BMW / MINI ID, or directly in your vehicle. Further, the communication channel depends on the specific vehicle need, the urgency and your markets' configuration.

In Detail

Teleservice Call & Smart Maintenance

Via **Teleservice Call and Smart Maintenance**, BMW provides you and your preferred service center with relevant vehicle information in the event of maintenance requirements, malfunctions or other vehicle needs. Your preferred service center or BMW utilizes this information to take appropriate action. In case of regular service or repair requirements, your service center will contact you, for example to schedule an appointment. In cases where remote help is possible, specialists from the BMW Customer Interaction Center will contact and support you quickly and professionally helping you to stay mobile. In case of urgent service requirements, e.g. in case of a breakdown, Roadside Assistance specialists will get in contact with you.

The service contains different features:

Teleservice Call

Teleservice Call ensures your mobility and helps to reduce breakdowns. For this purpose, data is transmitted to BMW based on a change of condition of your vehicle and on a monthly basis, regardless of whether or not a fault message has already been displayed in your vehicle. If maintenance requirements or malfunctions have been identified, you and your preferred service center will be informed. BMW or your preferred service center will initiate appropriate measures, e.g. to organize a service appointment proactively, help you remotely or on the road. Besides, status information for selected components is displayed in the My BMW App / MINI App if you have connected your vehicle to your BMW / MINI ID. Your preferred service center or other specialists will be granted access to the data to prepare an efficient and short workshop visit.

Smart Maintenance

Smart Maintenance is a complementary service for your vehicle, based on a more frequent data transmission. For example, data is transmitted frequently once after each trip or once a week. As a result, service requirements or malfunctions are identified even faster and more precisely. This function is only active if you give your consent in your vehicles' data protection menu by ticking the box for "Smart Maintenance".

Service Partner Management

Via Service Partner Management, we initially assign a service center to your vehicle and – if necessary – automatically correct the assignment based on your last service appointments and workshop visits to route maintenance requirements to your preferred service center, which will get in contact with you. You can change your preferred

service center manually at any time in the My BMW App / MINI App, within the My BMW / MINI portal or directly in your vehicle. Your service center also can change the assignment upon your request.

Roadside Assistance Call

Via Roadside Assistance Call, you receive help by our Roadside Assistance in case the vehicle identifies a malfunction or an error. In this case you receive a notification within the vehicle and your My BMW App / MINI App via which you can directly contact a specialist at Roadside Assistance. In this event, all relevant data on the vehicle status as well as your current position will immediately be transmitted to BMW, and a voice connection will be established to enable the Roadside Assistant specialist to assist you and provide help to get mobile again. In case you contact Roadside Assistance via a different channel (e.g. mobile phone), the Roadside Assistance specialist can also request the relevant data remotely which will be transferred after your confirmation within your vehicle. The specialist may use these data to provide professional assistance and technical support. Furthermore, you can always start the Roadside Assistance Call manually to receive assistance without prior notification in your vehicle. Depending on your market, Roadside Assistance specialists may contact you proactively.

Accident Assistance Call

Via Accident Assistance Call, you receive help in the event the vehicle identifies a minor accident or damage. In this case, the vehicle notifies you on the control display via which you can directly contact a specialist at BMW Accident Assistance. By starting Accident Assistance Call, all relevant data regarding the accident, including your current position, will be transmitted to help in this situation. The specialist can support you by contacting your preferred service center, organizing help on spot or a towing truck if needed. Furthermore, you are able to start the Accident Assistance Call manually to receive assistance without prior notification in your vehicle. Depending on your market, Accident Assistance specialists may contact you proactively.

Electronic Service History

Via Electronic Service History, information about all performed services that you have agreed to share at your workshop visit is saved in our systems. This information will be used e.g. to analyze irregularities whilst the workshop stay, to avoid repeated services and to provide you with an individualized customer support.

Repair History

Via Repair History, all information regarding repair work as well as parts that have been used is saved in our systems. The data will be used to provide vehicle history information to the workshop, to analyze irregularities whilst the workshop stay, to avoid repeated repairs, and to provide you with an individualized customer support.

Remote Diagnosis

Via Remote Diagnosis, BMW or your service center is able to remotely perform a diagnosis to identify the cause of a malfunction in your vehicle or prepare your workshop visit. Therefore, your consent is needed for every remote access, which you can provide either on the control display in your vehicle or on other communication channels (e.g. via phone call).

Repair and Maintenance Services for Independent Providers

Via Repair and Maintenance Services for Independent Providers, repair and maintenance related services within the European Economic Area (EEA) can be provided by independent providers. To be able to provide you with the following services, your independent provider needs to actively request access to your vehicle data for each service and to be assigned as your preferred independent provider. When you approve this request via BMW CarData, you give your consent for the data transfer to the independent provider.

- Via **Service Partner Services**, your preferred independent provider will automatically receive Teleservice Calls and Smart Maintenance requirements from your vehicle and all relevant data in case your vehicle needs maintenance.
- Via **Breakdown Assistance**, you can contact your independent provider directly from your vehicle. All relevant vehicle data and current position are transferred to the independent provider.

- Via **Accident Assistance**, you can contact your independent provider in case of a minor accident.
- Via **Remote Diagnosis**, independent providers are able to remotely perform a diagnosis to identify the cause of a malfunction in your vehicle with your consent.
- Via **Electronic service history**, the information about all performed services that you have agreed to share is saved in our systems.
- Via **Repair history**, all information regarding repair work as well as parts that have been used is saved in our systems.

The independent provider is responsible for the form of service delivery. BMW accepts no responsibility for this. For further information on the approval of an independent provider, please refer to the General Terms and Conditions for use of BMW CarData / MINI CarData. If you have any questions regarding the provision of services or the further processing of data, please contact the independent provider you have chosen.

Please note that each Service and its functions depends on availability. Depending on the vehicle model and its technical capacities as well as market regulations, the availability and details of a Service may differ. As far as a Service enables access to services of third parties only, such services of third parties are not subject of the Service.

Further Information

<u>Prerequisites:</u>	<ul style="list-style-type: none"> • For Teleservice Call, Smart Maintenance, Accident Assistance Call, Roadside Assistance Call and Service Partner Management, an active ConnectedDrive contract, the equipment "Teleservices" (Option Code SA6AE), and an active SIM card are required. Furthermore, the vehicle must be in standard condition meaning without technical modifications (e.g. engine tuning), must have been serviced or retrofitted according to the manufacturer's specifications and should not be subject to any unusual or rapidly changing conditions of use or ambient conditions. • Additionally for Smart Maintenance, your vehicle must feature BMW Operating System 7 or newer. Depending on the model and market, your vehicle features the entry "Smart Maintenance" in the data protection menu.
<u>How-to activate:</u>	<ul style="list-style-type: none"> • Via the data protection menu, data transmission can be activated or deactivated at any time. • Smart Maintenance needs to be activated by yourself in the data protection menu. • All other functions are activated by default.
<u>What data will be stored in the vehicle?</u>	<ul style="list-style-type: none"> • For Teleservice Call, the date of the last Teleservice Call was sent will be stored in the vehicle. • For Accident Assistance Call, location data and information about the accident will be stored in the vehicle. • For Repair and Maintenance Services for Independent Providers, the transmission date of the last Teleservice Call will be stored in the vehicle. Furthermore, location data and information about the accident will be stored for Accident Assistance.
<u>What data will be processed at BMW touchpoints?</u>	<p>The assignment of the service partner can be changed in the My BMW App / MINI App, within the My BMW / MINI Portal or directly in your vehicle.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Teleservice Call and Smart Maintenance data and all related vehicle information in the event of maintenance requirements, malfunctions or other vehicle needs may be displayed and communicated within the My BMW App / MINI App and via push notification within the My BMW App / MINI App.
<u>What data will be processed or stored in BMW IT systems?</u>	<ul style="list-style-type: none"> • For Teleservice Call, Smart Maintenance, Accident Assistance Call, Roadside Assistance Call, vehicle information, status and technical data will be stored. For Roadside Assistance Call, Accident Assistance Call and Service Partner Management, location data will be stored additionally.

	<ul style="list-style-type: none"> For Repair and Maintenance Services for Independent Providers, vehicle data, technical information and location data will be stored (for Service Partner Services, Roadside Assistance Call, Accident Assistance Call and Remote Diagnosis). Furthermore, repair information will be stored (Electronic service history and Repair history).
<u>What data will be transferred to 3rd parties?</u>	<ul style="list-style-type: none"> For Teleservices and Smart Maintenance information about maintenance requirements may be passed on to your preferred service center, which can be selected or commissioned by you Roadside Assistance call may be transmitted to third parties. Data like maintenance requirements can be forwarded to or accessed by your preferred service center, which can be selected or commissioned by you.
<u>When will data processed be deleted?</u>	<ul style="list-style-type: none"> For Teleservice Call, Smart Maintenance, Accident Assistance Call, Roadside Assistance Call, data is retained until a specific maintenance requirement has been identified and communicated and the processing of all procedures have been completed.

وظيفة Smartphone Integration «إدماج الهاتف الذكي»

تاريخ المراجعة: إصدار 22 فبراير 2024، تحريزًا في 24/07

وصف الخدمة

تتيح لك وظيفة Smartphone Integration «إدماج الهاتف الذكي» إمكانية استخدام خدمات الطرف الخارجي، مثل نظام Apple CarPlay ونظام Android Auto داخل سيارتك، وذلك من خلال توصيل هاتفك الذكي المتوافق بسيارتك واستخدام وظائف مختلفة لهاتفك الذكي داخل سيارتك.

بالتفصيل

مع وظيفة Smartphone Integration «إدماج الهاتف الذكي» لنظام Apple CarPlay ونظام Android Auto، يمكنك استخدام شاشة التحكم للوصول إلى التطبيقات المختارة من هاتفك - بغض النظر عما إذا كان يشتمل على نظام التشغيل iOS (Apple CarPlay) أو Android (Android Auto). يمكنك توصيل هاتفك الذكي لاسلكيًا بسيارتك لإجراء المكالمات وتلقي الرسائل والقيام بإملائها وإرسالها وكذلك الاستماع إلى الموسيقى والبودكاست والكتب الصوتية. يمكنك أيضًا التنقل إلى وجهتك من خلال المعلومات المعروضة على شاشة Head-Up (HUD) إذا كانت سيارتك مجهزة بشاشة HUD، ويتم دعم تطبيق الملاحة المستخدم، وسيارتك مجهزة بنظام التشغيل BMW 7 على الأقل (بدءًا من تحديثات البرمجيات من 20/07).

من خلال الضغط لفترة طويلة على زر الصوت الموجود بالمقود، يمكنك أيضًا أن تظل ممسكًا بالمقود بيدك أثناء استخدامك للمساعد الصوتي لهاتفك الذكي. وكبدل لذلك، يمكن تفعيل المساعد الصوتي لنظام Apple CarPlay باستخدام كلمة التفعيل "Hey Siri" «مرحبًا Siri» من خلال التعرف الصوتي عبر الميكروفون المدمج في السيارة (تبعًا لنظام التشغيل BMW الخاص بسيارتك والبلد المدعوم).

للمزيد من المعلومات حول نظام Apple CarPlay و Android Auto، تفضل زيارة موقعنا الإلكتروني <https://www.apple.com/ios/carplay> أو <https://www.android.com/auto>، على التوالي.

نحن مسؤولون عن الواجهة التقنية داخل سيارتك. نتحمل شركتنا Apple و Google على التوالي مسؤولية المحتوى بأكمله، والحفاظ على الخدمة وتوافرها، وكذلك الوظائف التي يتم عرضها من هاتفك الذكي في سيارتك من خلال وظيفة Smartphone Integration «إدماج الهاتف الذكي». لا يمكن ضمان دعم نظام Apple CarPlay و/ أو نظام Android Auto بشكل دائم بسبب التطورات التقنية المستقبلية المحتملة من خلال أطراف خارجية (مثلًا الخاصة بالهواتف الذكية و / أو أنظمة تشغيل الهواتف الذكية). عند استخدام نظام Apple CarPlay أو Android Auto، يتم استخدام بيانات هاتفك الذكي. لذلك، قد يتم تطبيق رسوم بيانات إضافية. يُرجى التواصل مع مشغل شبكة هاتفك الجوال للحصول على تفاصيل هذه التكاليف.

يُرجى مراعاة أن كل خدمة من الخدمات والوظائف المرتبطة بها تعتمد على مدى توافرها. ارتباطًا بطراز السيارة وإمكانياتها التقنية وكذلك اللوائح المنظمة للسوق، قد يختلف مدى توافر الخدمة وتفصيلها. بقدر ما تُتيح الخدمة الوصول إلى خدمات الأطراف الخارجية فقط، فإن هذه الخدمات المقدمة من الأطراف الخارجية لا تخضع للخدمة.

مزيد من المعلومات

المتطلبات المسبقة:

- وظيفة Smartphone Integration «إدماج الهاتف الذكي» لنظام Apple CarPlay متوافقة مع جهاز iPhone 5 من Apple (للسيارات المزودة بنظام التشغيل BMW 8,5 أو أقدم) وجهاز iPhone 6s من Apple والأجيال الأحدث (الحد الأدنى لنظام التشغيل iOS 14 لنظام التشغيل BMW 9). التوافق قد يخضع لبعض التغييرات، لذلك يُرجى مراجعة: <https://www.apple.com/ios/carplay/>
- تتطلب وظيفة Smartphone Integration «إدماج الهاتف الذكي» لنظام Android Auto سيارة مجهزة بنظام مجموعة أجهزة القياس والبيان الرقمي Live Cockpit Professional (كود الخيار SA6U2 أو SA6U3) ونظام التشغيل BMW 7 أو أعلى. للاستخدام اللاسلكي لنظام Android Auto، فإنك تحتاج إما إلى هاتف ذكي من سامسونج أو جوجل بنظام Android 10 أو أعلى أو أي هاتف ذكي بنظام Android 11 أو أعلى. يجب أن يدعم الهاتف الذكي شبكة إنترنت لاسلكي 5-Ghz-Wlan. قد يخضع التوافق لبعض التغييرات، لذلك يُرجى مراجعة: <https://www.android.com/auto>

<ul style="list-style-type: none"> • قم بتهيئة جهازك في قائمة «الإعدادات» بالسيارة في قائمة Bluetooth. يجب تفعيل خاصية بلوتوث وشبكة WLAN في هاتفك الذكي. 	<p><u>كيفية التفعيل:</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • تتم معالجة بيانات السيارة المختارة في السيارة، مثل بيانات المستشعر ومعلومات السيارة وبيانات الإدخال. لا يقوم نظام Apple CarPlay بإنشاء أو تخزين أي بيانات في السيارة. يقوم نظام Android Auto بإنشاء مُعرّف جهاز عشوائي، حيث يتم إنشاؤه بعد إعادة ضبط المصنع، وهو لا يرتبط مباشرة ببيانات العميل ويظل مع السيارة. 	<p>ما هي البيانات التي سيتم تخزينها في السيارة؟</p>
<ul style="list-style-type: none"> • لن تتم معالجة أي بيانات في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة BMW، حيث تتم معالجة جميع البيانات في السيارة وعلى هاتفك الذكي. 	<p>ما هي البيانات التي سيتم معالجتها أو تخزينها في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة BMW؟</p>
<ul style="list-style-type: none"> • يتم نقل بيانات السيارة المختارة إلى هاتفك الذكي، مثلًا بيانات المستشعر ومعلومات السيارة وبيانات الإدخال عند تفعيل وظيفة Smartphone Integration «إدماج الهاتف الذكي». 	<p>ما هي البيانات التي يمكن الوصول إليها من خلال وظيفة Smartphone Integration «إدماج الهاتف الذكي»؟</p>
<ul style="list-style-type: none"> • قد يتم نقل البيانات الشخصية التي يمكن الوصول إليها من خلال نظام Apple CarPlay أو Android Auto إلى أطراف خارجية من خلال الوصول إلى التطبيقات الموجودة على هاتفك الذكي، بما في ذلك التطبيقات الأصلية الموجودة على الجهاز. لا تقوم شركة BMW بنقل أي بيانات شخصية إلى أطراف خارجية. 	<p>ما هي البيانات التي سيتم نقلها إلى أطراف خارجية؟</p>
<ul style="list-style-type: none"> • ما هي البيانات التي سيتم معالجتها أو تخزينها في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة BMW؟ يتم حذف أي بيانات تمت معالجتها بواسطة هاتفك الذكي وفقًا للشروط والأحكام وإشعار الخصوصية الخاص بالتطبيق المعني. 	<p>متى سيتم حذف البيانات التي تمت معالجتها؟</p>

Smartphone Integration

Date Revised: 22-February-2024; Version: Release 07/24

Service Description

Smartphone Integration enables you to use 3rd party services like Apple CarPlay and Android Auto within your car by connecting your compatible smartphone to your car and using various functions of your smartphone within your car.

In Detail

With Smartphone Integration for Apple CarPlay and Android Auto, you can use the control display to access selected apps from your phone – whether your smartphone runs on an iOS (Apple CarPlay) or Android (Android Auto) operating system. You can connect your smartphone wirelessly to your car to make calls, receive, dictate, and send messages, as well as listen to music, podcasts, and audiobooks. You can also navigate to your destination with information appearing on your Head-Up Display (HUD) if your car is equipped with a HUD, the used navigation app is supported, and your car is equipped with at least BMW Operating System 7 (starting with software updates from 07/20).

By long pressing the voice button on the steering wheel, you can keep your hands on the wheel while using your smartphone's voice assistant. Alternatively, Apple CarPlay's voice assistant can be activated with the activation word "Hey Siri" through voice recognition via the built-in microphone in the car (depending on the BMW Operating System of your car and supported country).

For further information about Apple CarPlay and Android Auto, visit <https://www.apple.com/ios/carplay> or <https://www.android.com/auto>, respectively.

We are responsible for the technical interface within your car. Apple, respectively Google is responsible for all content, maintaining the service and its availability as well as all functionality that is displayed from your smartphone in your car via Smartphone Integration. Support for Apple CarPlay and / or Android Auto cannot be guaranteed permanently due to potential future technical developments by third parties (e.g., of the smartphones and / or smartphone operating systems). When using Apple CarPlay or Android Auto, your smartphone's data is used. Therefore, additional data charges may apply. Please contact your mobile network operator for details of these costs.

Please note that each Service and its functions depends on availability. Depending on the car model and its technical capacities as well as market regulations, the availability and details of a Service may differ. As far as a Service enables access to services of third parties only, such services of third parties are not subject of the Service.

Further Information

<p><u>Prerequisites:</u></p>	<ul style="list-style-type: none">• Smartphone Integration for Apple CarPlay is compatible with Apple iPhone 5 (for cars equipped with BMW Operating System 8.5 or older) and Apple iPhone 6s and later generations (minimum iOS14 for BMW Operating System 9). Compatibility may be subject to changes, therefore please check: https://www.apple.com/ios/carplay/.• Smartphone Integration for Android Auto requires a car equipped with a Live Cockpit Plus or Live Cockpit Professional (Option Code SA6U2 or SA6U3) and with BMW Operating System 7 or higher. To use Android Auto wirelessly, you need either a Samsung or Google smartphone with Android 10 or higher or any Android smartphone with Android 11 or higher. The smartphone must support 5-Ghz-Wlan. Compatibility may be subject to changes, therefore please check: https://www.android.com/auto/.
------------------------------	---

<u>How-to activate:</u>	<ul style="list-style-type: none"> • Configure your device in the "settings" menu of the car in the Bluetooth menu. Bluetooth and Wi-Fi must be activated on your smartphone.
<u>What data will be stored in the car?</u>	<ul style="list-style-type: none"> • Selected car data is processed in the car, e.g., sensor data, car information and input data. Apple CarPlay does not generate or store any data in the car. Android Auto generates a random device ID generated after factory reset, which has no direct relation to customer data and remains with the car.
<u>What data will be processed or stored in BMW IT systems?</u>	<ul style="list-style-type: none"> • No data will be processed in BMW IT systems, all data is directly processed in the car and on your smartphone.
<u>What data will be accessible through Smartphone Integration?</u>	<ul style="list-style-type: none"> • Selected car data is transferred to your smartphone, e.g., sensor data, car information and input data when Smartphone Integration is activated.
<u>What data will be transferred to 3rd parties?</u>	<ul style="list-style-type: none"> • Personal data accessible through Apple CarPlay or Android Auto may be transferred to 3rd parties by the accessing apps on your smartphone, including native apps on the device. BMW does not transfer any personal data to 3rd parties.
<u>When will data processed be deleted?</u>	<ul style="list-style-type: none"> • No data is processed or stored in BMW IT Systems. Any data processed by your smartphone is deleted according to the terms and conditions and privacy notice of the respective app.

خدمة Technical Basis

تاريخ المراجعة: إصدار 23 فبراير 2024: تحريزًا في 24/07

وصف الخدمة

توفر لك خدمات Technical Basis العديد من الوظائف: أنظمة الاتصالات القابلة للتوسيع بالسيارة (xCC)، تقييم بيانات التشخيص، معلومات استخدام بيانات المستشعر، ضمان الحركة المُستشرفة للمستقبل، الحلول و خدمة MyInfo.

بالتفصيل

من خلال وظيفة Anti-Theft Notification «إشعار مكافحة السرقة»، سيتلقى جميع المستخدمين المعينين إشعارًا عبر تطبيق My BMW في حالة تشغيل نظام الإنذار، بما في ذلك موقع السيارة في هذا الوقت.

من خلال خدمة تقييم بيانات التشخيص Evaluation of Diagnostic Data، يتم تقييم بيانات تشخيص السيارة وإرسالها إلينا من أجل تحسين جودة المنتج والتشغيل الآمن فيما يتعلق بأمر السلامة.

بالنسبة لأنظمة الاتصالات القابلة للتوسيع Extendable Car Communications (xCC)، فسوف تتلقى منا إشعارات مهمة مباشرة في سيارتك. إذا كانت سيارتك تتطلب زيارة إلى مركز الخدمة بسبب استدعاء أو إجراء تقني أو أي حالات أخرى ذات صلة، فسوف نقوم بإرسال الرسالة إلى سيارتك بالإضافة إلى قنوات الاتصال الأخرى الخاصة بك.

بالنسبة لتطوير وظيفة Future Mobility Solutions «حلول الحركة المستقبلية» والاستشارة الشخصية حول حلول الحركة الخاصة بالعمل، يتم نقل سلوك الحركة الشخصي إلينا وتحليله من قبلنا.

بالنسبة لوظيفة Improvement of Product Quality «تحسين جودة المنتج»، نستخدم بيانات مستشعرات السيارة، بما في ذلك بيانات البنية التحتية المرورية المحيطة، ومعلومات الاستخدام الإضافية لتحسين جودة بيانات تطوير المنتج والخدمة.

بالنسبة لوظيفة Improvement of Service Quality «تحسين جودة الخدمة»، نستخدم بيانات مستشعرات السيارة ومعلومات الاستخدام الإضافية لتحسين الخدمة وإعادة الحملات الفنية.

قد نشارك البيانات من وظيفة Future Mobility Solutions «حلول الحركة المستقبلية» ووظيفة Improvement of Product Quality «تحسين جودة المنتج» ووظيفة Improvement of Service Quality «تحسين جودة الخدمة» في شكل غير شخصي مع شركاء التطوير المختارين بعناية، والذين قد يكونون موجودين خارج بلد إقامتك، أو شركاء BMW.

خدمة MyInfo توفر لك خيار إرسال عناوين الوجهة وأرقام الهواتف والملاحظات من الكمبيوتر الشخصي مباشرة إلى السيارة من خلال حساب ConnectedDrive الخاص بك. ارتباطًا بالإمكانات التقنية للسيارة، يمكنك إرسال العناوين مباشرة إلى سيارتك من تطبيق My BMW. إذا تم تضمين رقم هاتف، فإنه يمكن الاتصال برقم الهاتف مباشرة في السيارة وإنشاء مكالمة هاتفية، بينما الهاتف الجوال متصل بالسيارة، وفقًا لشروط موافق عقد الهاتف الجوال.

وظيفة Predictive Thermal Management «الإدارة الحرارية التنبؤية» تعمل على مساعدتك في خفض وقت شحن سيارتك (السيارة الكهربائية بالبطارية فقط)، من خلال ضمان درجة حرارة مناسبة للبطارية. باستخدام هذه الوظيفة، يمكنك استخدام إمكانات الشحن السريع لمحطات الشحن عالي القدرة (HPC) من أجل معايشة ممتعة مع سيارتك الكهربائية.

يُرجى مراعاة أن كل خدمة من الخدمات والوظائف المُرتبطة بها تعتمد على مدى توافرها. ارتباطًا بطراز السيارة وإمكاناتها التقنية وكذلك اللوائح المُنظمة للسوق، قد يختلف مدى توافر الخدمة وتفصيلها. بقدر ما تتيح الخدمة الوصول إلى خدمات الأطراف الخارجية فقط، فإن هذه الخدمات المُقدمة من الأطراف الخارجية لا تخضع للخدمة.

مزيد من المعلومات

<ul style="list-style-type: none"> ● بالنسبة لأنظمة الاتصالات القابلة للتوسيع بالسيارة (xCC)، فإنك بحاجة إلى سيارة مُجهزة بوظيفة الخدمات المُقدمة عن بعد Teleservices (SA6AE). ● بالنسبة لوظيفة Anti-Theft notification «إشعار مكافحة السرقة»، فإنك تحتاج إلى سيارة مزودة بنظام تشغيل BMW 8,5 على الأقل، ومُجهزة بنظام الإنذار أو نظام الإنذار المُعدل (كود الخيار SA302 أو SA30A). ● بالنسبة لخدمة تقييم بيانات التشخيص Evaluation of Diagnostic Data ومعلومات استخدام بيانات المستشعرات وحلول الحركية المُستشرفة للمستقبل، فقد تختلف تفاصيل الخدمة ارتباطًا بالإمكانات والتجهيزات التقنية للسيارة. ● بالنسبة لخدمة MyInfo، لا توجد متطلبات مُسبقة ضرورية. لاستخدام خدمة MyInfo مع خرائط جوجل، يجب أن يكون لديك حساب Google وتقوم بربط نظام المساعدة BMW Assist الخاص بك بذلك الحساب. 	<p><u>المتطلبات المُسبقة:</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> ● يتم إيقاف فعالية وظيفة Anti-Theft Notification «إشعار مكافحة السرقة» افتراضيًا ويمكن تفعيلها في قائمة خصوصية البيانات بالسيارة. يمكن فقط للمستخدم الرئيسي للسيارة تفعيل/إيقاف فعالية الإشعار. علاوة على ذلك، يجب تفعيل خاصية تتبع السيارة. ● يتم افتراضيًا تفعيل كل من ونظام الاتصالات القابل للتوسيع بالسيارة (xCC). ● تكون خدمة تقييم بيانات التشخيص مُفعلة دائمًا عندما تكون خدمات ConnectedDrive مُفعلة. ● وظيفة Future Mobility Solutions «حلول الحركية المستقبلية» ووظيفة Improvement of Product Quality «تحسين جودة المنتج» تكونان غير مُفعلتين افتراضيًا ويمكن تفعيلهما عن طريق قائمة خصوصية البيانات في السيارة. ● بالنسبة لحلول الحركية المُستشرفة للمستقبل، يمكن التحكم في نقل البيانات عن طريق قائمة خصوصية البيانات التي تتيح القيام بعملية التفعيل أو إيقاف الفعالية لكل حالة استخدام على حدة. ● تكون خدمة MyInfo مُفعلة افتراضيًا. إلا أنه يتعين عليك تفعيل خدمة Send to Car في مقصورة السيارة ConnectedDrive - Remote Cockpit للسماح للمشاركين الخارجيين بإرسال المعلومات المطلوبة إلى سيارتك مباشرة. ● تكون وظيفة Predictive Thermal Management «الإدارة الحرارية التنبؤية» مُفعلة افتراضيًا ويمكن تشغيلها إما من خلال بدء الإرشاد نحو الهدف إلى محطة شحن بالتيار المستمر DC أو من خلال مسار السير المُحسّن للشحن أو يدويًا عن طريق قائمة "Battery Preconditioning" «التكييف المسبق للبطارية» أو في تطبيق My BMW. 	<p><u>كيفية التفعيل:</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> ● بالنسبة وحلول الحركية المُستشرفة للمستقبل Future Mobility Solutions، لا يتم تخزين أي بيانات. ● بالنسبة لنظام الاتصالات القابل للتوسيع بالسيارة (xCC) Extendable Car Communication، سيتم تخزين رسالة xCC. ● بالنسبة لخدمة تقييم بيانات التشخيص Evaluation of Diagnostic Data، سيتم تخزين البيانات للتحقق من السلامة والأمان. ● بالنسبة لخدمة معلومات استخدام بيانات المستشعرات Sensor Data Usage Information، سيتم تخزين إشارات خطأ السيارة ومعلومات حالة النظام. ● بالنسبة لخدمة MyInfo، سيتم تخزين بيانات العنوان. ● بالنسبة لوظيفة Predictive Thermal Management «الإدارة الحرارية التنبؤية»، سيتم تخزين تفضيلات المستخدم إذا تم تسجيل دخول المستخدم باستخدام مُعرّف BMW ID الخاص به. في حالة التجهيز بنظام التشغيل BMW 8.5 أو أدنى، سيتم تخزين هذه التفضيلات أيضًا لملف تعريف الضيف. 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم تخزينها في السيارة؟</u></p>

<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لوظيفة Anti-Theft Notification « إشعار مكافحة السرقة»، سيتم نقل مُعرّف BMW ID الخاص بجميع المستخدمين المُعينين ورقم تعريف السيارة (VIN) والطابع الزمني والموقع الجغرافي للسيارة في وقت الإنذار وكذلك سبب الإنذار. • بالنسبة لنظام الاتصالات القابل للتوسيع بالسيارة (xCC) Extendable Car Communication ، سيتم تخزين بيانات العميل والرسالة. • بالنسبة لخدمة تقييم بيانات التشخيص Evaluation of Diagnostic Data ، يتم نقل البيانات التي تم جمعها في السيارة في صورة مُجمعة إلى الخلفية وتحليلها هناك بحثًا عن أي حالات غير طبيعية (حملة تقنية خاصة بالسيارة تكون ضرورية لاستعادة السلامة والأمان ومواصلة تحسين سلامة المنتجات والخدمات من خلال بيانات ذات أسماء مستعارة). • بالنسبة لمعلومات استخدام بيانات جهاز الاستشعار ، سيتم تخزين بيانات مستشعر السيارة ومعلومات الاستخدام وبيانات البنية التحتية لحركة المرور مثل إشارات الطرق والمخاطر المحلية وبيانات الموقع والحركة ومعلومات حالة المستشعر في شكل مجهول في أنظمتنا للخدمات غير الشخصية. • بالنسبة لحلول الحركية المُستشرفة للمستقبل Future Mobility Solutions ، سيتم تخزين بيانات كل من السيارة والموقع والحركة والمستشعرات . • بالنسبة لخدمة MyInfo ، سيتم نقل بيانات العنوان إلى السيارة. • بالنسبة لوظيفة Predictive Thermal Management «الإدارة الحرارية التنبؤية»، يتم نقل حالة تفعيل وظيفة التكييف المسبق للبطارية يدويًا إلى الواجهة الخلفية وتخزينها من أجل عرض الحالة للعميل. يتم أيضًا معالجة رغبة العميل فيما يتعلق بتفعيل أو إيقاف فعالية الوظيفة. 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم معالجتها أو تخزينها في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة BMW؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة ونظام الاتصالات القابل للتوسيع بالسيارة (xCC) Extendable Car Communication وخدمة تقييم بيانات التشخيص Evaluation of Diagnostic Data وحلول الحركية المُستشرفة للمستقبل Future Mobility Solutions وخدمة MyInfo ، لن يتم نقل أي بيانات لأي أطراف خارجية . • بالنسبة لوظيفة Future Mobility Solutions «حلول الحركية المستقبلية»، قد يتم نقل بيانات السيارة والحركة مثل إحداثيات نظام GPS، وشغل المقاعد، ونوع الطريق، والمسافة المقطوعة، أو مقدار القيادة الكهربائية للسيارات الهجينة Plug-In Hybrid أو السيارات الكهربائية إلى شركاء التطوير المختارين لتحسين وتطوير المنتجات. قد نشارك هذه البيانات في شكل غير شخصي مع شركاء التطوير المختارين بعناية، والذين قد يكونون موجودين خارج بلد إقامتك، أو شركاء BMW. • بالنسبة لوظيفة Improvement of Product Quality «تحسين جودة المنتج» ووظيفة Improvement of Service Quality «تحسين جودة الخدمة»، يتم إرسال بيانات البنية التحتية المرورية مجهولة الهوية مثل إشارات الطريق والمخاطر المحلية والموقع وبيانات الحركة ومعلومات حالة المستشعر إلى مُقدي خدمة الخريطة بغرض تشكيل الخريطة. علاوة على ذلك، قد نشارك هذه البيانات في شكل غير شخصي مع شركاء التطوير المختارين بعناية، والذين قد يكونون موجودين خارج بلد إقامتك، أو شركاء BMW. • بالنسبة لوظيفة Predictive Thermal Management «الإدارة الحرارية التنبؤية»، لن يتم نقل أية بيانات إلى أطراف خارجية. 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم نقلها إلى أطراف خارجية؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> • بالنسبة لوظيفة Evaluation of Diagnostic Data «تقييم بيانات التشخيص»، سيتم حذف البيانات الخاصة بالسيارة والبيانات الخاصة بأداء الحملات الفنية وتحسين المنتجات والخدمات، وذلك بعد الانتهاء من التحليل أو الحملة. • بالنسبة لوظيفة Extendable Car Communication «أنظمة الاتصالات القابلة للتوسيع» (xCC)، سيتم تلقائيًا حذف حملات الاستدعاء، بما في ذلك بيانات السيارة. ستكون التحليلات مجهولة الهوية. • بالنسبة لوظيفة Future Mobility Solutions «حلول الحركية المستقبلية»، سيتم تلقائيًا حذف البيانات أو بناءً على طلب العميل. • بالنسبة لوظيفة Improvement of Product Quality «تحسين جودة المنتج» ووظيفة Improvement of Service Quality «تحسين جودة الخدمة»، يتم حذف ملفات تسجيل البنية التحتية التقنية تلقائيًا. لا يتم تخزين البيانات الشخصية إلا إذا كانت ضرورية للخدمة المعنية. 	<p><u>متى سيتم حذف البيانات التي تمت معالجتها؟</u></p>

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">● بالنسبة لوظيفة MyInfo «معلوماتي»، قد يتم حذف بيانات العنوان المُخزنة في السيارة في أي وقت في قائمة السيارة ذات الصلة. سيتم تلقائيًا حذف البيانات المُخزنة في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بنا.● بالنسبة لوظيفة Predictive Thermal Management «الإدارة الحرارية التنبؤية»، سيتم حذف البيانات تلقائيًا عند حذف مُعرّف BMW ID الشخصي الخاص بك من السيارة. علاوة على ذلك، فإنه من الممكن حذف جميع البيانات الموجودة في السيارة من خلال إعادة ضبط السيارة على إعدادات المصنع. يتم حذف البيانات الخلفية المتعلقة بحالة الوظيفة بعد مرور ستة أشهر على أقصى تقدير. | |
|---|--|

Technical Basis

Date Revised: 23-February-2024; Version: Release 07/24

Service Description

Technical Basis includes the following functions:

Anti-Theft Notification, Evaluation of Diagnostic Data, Extendable Car Communications (xCC), Future Mobility Solutions, Improvement of Product Quality, Improvement of Service Quality, MyInfo, Predictive Thermal Management.

In Detail

Via Anti-Theft Notification, all mapped users will receive a notification via the My BMW App in case the alarm system is set off, including the location of the car at this time.

Via Evaluation of Diagnostic Data, car diagnostic data is evaluated and transmitted to us to improve product quality and safe operation regarding security.

Via Extendable Car Communications (xCC), you will receive important notifications from us directly in your car. If your car requires a visit to the service center because of a recall, a technical campaign, or other relevant cases, we will send the message to your car in addition to your other communication channels.

For the development of Future Mobility Solutions and for individual advice on customer-specific mobility solutions, the individual mobility behavior is transferred to us and analyzed by us.

For Improvement of Product Quality, we use car sensor data, including that of the surrounding traffic infrastructure, and additional usage information to improve product development and service data quality.

For Improvement of Service Quality, we use car sensor data and additional usage information for service optimization and preparation of technical campaigns.

We may share data from Future Mobility Solutions, Improvement of Product Quality, and Improvement of Service Quality in de-personalized form with carefully selected development partners, who may be located outside of your country of residence, or BMW partners.

MyInfo provides the option of transmitting destination addresses, phone numbers and notes from the PC directly to the car via your ConnectedDrive account. Depending on the technical capabilities of the car, you can send addresses directly to your car from the My BMW App, including phone numbers that can be dialed directly in the car to establish a mobile telephone connection.

Predictive Thermal Management helps you reduce the charging time of your car (Battery Electric Vehicle only), by assuring a suitable temperature of the battery. Using this function, you can use the fast-charging potential of the High-Power Charging Stations (HPC) for a satisfying experience with your electric car.

Please note that each Service and its functions depends on availability. Depending on the car model and its technical capacities as well as market regulations, the availability and details of a Service may differ. As far as a Service enables access to services of third parties only, such services of third parties are not subject of the Service.

Further Information

<p><u>Prerequisites:</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • For all services, you need a car equipped with Teleservices (Option Code SA6AE). • For Anti-Theft notification, you need a car with at least BMW Operating System 8.5, equipped with Alarm System or Alarm System Plus (Option Code SA302 or SA30A). • For Evaluation of Diagnostic Data, Future Mobility Solutions, Improvement of Product Quality and Improvement of Service Quality, the service details may differ depending on the technical equipment and capabilities of the car. • For MyInfo, no prerequisites are necessary. To use MyInfo with Google Maps, you must have a Google account and link your BMW Assist to that account.
<p><u>How-to activate:</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Anti-Theft Notification is deactivated by default and can be activated in the data privacy menu of the car. Only the primary user of the car can activate/deactivate the notification. Furthermore, car tracking must be activated. • Evaluation of Diagnostic Data is always active when ConnectedDrive is active. • Extendable Car Communication (xCC) is activated by default. • Future Mobility Solutions and Improvement of Product Quality and are deactivated by default and can be activated via the data privacy menu in the car. • Improvement of Service Quality is activated by default and can be deactivated via the data privacy menu in the car. • MyInfo is activated by default. However, you must activate the Send to Car service in the ConnectedDrive – Remote Cockpit to allow external partners to send requested information directly to your car. • Predictive Thermal Management is activated by default and can be triggered either by starting a route guidance to a DC charging station, a route optimized for charging or manually via the "Battery Preconditioning" menu or in the My BMW App.
<p><u>What data will be stored in the car?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • For Anti-Theft Notification, no data will be stored. • For Future Mobility Solutions, no data will be stored. • For Evaluation of Diagnostic Data, data for the verification of integrity and security will be stored. • For Extendable Car Communication (xCC), the xCC message will be stored. • For Improvement of Product Quality and Improvement of Service Quality, car error entries and system status information will be stored. • For MyInfo, address data will be stored. • For Predictive Thermal Management, the user's preference will be stored if the user is logged in with their BMW ID. If equipped with BMW Operating System 8.5 or lower, these preferences will also be stored for the Guest profile.
<p><u>What data will be processed or stored in BMW IT systems?</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> • For Anti-Theft Notification, the BMW ID of all mapped users, the car identification number (VIN), timestamp and geolocation of the car at the time of the alarm as well as the alarm reason will be transferred. • For Evaluation of Diagnostic Data, data collected in the car is transmitted in aggregated form to the back end and analyzed there for anomalies specific to the car (car specific technical campaign necessary to restore integrity and security; continuously improve the safety of products and services with pseudonymized data). • For Extendable Car Communication (xCC), customer and message data will be stored. • For Future Mobility Solutions, car and movement data will be stored, such as GPS coordinates, seat occupancy, route type, mileage, or the amount of electric driving for Plug-In Hybrid or Electric cars.

	<ul style="list-style-type: none"> • For Improvement of Product Quality and Improvement of Service Quality, car sensor data and usage information, traffic infrastructure data such as road signs and local hazards, position and movement data and sensor status information (e.g., sensor failure) will be stored in de-personalized form in our systems for non-personalized services. For personalized services, a customer identification number may be transmitted, together with car context, which are relevant for the respective use case. • For MyInfo, address data will be transferred to the car. • For Predictive Thermal Management, activation status of the manual battery preconditioning will be transferred into the Backend and stored for status visualization for the customer. Customer intention regarding activation or deactivation of the function will be processed as well.
<u>What data will be transferred to 3rd parties?</u>	<ul style="list-style-type: none"> • For Anti-Theft Notification, Evaluation of Diagnostic Data, Extendable Car Communication (xCC) and MyInfo, no data will be transferred to 3rd parties. • For Future Mobility Solutions, car and movement data such as GPS coordinates, seat occupancy, route type, mileage, or the amount of electric driving for Plug-In Hybrid or Electric cars may be transferred to selected development partners for product improvement and development. We may share this data in de-personalized form with carefully selected development partners, who may be located outside of your country of residence, or BMW partners. • For Improvement of Product Quality and Improvement of Service Quality, anonymized traffic infrastructure data such as road signs and local hazards, position and movement data and sensor status information are transmitted to map providers for the purpose of map building. Furthermore, we may share this data in de-personalized form with carefully selected development partners, who may be located outside of your country of residence, or BMW partners. • For Predictive Thermal Management, no data will be transferred to 3rd parties.
<u>When will data processed be deleted?</u>	<ul style="list-style-type: none"> • For Evaluation of Diagnostic Data, car-specific data, data to perform technical campaigns and to improve products and services will be deleted after completion of the analysis or completion of the campaign. • For Extendable Car Communication (xCC), recall campaigns, including car data, will be deleted automatically. Analytics will be anonymized. • For Future Mobility Solutions, data will be automatically deleted or upon customer's request. • For Improvement of Product Quality and Improvement of Service Quality, logging files of the technical infrastructure are deleted automatically. Personalized data is stored only as long as it is necessary for the respective service. • For MyInfo, address data stored in the car may be deleted at any time in the corresponding in-car menu. Address data stored in our IT systems will be deleted automatically. • For Predictive Thermal Management, the data will be deleted automatically when your personal BMW ID is deleted from the car. Furthermore, it is possible to delete all data in the car by resetting the car to factory settings. Backend data related to the function status will be deleted latest after six months.

تطبيقات السيارة

تاريخ المراجعة: إصدار 15 فبراير 2024، تحريراً في 24/07

وصف الخدمة

تطبيقات السيارة هي عبارة عن خدمة تتعلق بضمان الحركة ومرتبطة بالإنترنت تجعلك مُتصلاً بالعالم. تتيح لك الخدمة البقاء على اطلاع دائم على كل ما يدور «الطقس» وأنت في الخارج. Weather «الأخبار» أو News من حولك وكذلك القدرة على استخدام تطبيقات، مثل تطبيق

بالتفصيل

توفر لك تطبيقات السيارة خدمات معلوماتية متنوعة. حيث نهدف إلى تقديم مجموعة متقدمة وفاقية الجودة من الخدمات المعلوماتية. ولضمان تحقيق هذا الهدف، فإن الخدمات المعلوماتية المقدمة تخضع لمرجعة منتظمة. ونتيجة لذلك، قد يتم إضافة خدمات ووظائف معلوماتية جديدة، إلا أنه قد يتم أيضاً حذف خدمات أو وظائف معلوماتية شخصية من مجموعة تطبيقات السيارة بشكل مؤقت أو دائم.

قد تشمل هذه الخدمة على التطبيقات التالية:

- «الأخبار»، يمكنك أن تستهلك الأخبار الحالية من فئات مختلفة، مقدمة بلغة صوتية طبيعية أو من خلال نص مع خيار News من خلال تطبيق الشخصية في بوابتنا RSS الخاص بك، يمكنك عرض موجزات Connected Drive تحويلها إلى مادة مقروءة بالنسبة لك. باستخدام حساب واختيار الاشتراك في التخصيص المتقدم.
- «الطقس»، يكون لديك معاينة يومية تفصيلية وكذلك نظرة مستقبلية بالنسبة للأيام القادمة (في أي مكان). سوف تخطر Weather من خلال تطبيق تحذيرات الطقس بأي عواصف.
- «البريد الإلكتروني أونلاين» إمكانية تلقي وإرسال رسائل البريد الإلكتروني وأنت في السيارة. يتم تقديم معالجات Online Mail تتيح لك وظيفة البريد الإلكتروني لمقدمي خدمة البريد الإلكتروني الأكثر شيوعاً، وكذلك فرصة تهيئة حساب بريد إلكتروني يدوياً.
- «تحديد الوجهات أونلاين»، يمكنك البحث عن وجهات وأحدث المعلومات المتعلقة بها. تُتاح هذه Online Destinations من خلال خدمة و 6، يتم تقديم هذه الوظيفة بالإضافة إلى BMW 5. بالنسبة للسيارات ذات أنظمة التشغيل BMW 6 الوظيفة للسيارات حتى أنظمة التشغيل BMW إدخال الوجهة في خرائط.
- «البحث عن سعر الوقود»، يمكنك البحث عن محطات الوقود المُنتقاة حسب نوع الوقود. تُتاح هذه Fuel Price Search من خلال وظيفة الوظيفة أيضاً لمحطات الشحن.
- «مؤلفة نظام الملاحة»، يمكنك التحكم في ما إذا كان سيتم جمع بيانات الموقع الخاصة بمساعد Learning navigation من خلال وظيفة الحركية الذكي من السيارة.
- «الوجهات المُستلمة»، يكون لديك خيار العرض المباشر أو الحذف أو الحفظ كمفضلات أو بدء Received destinations من خلال وظيفة عملية الإرشاد نحو خط السير إلى الوجهات والمواعيد التي قمت بالتخطيط لها وإرسالها إلى السيارة.
- «السمات البارزة الخاصة بي»، يمكنك رؤية أبرز السمات المميزة المُختارة من الخصائص الجديدة أو My Highlights من خلال تطبيق «ترقيات البرمجيات عن بُعد» وخدمات أخرى Remote Software Upgrades التحسينات التي طرأت على الخاصية (مثلاً، خدمة المُتاحة لك.
- «التعليقات على محطة الشحن»، يمكنك إرسال ملاحظتك حول تجربتك في محطات Charging Station Feedback من خلال وظيفة الشحن التي استخدمتها.
- ستلتقي عرضاً مؤقتاً لأجواء المهرجانات مرتبباً بالمناسبة. يجمع بين فيديو رسوم متحركة على شاشة السيارة Festive App من خلال تطبيق My BMW. مصحوبة بمؤثرات صوتية وإضاءة محيطية داخل السيارة (بما في ذلك إشعار من تطبيق

ارتباطاً بطراز السيارة وإمكاناتها التقنية وكذلك اللوائح. يُرجى مراعاة أن كل خدمة من الخدمات والوظائف المُرتبطة بها تعتمد على مدى توافرها بقدر ما تتيح الخدمة الوصول إلى خدمات الأطراف الخارجية فقط، فإن هذه الخدمات المُنظمة للسوق، قد يختلف مدى توافر الخدمة وتفاصيلها المُقدمة من الأطراف الخارجية لا تخضع للخدمة

مزيد من المعلومات

<ul style="list-style-type: none"> ● بالنسبة لتطبيقات السيارة، فإنك تحتاج إلى سيارة مجهزة بباقة خدمات ConnectedDrive (كود الخيار SA6AK) وإحدى الباقات المتصلة: Connected Package Professional أو Connected Package Plus (كود الخيار SA6C1، SA6C2، SA6C3/SA6C4)، Connected Unlimited أو Connected+ Unlimited (كود الخيار SA6C5/SA6C6). 	<p><u>المتطلبات المسبقة:</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> ● سوف تعثر على هذه الوظيفة في سيارتك تحت التطبيقات. 	<p><u>كيفية التفعيل:</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> ● بالنسبة لتطبيقات السيارة، لن يتم تخزين أي بيانات في السيارة. 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم تخزينها في السيارة؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> ● بالنسبة لتطبيقات السيارة، ستتم معالجة وتخزين بيانات التعريف والحساب وكذلك البيانات الضرورية لأداء كل تطبيق. 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم معالجتها أو تخزينها في أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة BMW؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> ● بالنسبة لخدمة Vehicle Apps «تطبيقات السيارة»، ستتم مشاركة البيانات مجهولة الهوية واستخدامها لتقديم محتوى شخصي وتحسين الخدمة («الأخبار»). علاوة على ذلك، يتم نقل إجراءات التخصيص والبحث أونلاين وملف تعريف الحركة والوجهات التي تمت موارفتها إلى أطراف خارجية. 	<p><u>ما هي البيانات التي سيتم نقلها إلى أطراف خارجية؟</u></p>
<ul style="list-style-type: none"> ● البيانات التي تتم معالجتها للخدمات سيتم حذفها إما تلقائياً أو بناءً على طلبك أو تقوم أنت بحذفها. 	<p><u>متى سيتم حذف البيانات التي تمت معالجتها؟</u></p>

Vehicle Apps

Date Revised: 15-February-2024; Version: Release 07/24

Service Description

Vehicle Apps is an internet-based mobility service that connects you to the world. The service enables you to stay up-to-date and use apps like News or Weather abroad.

In Detail

Vehicle Apps provides various information services. We aim to provide an advanced and high-quality range of information services. To ensure that this aim is met, the information services provided undergo regular review. As a result, new information services and functionalities may be added but also individual information services or functions may be removed from the Vehicle Apps portfolio temporarily or even permanently.

This service may include the following apps:

- Via News, you can consume current news from different categories, provided in natural language audio or by text with the option to have them read out to you. With your ConnectedDrive account you can view your personal RSS-feeds in our portal and choose to opt-in to advanced personalization.
- Via Weather, you have a detailed daily preview as well as an outlook for the next days (at any location). Weather warnings will notify of you of any storms.
- Online Mail allows you to receive and send emails in the car. Email wizards are offered for the most common email providers, as well as the opportunity to manually configure an e-mail account.
- Via Online Destinations, you can search for destinations and the latest information about them. This function is available for cars up to BMW Operating Systems 6. For cars with BMW Operating System 5 and 6, this function is offered in addition to the destination input within BMW Maps.
- Via Fuel Price Search, you can look for gas stations, filtered by fuel type. This function is also available for charging stations.
- Via Learning navigation, you can control whether location data for the intelligent mobility assistant is collected from the car.
- Via Received destinations, you have the option of directly viewing, deleting, saving as favorites, or starting route guidance to the destinations and planned appointments you have sent to the car.
- Via My Highlights, you can see selected highlights of new features or feature improvements (e.g. for Remote Software Upgrades, the My BMW App, and other Services) that are available to you.
- Via Charging Station Feedback, you can submit feedback regarding your experience at the charging stations you used.
- Via Festive App, you receive an occasion-related, temporary staging of a festival atmosphere – combining a video animation on the in-car display accompanied by audio and ambient light effects inside the car (including a notification by the My BMW App).

Please note that each Service and its functions depends on availability. Depending on the car model and its technical capacities as well as market regulations, the availability and details of a Service may differ. As far as a Service enables access to services of third parties only, such services of third parties are not subject of the Service.

Further Information

<u>Prerequisites:</u>	<ul style="list-style-type: none">• For Vehicle Apps, you need a car equipped with the ConnectedDrive Services Package (Option Code SA6AK) and one of the Connected Packages: Connected Package, Connected Package Plus or Connected Package Professional (Option Code SA6C1, SA6C2, SA6C3/SA6C4), Connected Unlimited or Connected+ Unlimited (Option Code SA6C5/SA6C6).
<u>How-to activate:</u>	<ul style="list-style-type: none">• You will find this function in your car under apps.
<u>What data will be stored in the car?</u>	<ul style="list-style-type: none">• For Vehicle Apps, no data will be stored in the car.
<u>What data will be processed or stored in BMW IT systems?</u>	<ul style="list-style-type: none">• For Vehicle Apps, identification and account data will be processed and stored as well as data necessary for the performance of each app.
<u>What data will be transferred to 3rd parties?</u>	<ul style="list-style-type: none">• For Vehicle Apps, anonymized data will be shared and used to deliver personalized content and service improvement (News). Furthermore, personalization actions, online internet search, mobility profile and destinations learned will be transferred to 3rd parties.
<u>When will data processed be deleted?</u>	<ul style="list-style-type: none">• Data processed for the services will either be automatically deleted, deleted at your request, or removed by you.